

Официален вестник на Европейския съюз

L 176



Издание
на български език

Законодателство

Година 65

1 юли 2022 г.

Съдържание

II Незаконодателни актове

МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

- ★ Решение (ЕС) 2022/1089 на Съвета от 27 юни 2022 година за удължаване на срока на действие на Споразумението относно насърчаването, осигуряването и използването на спътниковите навигационни системи „Галилео“ и GPS и свързаните с тях приложения между Европейската общност и нейните държави членки от една страна, и Съединените американски щати, от друга страна 1
- ★ Решение (ЕС) 2022/1090 на Съвета от 27 юни 2022 година относно подписването от името на Съюза на Споразумението между Европейския съюз, от една страна, и Нова Зеландия, от друга страна, относно обмена на лични данни между Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на правоприлагането (Европол) и органите на Нова Зеландия, компетентни за борбата с тежката престъпност и тероризма 3

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент (ЕС) 2022/1091 на Съвета от 30 юни 2022 година за изменение на Регламент (ЕС) 2022/109 за определяне на възможностите за риболов на определени рибни запаси и групи от рибни запаси за 2022 г., приложими във водите на Съюза, както и за риболовните кораби на Съюза в някои води извън Съюза 5
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/1092 на Комисията от 30 юни 2022 година за установяване на технически спецификации на изискванията по отношение на данните за тема „Иновации“ в съответствие с Регламент (ЕС) 2019/2152 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾ 10

РЕШЕНИЯ

- ★ Решение (ОВВПС) 2022/1093 на Съвета от 30 юни 2022 година относно мярка за помощ по линия на Европейския механизъм за подкрепа на мира в подкрепа на въоръжените сили на Република Молдова 22

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП.

★ Решение за изпълнение (ЕС) 2022/1094 на Комисията от 29 юни 2022 година за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица DP4114 × MON 810 × MIR604 × NK603 и генетично модифицирана царевица, съвместяваща две или три от единичните събития DP4114, MON 810, MIR604 и NK603 в съответствие с Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (нотифицирано под номер C(2022) 4333) ⁽¹⁾	26
★ Решение за изпълнение (ЕС) 2022/1095 на Комисията от 29 юни 2022 година за изменение на Директива 2008/68/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно вътрешния превоз на опасни товари с цел разрешаване на някои национални дерогации (нотифицирано под номер C(2022) 4302) ⁽¹⁾	33
★ Решение за изпълнение (ЕС) 2022/1096 на Комисията от 30 юни 2022 година за установяване на равностойност на сертификатите за COVID-19, издадени от Република Корея, със сертификатите, издадени в съответствие с Регламент (ЕС) 2021/953 на Европейския парламент и на Съвета, с цел улесняване на упражняването на правото на свободно движение в рамките на Съюза ⁽¹⁾	64
★ Решение за изпълнение (ЕС) 2022/1097 на Комисията от 30 юни 2022 година за установяване на равностойност на сертификатите за COVID-19, издадени от Република Мадагаскар, със сертификатите, издадени в съответствие с Регламент (ЕС) 2021/953 на Европейския парламент и на Съвета, с цел улесняване на упражняването на правото на свободно движение в рамките на Съюза ⁽¹⁾	67
★ Решение за изпълнение (ЕС) 2022/1098 на Комисията от 30 юни 2022 година за установяване на равностойност на сертификатите за COVID-19, издадени от Косово, със сертификатите, издадени в съответствие с Регламент (ЕС) 2021/953 на Европейския парламент и на Съвета, с цел улесняване на упражняването на правото на свободно движение в рамките на Съюза ⁽¹⁾	70
★ Решение за изпълнение (ЕС) 2022/1099 на Комисията от 30 юни 2022 година за установяване на равностойност на сертификатите за COVID-19, издадени от Кралство Бахрейн, със сертификатите, издадени в съответствие с Регламент (ЕС) 2021/953 на Европейския парламент и на Съвета, с цел улесняване на упражняването на правото на свободно движение в рамките на Съюза ⁽¹⁾	73
★ Решение за изпълнение (ЕС) 2022/1100 на Комисията от 30 юни 2022 година за установяване на равностойност на сертификатите за COVID-19, издадени от Република Еквадор, със сертификатите, издадени в съответствие с Регламент (ЕС) 2021/953 на Европейския парламент и на Съвета, с цел улесняване на упражняването на правото на свободно движение в рамките на Съюза ⁽¹⁾	76

АКТОВЕ, ПРИЕТИ ОТ ОРГАНИТЕ, СЪЗДАДЕНИ С МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

★ Препоръка № 1/2022 на Съвета за асоцииране ЕС—Египет от 19 юни 2022 година относно приоритетите на партньорството между ЕС и Египет за периода 2021—2027 г. [2022/1101]	79
★ Решение № 1/2022 на Комитета на посланиците АКТБ – ЕС от 21 юни 2022 година за изменение на Решение № 3/2019 на Комитета на посланиците АКТБ – ЕС за приемане на преходни мерки съгласно член 95, параграф 4 от Споразумението за партньорство АКТБ – ЕС [2022/1102]	88

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП.

II

(Незаконодателни актове)

МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

РЕШЕНИЕ (ЕС) 2022/1089 НА СЪВЕТА

от 27 юни 2022 година

за удължаване на срока на действие на Споразумението относно насърчаването, осигуряването и използването на спътниковите навигационни системи „Галилео“ и GPS и свързаните с тях приложения между Европейската общност и нейните държави членки от една страна, и Съединените американски щати, от друга страна

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 189 във връзка с член 218, параграф 6, втора алинея, буква а), подточка v) от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като взе предвид одобрението на Европейския парламент ⁽¹⁾,

като има предвид, че:

- (1) С Решение 2011/901/ЕС ⁽²⁾ Съветът одобри сключването на Споразумението относно насърчаването, осигуряването и използването на спътниковите навигационни системи „Галилео“ и GPS и свързаните с тях приложения между Европейската общност и нейните държави членки, от една страна, и Съединените американски щати, от друга страна ⁽³⁾ („споразумението“). Споразумението бе подписано в Dromoland Castle, Ирландия, на 26 юни 2004 г. и влезе в сила на 12 декември 2011 г.
- (2) В съответствие с член 20, параграф 5 от Споразумението то остава в сила в продължение на десет години, като най-малко три месеца преди края на началния 10-годишен срок страните се информират взаимно за намерението си по отношение на удължаването на споразумението за срок от 5 години. Срокът на действие на Споразумението изтече на 11 декември 2021 г.
- (3) Двете страни потвърдиха намерението си да удължат срока на действие на Споразумението за допълнителен срок от 5 години, без то да бъде изменено. За да се осигури непрекъснатост на действието на Споразумението, настоящото решение следва да влезе в сила по спешност и да се прилага от 12 декември 2021 г.
- (4) Тъй като Съюзът разполага с компетентност самостоятелно да удължи срока на действие на Споразумението, Съединените американски щати следва да бъдат уведомени, че от датата на удължаването Съюзът ще гарантира спазването на всички задължения по Споразумението спрямо Съединените американски щати.
- (5) Поради това удължаването на срока на действие на Споразумението следва да бъде одобрено от името на Съюза,

⁽¹⁾ Одобрение от 7 юни 2022 година (все още не публикувано в Официален вестник).

⁽²⁾ Решение 2011/901/ЕС на Съвета от 12 декември 2011 г. относно сключването на Споразумението относно насърчаването, осигуряването и използването на спътниковите навигационни системи „Галилео“ и GPS и свързаните с тях приложения между Европейската общност и нейните държави членки, от една страна, и Съединените американски щати, от друга страна (ОВ L 348, 31.12.2011 г., стр. 1).

⁽³⁾ Споразумение относно насърчаването, осигуряването и използването на спътниковите навигационни системи „Галилео“ и GPS и свързаните с тях приложения между Европейската общност и нейните държави членки, от една страна, и Съединените американски щати, от друга страна (ОВ L 348, 31.12.2011 г., стр. 3).

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Удължаването на срока на действие на Споразумението относно насърчаването, осигуряването и използването на спътниковите навигационни системи „Галилео“ и GPS и свързаните с тях приложения между Европейската общност и нейните държави членки, от една страна, и Съединените американски щати, от друга страна за допълнителен срок от 5 години се одобрява от името на Съюза.

Член 2

Председателят на Съвета, от името на Съюза, прави нотификация до правителството на Съединените американски щати, че Съюзът е изпълнил вътрешните си процедури, необходими за удължаването на срока на действие на Споразумението в съответствие с член 20, параграф 5 от същото.

Член 3

Председателят на Съвета прави, от името на Съюза, следната нотификация:

„В резултат на влизането в сила на Договора от Лисабон на 1 декември 2009 г. Европейският съюз замени Европейската общност и е неин правопреемник, като от тази дата упражнява всички права и поема всички задължения на Европейската общност. Следователно позоваванията на „Европейската общност“ в текста на Споразумението, се считат, когато е уместно, за позовавания на „Европейския съюз“.

Считано от датата на удължаването, Европейският съюз ще гарантира спазването на всички задължения по Споразумението спрямо Съединените американски щати.“

Член 4

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Прилага се от 12 декември 2021 г.

Съставено в Люксембург на 27 юни 2022 година.

За Съвета
Председател
A. PANNIER-RUNACHER

РЕШЕНИЕ (ЕС) 2022/1090 НА СЪВЕТА**от 27 юни 2022 година**

относно подписването от името на Съюза на Споразумението между Европейския съюз, от една страна, и Нова Зеландия, от друга страна, относно обмена на лични данни между Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на правоприлагането (Европол) и органите на Нова Зеландия, компетентни за борбата с тежката престъпност и тероризма

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 16, параграф 2, член 88 и член 218, параграф 5 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕС) 2016/794 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾ предвижда, че Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на правоприлагането (Европол) може да предава лични данни на орган на трета държава, наред с другото, въз основа на международно споразумение, сключено между Съюза и тази трета държава съгласно член 218 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС), с което се предоставят достатъчни гаранции по отношение на защитата на неприкосновеността на личността и личния живот и на основните права и свободи на физическите лица.
- (2) На 13 май 2020 г. Съветът упълномощи Комисията да започне преговори с Нова Зеландия за споразумение относно обмена на лични данни между Европол и органите на Нова Зеландия, компетентни за борбата с тежката престъпност и тероризма.
- (3) Преговорите относно Споразумението между Европейския съюз, от една страна, и Нова Зеландия, от друга страна, относно обмена на лични данни между Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на правоприлагането (Европол) и органите на Нова Зеландия, компетентни за борбата с тежката престъпност и тероризма (наричано по-нататък „Споразумението“), приключиха успешно и бяха последвани от размяна на парафирания текст на споразумението, получен на 3 декември 2021 г.
- (4) Споразумението гарантира пълното зачитане на основните права на Съюза, а именно правото на личен и семеен живот, правото на защита на личните данни и правото на ефективни правни средства за защита и на справедлив съдебен процес, признати съответно в членове 7, 8 и 47 от Хартата на основните права на Европейския съюз ⁽²⁾.
- (5) Споразумението не засяга, нито накърнява, предаването на лични данни или други форми на сътрудничество между органите, отговарящи за опазването на националната сигурност.
- (6) Ирландия е обвързана от Регламент (ЕС) 2016/794 и поради това участва в приемането на настоящото решение.
- (7) В съответствие с членове 1 и 2 от Протокол № 22 относно позицията на Дания, приложен към Договора за Европейския съюз и към ДФЕС, Дания не участва в приемането на настоящото решение и не е обвързана от него, нито от неговото прилагане.
- (8) Европейският надзорен орган по защита на данните даде становище 11/2022 на 10 юни 2022 г.
- (9) Споразумението следва да бъде подписано от името на Съюза, при условие че бъде сключено на по-късна дата,

⁽¹⁾ Регламент (ЕС) 2016/794 на Европейския парламент и на Съвета от 11 май 2016 г. относно Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на правоприлагането (Европол) и за замяна и отмяна на решения 2009/371/ПВР, 2009/934/ПВР, 2009/935/ПВР, 2009/936/ПВР и 2009/968/ПВР на Съвета (ОВ L 135, 24.5.2016 г., стр. 53).

⁽²⁾ ОВ С 326, 26.10.2012 г., стр. 391.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Разрешава се подписването от името на Съюза на Споразумението между Европейския съюз, от една страна, и Нова Зеландия, от друга страна, относно обмена на лични данни между Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на правоприлагането (Европол) и органите на Нова Зеландия, компетентни за борбата с тежката престъпност и тероризма (наричано по-нататък „Споразумението“), при условие че посоченото споразумение бъде сключено ⁽³⁾.

Член 2

Председателят на Съвета е оправомощен да посочи лицето(лицата), упълномощено(и) да подпише(ат) Споразумението от името на Съюза.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Люксембург на 27 юни 2022 година.

За Съвета
Председател
A. PANNIER-RUNACHER

⁽³⁾ Текстът на Споразумението ще бъде публикуван заедно с решението за сключването му.

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2022/1091 НА СЪВЕТА

от 30 юни 2022 година

за изменение на Регламент (ЕС) 2022/109 за определяне на възможностите за риболов на определени рибни запаси и групи от рибни запаси за 2022 г., приложими във водите на Съюза, както и за риболовните кораби на Съюза в някои води извън Съюза

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43, параграф 3 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕС) 2022/109 на Съвета ⁽¹⁾ се определят възможностите за риболов за 2022 г. на определени рибни запаси и групи от рибни запаси, приложими във водите на Съюза, както и за риболовните кораби на Съюза в някои води извън Съюза.
- (2) С Регламент (ЕС) 2022/109 беше определен временен общ допустим улов (ОДУ) за северна скарида (*Pandalus borealis*) в участък 3а на ICES (Категат/Скагерак), в очакване на публикуването на съответното научно становище на Международния съвет за изследване на морето (ICES), като становището беше публикувано на 9 май 2022 г. В съответствие със съгласувания протокол от консултациите в областта на рибарството между Съюза и Норвегия за Скагерак за 2022 г. Съюзът проведе двустранни консултации с Норвегия относно равнището на окончателните възможности за риболов на северна скарида в участъци 3а и 4а изток на ICES за 2022 г. Съюзът и Норвегия се споразумяха за ОДУ от 7 712 тона в участъци 3а и 4а изток на ICES, от които 5 398 тона трябва да бъдат разпределени на участък 3а на ICES.
- (3) С Регламент (ЕС) 2022/109 беше определен временен нулев ОДУ за цаца (*Sprattus sprattus*) в участъци 3а (Категат/Скагерак) и 2а (Норвежко море) на ICES и подзона 4 (Северно море) на ICES, за периода от 1 юли 2022 г. до 30 юни 2023 г., в очакване на публикуването на съответното научно становище на ICES, като становището беше публикувано на 9 май 2022 г. В съответствие със съгласувания протокол от консултациите в областта на рибарството между Съюза, Норвегия и Обединеното кралство за 2022 г. Съюзът проведе трестранни консултации с Норвегия и Обединеното кралство относно равнището на окончателните възможности за риболов на цаца в участъци 3а, 2а и подзона 4 на ICES за периода от 1 юли 2022 г. до 30 юни 2023 г. Съюзът, Норвегия и Обединеното кралство се споразумяха за ОДУ от 12 570 тона в участък 3а на ICES и от 56 120 тона в участък 2а и подзона 4 на ICES.
- (4) С Регламент (ЕС) 2022/109 беше определен ОДУ от 550 тона за цаца в участъци 7d и 7e (Ламанш) на ICES от 1 януари 2022 г. до 30 юни 2022 г. За периода от 1 юли 2022 г. до 30 юни 2023 г. ICES публикува научното си становище на 9 май 2022 г. В съответствие с писмения протокол от консултациите в областта на рибарството между Обединеното кралство и Европейския съюз за 2022 г. Съюзът проведе двустранни консултации с Обединеното кралство относно равнището на възможностите за риболов на цаца в участъци 7d и 7e на ICES за периода от 1 юли 2022 г. до 30 юни 2023 г. Съюзът и Обединеното кралство се споразумяха за ОДУ от 9 200 тона за участъци 7d и 7e на ICES.
- (5) С Регламент (ЕС) 2022/109 беше определен нулев ОДУ за хамсия (*Engraulis encrasicolus*) в подзони 9 и 10 на ICES и във водите на Съюза от участък 34.1.1 на Комитета по риболова в централната източна част на Атлантическия океан (CECAF) за периода от 1 юли 2022 г. до 30 юни 2023 г., в очакване на научното становище за посочения период. ICES ще представи становището си относно този запас през юни 2022 г. С цел да се гарантира, че риболовната дейност може да продължи до определянето на окончателния ОДУ въз основа на най-актуалното научно становище, за юли, август и септември 2022 г. следва да се определи временен ОДУ в размер на 10 061 тона въз основа на улова през третото тримесечие на 2021 г.

⁽¹⁾ Регламент (ЕС) 2022/109 на Съвета от 27 януари 2022 г. за определяне на възможностите за риболов на определени рибни запаси и групи от рибни запаси за 2022 г., приложими във водите на Съюза, както и за риболовните кораби на Съюза в някои води извън Съюза (ОВ L 21, 31.1.2022 г., стр. 1).

- (6) На 9—10 февруари 2022 г. беше проведено заседание на работната група по въпросите на средиземноморския бял тон към Международната комисия за опазване на рибата тон в Атлантическия океан. На него беше договорено, че онези договарящи страни и сътруднически страни, които не са договарящи страни, които са се съгласили със схемата за разпределяне, приета на заседанието, ще представят месечни доклади за улова за риболова на средиземноморския бял тон (*Thunnus alalunga*) и тримесечни доклади за улова за прилова на този вид. Поради това е необходимо да се определят специални кодове, които да се използват от държавите членки при докладването на тези видове улов.
- (7) С Регламент (ЕС) 2022/109 в правото на Съюза бяха въведени преразгледаните ограничения на улова на жълтопер тунец (*Thunnus albacares*) в зоната на компетентност на Комисията по рибата тон в Индийския океан (ИОТС). Преразгледаните ограничения на улова съгласно Резолюция 2021/01 на ИОТС вече се прилагат не само за корабите с мрежи гъргър, а включват и всички уреди, използвани в риболова на жълтопер тунец. Тъй като до края на 2021 г. между съответните държави членки не беше постигнато споразумение относно най-подходящия начин за разпределяне на преразгледаните ограничения на улова за тези възможности за риболов, по силата на Регламент (ЕС) 2022/109 за първата половина на 2022 г. на посочените държави членки беше предоставена — като временно решение — първоначална част (50%) от дела на Съюза за жълтопер тунец за 2022 г. в зоната на компетентност на ИОТС. Предвид необходимостта от разпределяне между държавите членки на възможностите на Съюза за риболов на жълтопер тунец в зоната на компетентност на ИОТС, така че те да могат да бъдат уловени от риболовния флот на Съюза през 2022 г., е необходимо Съветът да вземе решение относно окончателното разпределение на тези възможности за риболов, които иначе не биха могли да бъдат използвани. Тъй като малко количество жълтопер тунец се улавя като прилов от флота с парагати на Португалия, беше договорено, че е целесъобразно на Португалия да бъдат разпределени 100 тона за този прилов. Като се има предвид, че уловът с уреди, различни от кораби с мрежи гъргър, представлява много ограничена част от общия улов, е целесъобразно тези възможности за риболов, с изключение на посочените 100 тона, да се разпределят според съществувалия по-рано коефициент на разпределение на ОДУ за корабите с мрежи гъргър.
- (8) Поради това Регламент (ЕС) 2022/109 следва да бъде съответно изменен.
- (9) Ограниченията на улова, предвидени в Регламент (ЕС) 2022/109, се прилагат от 1 януари 2022 г. Поради това и разпоредбите, които се въвеждат с настоящия регламент по отношение на ограниченията на улова, следва да се прилагат от същата дата. Това прилагане с обратен действие не засяга принципите на правната сигурност и защитата на оправданите правни очаквания, тъй като съответните възможности за риболов се увеличават или все още не са изчерпани. Предвид неотложната необходимост да се избегне прекъсването на риболовните дейности настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Изменение на Регламент (ЕС) 2022/109

Регламент (ЕС) 2022/109 се изменя в съответствие с приложението към настоящия регламент.

Член 2

Влизане в сила и дата на прилагане

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Той се прилага от 1 януари 2022 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 30 юни 2022 година.

За Съвета
Председател
J.-Y. LE DRIAN

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложенията към Регламент (ЕС) 2022/109 се изменят, както следва:

1) В приложение IА:

- а) в част А, която се отнася до самостоятелните запаси на Съюза, първата таблица се заменя със следното:

„Вид:	Хамсия <i>Engraulis encrasicolus</i>	Зона:	9 и 10; води на Съюза от CECAF 34.1.1 (ANE/9/3411)
Испания	4 812	(1)	Предпазен ОДУ
Португалия	5 249	(1)	
Съюз	10 061	(1)	
ОДУ	10 061	(1)	

(1) Риболов по тази квота може да се извършва само от 1 юли 2022 г. до 30 септември 2022 г.“

- б) в част Б, която се отнася до общите запаси, таблиците относно посочените по-долу запаси се заменят със следното:

- i) таблицата относно възможностите за риболов на северна скарида в участък 3а на ICES се заменя със следното:

„Вид:	Северна скарида <i>Pandalus borealis</i>	Зона:	3а (PRA/03A.)
Дания	1 874		Аналитичен ОДУ
Швеция	1 009		Член 3 от Регламент (ЕО) № 847/96 не се прилага.
Съюз	2 883		Член 4 от Регламент (ЕО) № 847/96 не се прилага.“
ОДУ	5 398		

- ii) таблицата относно възможностите за риболов на цаца и съответния прилов в участък 3а на ICES се заменя със следното:

„Вид:	Цаца и съответен прилов <i>Sprattus sprattus</i>	Зона:	3а (SPR/03A.)
Дания	8 422	(1)(2)(3)	Аналитичен ОДУ
Германия	18	(1)(2)(3)	
Швеция	3 187	(1)(2)(3)	
Съюз	11 627	(1)(2)(3)	
ОДУ	12 570	(2)	

(1) Приловът на меджид и пикша може да бъде до 5 % от квотата (ОТН/*03A.). Сборът от прилова на меджид и пикша, приспаднат от квотата в съответствие с настоящата разпоредба, и от прилова на виле, приспаднат от квотата в съответствие с член 15, параграф 8 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, не трябва да надхвърля 9 % от квотата.

(2) Риболов по тази квота може да се извършва само от 1 юли 2022 г. до 30 юни 2023 г.

(3) От тази квота могат да се правят прехвърляния към води на Обединеното кралство и на Съюза от 2а и 4. За тези прехвърляния обаче се изпращат предварително уведомления до Комисията и Обединеното кралство.“

- iii) таблицата относно възможностите за риболов на цаца и съответния прилов във водите на Обединеното кралство и на Съюза от подзона 4 и във водите на Обединеното кралство от участък 2а на ICES се заменя със следното:

„Вид:	Цаца и съответен прилов <i>Sprattus sprattus</i>	Зона:	Води на Обединеното кралство и на Съюза от 4; води на Обединеното кралство от 2а (SPR/2AC4-C)
Белгия	633 ⁽¹⁾⁽²⁾	Аналитичен ОДУ	
Дания	50 114 ⁽¹⁾⁽²⁾		
Германия	633 ⁽¹⁾⁽²⁾		
Франция	633 ⁽¹⁾⁽²⁾		
Нидерландия	633 ⁽¹⁾⁽²⁾		
Швеция	1 330 ⁽¹⁾⁽²⁾⁽³⁾		
Съюз	53 976 ⁽¹⁾⁽²⁾		
Норвегия	0 ⁽¹⁾		
Фарьорски острови	0 ⁽¹⁾⁽⁴⁾		
Обединено кралство	2 144 ⁽¹⁾		
ОДУ	56 120 ⁽¹⁾		
(1)	Риболов по тази квота може да се извършва само от 1 юли 2022 г. до 30 юни 2023 г.		
(2)	Приловът на меджид може да бъде до 2 % от квотата (ОТН/*2AC4C). Сборът от прилова на меджид, приспаднат от квотата в съответствие с настоящата разпоредба, и от прилова на видове, приспаднат от квотата в съответствие с член 15, параграф 8 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, не трябва да надхвърля 9 % от квотата.		
(3)	Включително пясъчници.		
(4)	Може да съдържа до 4 % прилов на херинга.“		

- iv) добавя се следната таблица за възможностите за риболов на цаца в 7d и 7e за периода от 1 юли 2022 г. до 30 юни 2023 г.:

„Вид:	Цаца <i>Sprattus sprattus</i>	Зона:	7d и 7e (SPR/7DE.2)
Белгия	25 ⁽¹⁾	Аналитичен ОДУ	
Дания	1 601 ⁽¹⁾		
Германия	25 ⁽¹⁾		
Франция	345 ⁽¹⁾		
Нидерландия	345 ⁽¹⁾		
Съюз	2 341 ⁽¹⁾		
Обединено кралство	6 859 ⁽¹⁾		
ОДУ	9 200 ⁽¹⁾		
⁽¹⁾ Риболов по тази квота може да се извършва само от 1 юли 2022 г. до 30 юни 2023 г.“			

- 2) В приложение II, за таблицата за средиземноморския бял тон (ALB/MED), в реда за окончателния ОДУ се добавя трета бележка под линия, както следва:

„(3) Специално условие: приловът на средиземноморски бял тон се приспада от тази квота, но се докладва отделно (ALB/MED-BC).“

- 3) Приложение II се заменя, както следва:

„ПРИЛОЖЕНИЕ II

ЗОНА НА КОМПЕТЕНТНОСТ НА ИОТС

Уловът на жълтопер тунец (*Thunnus albacares*) от риболовни кораби на Съюза не надвишава ограниченията на улова, определени в настоящото приложение.

Вид:	Жълтопер тунец <i>Thunnus albacares</i>	Зона:	Зона на компетентност на ИОТС (YFT/ИОТС)
Франция	27 736	Аналитичен ОДУ	
Италия	2 367	Член 3 от Регламент (ЕО) № 847/96 не се прилага.	
Испания	42 943	Член 4 от Регламент (ЕО) № 847/96 не се прилага.	
Португалия	100 ⁽¹⁾		
Съюз	73 146		
ОДУ	Не се прилага		

⁽¹⁾ Изключително за прилов. В рамките на тази квота не се разрешава целеви риболов.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2022/1092 НА КОМИСИЯТА**от 30 юни 2022 година****за установяване на технически спецификации на изискванията по отношение на данните за тема „Иновации“ в съответствие с Регламент (ЕС) 2019/2152 на Европейския парламент и на Съвета****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2019/2152 на Европейския парламент и на Съвета от 27 ноември 2019 г. за европейската бизнес статистика и за отмяна на 10 правни акта в областта на бизнес статистиката ⁽¹⁾, и по-специално член 7, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) С цел да се изготвят и предават на Комисията на всяка четна календарна година, съгласно приложение II към Регламент (ЕС) 2019/2152, данни по тема „Иновации“, посочена в приложение I към същия регламент, които са съпоставими между държавите членки, както и за да се гарантира правилното прилагане по тема „Иновации“ въз основа на хармонизирани понятия, Комисията може да определи променливите, мерната единица, статистическата съвкупност, класификациите и разбивките, използването на приблизителни стойности и изискванията за качество, крайния срок за предаване на данните и първия референтен период.
- (2) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета на Европейската статистическа система,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

За тема „Иновации“, посочена в приложение I към Регламент (ЕС) 2019/2152, държавите членки предават на Комисията (Евростат) данните за референтния период в съответствие с приложения I—III към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 30 юни 2022 година.

За Комисията

Председател

Ursula VON DER LEYEN

⁽¹⁾ ОВ L 327, 17.12.2019 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Данни, които трябва да бъдат предавани

Променливи	В съответствие с посоченото в приложение II
Мерна единица	В съответствие с посоченото в приложение II
Статистическа съвкупност	Всички предприятия с икономическа дейност в раздели В, С, D, Е, Н, J, К и разделения 46, 71, 72 или 73 от NACE с 10 или повече наети и самостоятелно заети лица през референтния период ⁽¹⁾ .
Разбивки	Масиви от данни в съответствие с посоченото в приложение II (разбивки по променливи) и приложение III (разбивки по предприятия)
Използване на приблизителни стойности и изисквания за качество	<i>Статистическа единица „предприятие“</i> Когато отчетната единица е част от предприятие, държавите членки могат да използват подходяща статистическа методология, за да изготвят и предават на Евростат данни за статистическата единица „предприятие“. Методологията се описва в метаданните и в докладите за качеството. <i>Съгласуваност с националния бизнес регистър</i> Държавите членки оценяват съгласуваността между събраните данни и наличната информация в националния статистически бизнес регистър, посочен в член 8, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2019/2152, най-малко за променливите „Брой предприятия“, „Наети и самостоятелно заети лица в предприятието“, „Общ оборот на предприятието“ и „Възраст на предприятието“. Държавите членки докладват резултатите от оценката в метаданните и в докладите за качеството.
Краен срок за предаване на данните	Окончателни и валидирани данни: Т + 18 месеца след референтната година
Първа референтна година	2022 г.

⁽¹⁾ Съгласно приложение II към Регламент (ЕС) 2019/2152 (тема „Иновации“) „референтният период е три години преди изтичането на всяка четна календарна година“, т.е. периодът, състоящ се от двете години, предхождащи референтната година, и референтната година.

Масиви от данни

Наименование на променливата	Категории за разбивка по променливи	Обхват на предприятията/ Разбивка(и) по предприятия ⁽¹⁾ / Мерна единица
Въвеждане на продуктови иновации през референтния период ⁽²⁾	Въвеждане на нови или подобрени 1) стоки 2) услуги	Всички предприятия / DA / Обхват (брой предприятия)
Въвеждане през референтния период на продуктова иновация, която е нова за пазара	Въвеждане на нови или подобрени стоки или услуги, които: 1) не са предлагани преди това от конкуренти 2) са идентични или много сходни с продукти, които вече се предлагат от конкуренти	Предприятия с продуктови иновации / DA / Обхват (брой предприятия)
Оборот от иновативни продукти през референтната година	Оборот от продукти 1) въведени през референтния период, които не са били предлагани преди това от конкуренти 2) въведени през референтния период, които са идентични или много сходни с продукти, вече предлагани от конкуренти 3) които не са били променени или са били само незначително променени през референтния период	Предприятия с продуктови иновации / DA; ICC / Обхват (брой предприятия), хиляди евро
Разработчик на продуктови иновации, въведени през референтния период	Продуктови иновации, разработени от: 1) самото предприятие 2) предприятието заедно с други предприятия или организации 3) предприятието чрез адаптиране или модифициране на продукти, първоначално разработени от други предприятия или организации 4) други предприятия или организации	Предприятия с продуктови иновации / DA / Обхват (брой предприятия)
Въвеждане на иновации в бизнес процесите през референтния период	Въвеждане на нови или подобрени процеси: 1) методи за производство или разработване на стоки или за предоставяне на услуги 2) методи за логистика, доставка или разпространение 3) методи за обработване или съобщаване на информация 4) методи за счетоводни операции или други административни дейности 5) бизнес практики за организиране на процедури или външни отношения 6) методи за организиране на отговорността за работата, вземането на решения или управлението на човешките ресурси 7) маркетингови методи за промоция, опаковане, ценообразуване, позициониране на продукти или следпродажбено обслужване	Всички предприятия / DA / Обхват (брой предприятия)

⁽¹⁾ За значението на съкращенията вж. приложение III.

⁽²⁾ Съгласно приложение II към Регламент (ЕС) 2019/2152 (тема „Иновации“) „референтният период е три години преди изтичането на всяка четна календарна година“, т.е. периодът, състоящ се от двете години, предхождащи референтната година, и референтната година.

Разработчик на иновации в бизнес процесите, въведени през референтния период	Иновации в бизнес процесите, разработени от: 1) самото предприятие 2) предприятието заедно с други предприятия или организации 3) предприятието чрез адаптиране или модифициране на бизнес процеси, първоначално разработени от други предприятия или организации 4) други предприятия или организации	Предприятия с иновации в бизнес процесите / DA / Обхват (брой предприятия)
Иновация в модела на стопанска дейност през референтния период (незадължителна променлива)	Основни промени: 1) в стойността, която продуктите/услугите създават за клиентите 2) в начина на получаване на приходите 3) в производството и доставката на продукти 4) в отношенията с клиентите 5) в отношенията с доставчици или партньори за сътрудничество	Всички предприятия / DA; ICC (незадължително) / Обхват (брой предприятия)
Иновационни дейности през референтния период	Научноизследователски и развойни дейности (НИРД): 1) вътрешни НИРД, от които 2 до 3 2) постоянни 3) периодични 4) НИРД, възложени на външни изпълнители Иновационни дейности, които не са довели до въвеждане на иновация през референтния период: 5) текущи до края на референтната година 6) изоставени или временно спрени 7) завършени, но не водещи до въвеждане на иновация	Всички предприятия / DA / Обхват (брой предприятия)
Разходи за иновационни дейности през референтната година	Разходи за иновации: (от 1 до 3 — задължително, от 4 до 7 — незадължително) 1) НИРД, извършена вътрешно 2) НИРД, възложена на външни изпълнители 3) всички други разходи за иновации, от които 4 до 7 4) собствен персонал, работещ по иновациите 5) услуги, материали, консумативи, закупени от други лица за иновациите 6) капиталови стоки за иновации 7) други разходи за иновации	Предприятия с иновационни дейности / DA / Хиляди евро
Причини за липса на повече иновационни дейности през референтния период	1) Липса на ресурси, напр. липса на финансиране, квалифициран персонал, материали 2) Други причини, различни от липсата на ресурси, напр. стратегически причини; не е подходящият момент за иновации; други приоритети; рисковете са твърде високи; ниска очаквана възвръщаемост 3) Няма нужда от повече иновационни дейности	Предприятия с иновационни дейности / DA; ICC / Обхват (брой предприятия)
Причини за липса на иновационни дейности през референтния период	1) Липса на ресурси, напр. липса на финансиране, квалифициран персонал, материали 2) Други причини, различни от липсата на ресурси, напр. стратегически причини; не е подходящият момент за иновации; други приоритети; рисковете са твърде високи; ниска очаквана възвръщаемост 3) Няма нужда от каквито и да е иновационни дейности	Предприятия без иновационна дейност / DA; ICC / Обхват (брой предприятия)

Права върху интелектуална собственост (незадължителна променлива)	1) Заявка за патент 2) Регистрация на право върху промишлен дизайн 3) Регистрация на търговска марка 4) Претенция за авторско право 5) Използване на търговски тайни 6) Предоставяне на лиценз за собствени права върху интелектуална собственост (ПИС) 7) Продажба (или прехвърляне) на собствени ПИС на други лица 8) Замяна на ПИС (обединяване, кръстосано лицензиране и т.н.)	Всички предприятия / DA; ICC (незадължително) / Обхват (брой предприятия)
Условия, в които е работило предприятието през референтния период (незадължителна променлива)	Конкурентна среда, която се характеризира със следното: 1) стоките или услугите бързо остаряват 2) бъдещото технологично развитие е трудно да бъде предвидено 3) конкурентните стоки или услуги лесно могат да заменят тези на предприятието 4) навлизането на нови конкуренти води до сериозна заплаха за пазарната позиция на предприятието 5) действията на конкурентите са трудни за предвиждане 6) промените в търсенето са трудни за прогнозиране 7) силна конкуренция от чужбина 8) повишаването на цените води до загуба на клиенти	Всички предприятия / DA; ICC (незадължително) / Обхват (брой на предприятията) по Ликъртовата скала: — Напълно приложимо — Донякъде приложимо — Приложимо в много малка степен — Напълно неприложимо
Значение на стратегиите през референтния период за икономическите резултати на предприятието (незадължителна променлива)	Акцент върху: 1) подобряване на съществуващи стоки или услуги 2) въвеждане на нови стоки или услуги 3) ниска цена (лидерство в цените) 4) високо качество (лидерство в качеството) 5) широка гама от стоки или услуги 6) една или малък брой ключови стоки или услуги 7) удовлетворяване на потребностите на установени клиенти 8) привличане на нови клиенти 9) стандартизирани стоки или услуги 10) решения за конкретни клиенти	Всички предприятия / DA; ICC (незадължително) / Обхват (брой на предприятията) по Ликъртовата скала: — Висок — Среден — Нисък — Не е важно
Персонализиране и съвместно създаване през референтния период (незадължителна променлива)	Предлагане на стоки или услуги: 1) създадени съвместно с ползвателите (съвместно създаване) 2) проектирани и разработени специално за нуждите на конкретни ползватели (персонализация) 3) по един и същ начин за различните ползватели (стандартизирани стоки или услуги)	Всички предприятия / DA; ICC (незадължително) / Обхват (брой предприятия)
Сътрудничество с други предприятия или организации през референтния период	Сътрудничество в областта на: 1) НИРД 2) други иновационни дейности (с изключение на НИРД) 3) всякакви други стопански дейности Сътрудничество в областта на НИРД или други иновационни дейности с партньори за сътрудничество: 4) от сектора на предприятието 5) извън сектора на предприятието	Всички предприятия / DA; ICC / Обхват (брой предприятия)

Подробен вид на партньора за сътрудничество в областта на иновациите по местоположение през референтния период (незадължителна променлива)	Партньори за сътрудничество от сектора на предприятието (включва 1 до 6) 1) консултанти, търговски лаборатории или частни изследователски институти 2) доставчици на оборудване, материали, компоненти или софтуер 3) клиенти или потребители 4) конкуренти 5) други Партньори за сътрудничество от собствената група от предприятия: 6) предприятия в рамките на собствената група от предприятия Партньори за сътрудничество извън сектора на предприятието (включва 7 до 10): 7) университети или други висши училища 8) правителствени или публични научноизследователски институти 9) клиенти от публичния сектор 10) организации с нестопанска цел За всеки партньор, намиращ се в: 11) собствената държава 12) други държави от ЕС или ЕАСТ 13) всички други държави	Предприятия с партньори за сътрудничество в областта на иновациите / DA; ICC (незадължително) / Обхват (брой предприятия)
Достъп до финансиране през референтния период	Вид финансиране: 1) финансиране със собствен капитал 2) дългово финансиране За всеки вид финансиране: 3) неуспешен опит за получаване 4) получено 5) получено и използвано частично или изцяло за НИРД или за други иновационни дейности	Всички предприятия / DA; ICC / Обхват (брой предприятия)
Публична финансова подкрепа от различни равнища на управление през референтния период	Публична финансова подкрепа от: 1) местни или регионални органи 2) национално правителство 3) програма на ЕС за научни изследвания и иновации („Хоризонт 2020“, „Хоризонт Европа“) 4) друга финансова подкрепа от институция на Европейския съюз За всеки вид публична финансова подкрепа: 5) получена 6) получена и използвана частично или изцяло за НИРД или за други иновационни дейности	Всички предприятия / DA; ICC / Обхват (брой предприятия)
Данъчни стимули или облекчения през референтния период (незадължителна променлива)	Използване на данъчни кредити или облекчения за: 1) НИРД или други иновационни дейности 2) всички други видове дейности	Всички предприятия / DA; ICC (незадължително) / Обхват (брой предприятия)

Значение на факторите, свързани с изменението на климата, през референтния период (незадължителна променлива)	Фактори, свързани с изменението на климата: 1) политики или мерки на правителството, свързани с изменението на климата 2) нарастващо търсене от страна на клиентите на продукти, които спомагат за смекчаване на изменението на климата или за приспособяване към него (напр. нисковъглеродни продукти) 3) увеличаване на разходите или цените на входящите ресурси в резултат на изменението на климата (напр. по-високи застрахователни такси, по-високи цени на водата, приспособяване на процеси или съоръжения) 4) въздействие на екстремни метеорологични условия (напр. щети/смушения)	Всички предприятия / DA; ICC (незадължително) / Обхват (брой на предприятията) по Ликъртовата скала: — Висок — Среден — Нисък — Без значение
Иновации с ползи за околната среда през референтния период	Ползи за околната среда, получени в рамките на предприятието: 1) намалено използване на материали или вода за единица продукция 2) намалено потребление на енергия или намален въглероден „отпечатък“ (т.е. намалени общи емисии на CO₂) 3) намалено замърсяване на почвата, светлинно и шумово замърсяване, замърсяване на водата или въздуха 4) замяна на част от материалите със заместители, които са по-малко замърсяващи или опасни 5) замяна на част от енергията от изкопаеми горива с възобновяеми енергийни източници 6) рециклирани отпадъци, вода или материали за собствена употреба или продажба 7) опазване на биологичното разнообразие Ползи за околната среда, получени по време на потреблението или използването на дадена стока или услуга от крайния ползвател: 8) намалено потребление на енергия или намален „въглероден отпечатък“ 9) намалено замърсяване на въздуха, водата, почвата, светлинно или шумово замърсяване 10) улеснено рециклиране на продукта след употреба 11) удължен живот на продуктите чрез по-дълготрайни, по-издръжливи или по-лесни за ремонтване продукти 12) опазване на биологичното разнообразие	Всички предприятия / DA; ICC (незадължително) / Обхват (брой предприятия) по принос към опазването на околната среда, който е — значителен — незначителен
Значение на основните фактори за иновации с ползи за околната среда през референтния период (незадължителна променлива)	Основни фактори: 1) съществуващи разпоредби в областта на околната среда 2) съществуващи екологични данъци, налози и такси 3) нормативна уредба за околната среда или данъци, очаквани в бъдеще 4) безвъзмездни средства, субсидии или други финансови стимули, предоставяни от правителството за иновации в областта на околната среда 5) съществуващо или очаквано пазарно търсене на екологични иновации 6) подобряване на репутацията на предприятието 7) доброволни действия или инициативи за добри екологични практики в сектора 8) висока цена на енергията, водата или материалите 9) необходимост от изпълняване на изискванията за възлагане на обществени поръчки	Предприятия с иновации с ползи за околната среда / DA; ICC (незадължително) / Обхват (брой на предприятията) по Ликъртовата скала: — Висок — Среден — Нисък — Не е важно
Закупуване на иновативни машини, оборудване или софтуер през референтния период (незадължителна променлива)	Закупуване на машини, оборудване или софтуер на базата на 1) същата или подобрена технология, използвана по-рано в предприятието 2) нова технология, която не е била използвана по-рано в предприятието	Всички предприятия / DA; ICC (незадължително) / Обхват (брой предприятия)

Предприятия	Година: (задължително: 1; незадължително: 2) 1) през референтната година 2) през годината, която е две години преди референтната година	Всички предприятия / DA; ICC; SG / Брой предприятия
Наети и самостоятелно заети лица в предприятието	Година: (задължително: 1; незадължително: 2) 1) през референтната година 2) през годината, която е две години преди референтната година	Всички предприятия / DA; ICC; SG / Брой на наетите и самостоятелно заетите лица
Лица с висше образование, заети в предприятието през референтната година (незадължителна променлива)	1) 0 % 2) от 1 % до по-малко от 5 % 3) от 5 % до по-малко от 10 % 4) от 10 % до по-малко от 25 % 5) от 25 % до по-малко от 50 % 6) от 50 % до по-малко от 75 % 7) 75 % или повече	Всички предприятия / DA; ICC (незадължително) / Обхват (брой предприятия)
Общ оборот на предприятието	Година: (задължително: 1; незадължително: 2) 1) през референтната година 2) през годината, която е две години преди референтната година	Всички предприятия / DA; ICC; SG / Хиляди евро
Оборот по местоположение на клиентите през референтната година (незадължителна променлива)	Клиенти, намиращи се в 1) собствената държава 2) други държави от ЕС и ЕАСТ 3) всички други държави	Всички предприятия / DA; ICC (незадължително) / Обхват (брой предприятия), хиляди евро
Общо разходи на предприятието през референтната година (незадължителна променлива)	Общо разходи за: 1) придобиване на машини, оборудване, сгради и други материални активи 2) маркетинг, изграждане на марки, реклама 3) обучение на собствения персонал 4) проектиране на продуктите 5) разработване на софтуер, работа в базите данни и анализ на данни 6) регистриране, заявяване и наблюдение на собствени права върху интелектуална собственост (ПИС) и закупуване или лицензиране на ПИС от други лица	Всички предприятия / DA; ICC (незадължително) / Хиляди евро
Възраст на предприятието през референтната година	Предприятието е създадено 1) през 2020 г. или по-късно 2) през 2018 г. или 2019 г. 3) между 2014 г. и 2017 г. 4) 2013 г. или по-рано	Всички предприятия / DA; ICC / Обхват (брой предприятия)

Вид на групата от предприятия през референтната година (незадължителна променлива)	Предприятието: 1) не е част от група от предприятия 2) е част от група от предприятия По т. 2 — със седалище, намиращо се в: 3) собствената държава, от която 4 и 5 4) всички предприятия от тази група се намират в държавата 5) която и да е друга държава	Всички предприятия / DA; ICC (незадължително) / Обхват (брой предприятия), име на държавата
Дейности с едно или повече предприятия от групата от предприятия през референтния период (незадължителна променлива)	Входящи потоци от други предприятия в групата от предприятия: 1) получаване на технически познания 2) получаване на финансови ресурси 3) приемане на персонал 4) вътрешно възлагане на стопански дейности Изходящи потоци към други предприятия в групата от предприятия: 5) прехвърляне на технически познания 6) прехвърляне на финансови ресурси 7) прехвърляне на персонал 8) възлагане на стопански дейности на външни изпълнители	Предприятия, които са част от група от предприятия / DA; ICC (незадължително) / Обхват (брой предприятия) по — друго предприятие в държавата — друго предприятие в чужбина
Финансиране под формата на вътрешногрупови заеми през референтния период (незадължителна променлива)	Финансиране чрез вътрешногрупови заеми: 1) неуспешен опит за получаване 2) получени 3) получени и използвани частично или изцяло за НИРД или за други иновационни дейности	Предприятия, които са част от група от предприятия / DA; ICC (незадължително) / Обхват (брой предприятия)

Разбивки по предприятия

Разбивка по предприятия	Код	Категории за разбивка по предприятия
Подробна дейност: Икономическа дейност (високо ниво на подробност), категория по размер, статут по отношение на иновациите	DA ⁽¹⁾	Комбинирана разбивка по икономически дейности (подробна), категории по размер според броя на заетите лица (сума от наетите и самостоятелно заетите лица) и статут по отношение на иновациите <i>Разбивка по дейности:</i> Агрегати на раздели и разделения от NACE, както и раздели и разделения от NACE: B+C+D+E+46+H+J+K+71 + 72 + 73, B+C+D+E, B, C, 10 + 11 + 12, 13 + 14 + 15, 16 + 17 + 18, 19 + 20 + 21, 22 + 23, 24 + 25, 26 + 27 + 28, 29 + 30, 31 + 32 + 33, D, E, 36 + 37; 38 + 39, 46+H+J+K+71 + 72 + 73, 46, H, 49 + 50 + 51, 52 + 53, J, 58 + 59 + 60, 61 + 62 + 63, K, 71, 72, 73, 71 + 72 + 73 <i>Разбивка по категории по размер според броя на заетите лица (сума от наетите и самостоятелно заетите лица) (само за B+C+D+E+46+H+J+K+71 + 72 + 73, B+C+D+E, B, C, D, E, 46+H+J+K+71 + 72 + 73, 46, H, J, K, 71 + 72 + 73):</i> общо, 10—49, 50—249, 250 или повече заети лица <i>Статут по отношение на иновациите:</i> всички предприятия в съвкупността (общо), предприятия, провеждащи иновационна политика ⁽²⁾, предприятия, които не провеждат иновационна политика
Основни понятия за иновациите: Икономическа дейност (ниско ниво на подробност), категория по размер, иновационен профил	ICC	Комбинирана разбивка по дейности (ниско ниво на подробност), категории по размер според броя на заетите лица (сума от наетите и самостоятелно заетите лица) и иновационни профили <i>Разбивка по дейности:</i> агрегати на раздели и разделения от NACE: B+C+D+E+46+H+J+K+71 + 72 + 73, B+C+D+E, 46+H+J+K+71 + 72 + 73 <i>Разбивка по категории по размер според броя на заетите лица (сума от наетите и самостоятелно заетите лица):</i> общо, 10—49, 50—249, 250 или повече заети лица <i>Разбивка по иновационни профили:</i> всички предприятия в съвкупността (общо), предприятия, провеждащи иновационна политика (профил I + профил II + профил III + профил IV + профил V), предприятия, които не провеждат иновационна политика (профил VI + профил VII),

⁽¹⁾ Държавите членки могат също така да обхванат доброволно раздели A, F, G и I от NACE.

⁽²⁾ Предприятия с продуктови иновации, иновации в бизнес процесите, завършени (но без да водят до въведена иновация през референтния период), текущи или изоставени иновационни дейности, вътрешна НИРД или възложена на външни изпълнители НИРД.

		предприятия, които са въвели иновация (профил I + профил II + профил III + профил IV), предприятия, които не са въвели иновация (профил V + профил VI + профил VII), предприятия с възможности за иновации (профил I + профил II + профил III + профил V), предприятия без възможности за иновации (профил IV + профил VI + профил VII), предприятия с НИРД (профил IA + профил IIA + профил IIIA + профил IVA + профил VA), предприятия без НИРД (профил IB + профил IIB + профил IIIB + профил IVB + профил VB + профил VI + профил VII), вътрешни новатори на продукти с новости на пазара (профил I), вътрешни новатори на продукти без новости на пазара (профил II), вътрешни новатори на бизнес процеси без продуктови иновации (профил III) (незадължително), новатори, които сами не разработват иновации (профил IV) (незадължително), неангажирани с иновации предприятия с иновационна дейност (профил V) (незадължително), неангажирани с иновации предприятия без иновационна дейност, но с потенциал за иновации (профил VI), неангажирани с иновации предприятия без иновационна дейност и без потенциал за иновации (профил VII),
Специални групи предприятия	SG	Комбинирана разбивка по дейности (ниско ниво на подробност), категории по размер според броя на заетите лица (сума от наетите и самостоятелно заетите лица) и видове предприятия (иновации) <i>Разбивка по дейности:</i> агрегати на раздели и разделения от NACE: B+C+D+E+46+H+J+K+71 + 72 + 73, B+C+D+E, 46+H+J+K+71 + 72 + 73 <i>Разбивка по категории по размер според броя на заетите лица (сума от наетите и самостоятелно заетите лица):</i> общо, 10—49, 50—249, 250 или повече заети лица <i>Вид предприятие (иновации):</i> всички предприятия в съвкупността, предприятия с поне една иновация в областта на стоките, предприятия с поне една иновация в областта на услугите, предприятия с поне една продуктова иновация (стоки или услуги), която досега не е била налична на пазара („нова за пазара“), предприятия с поне една продуктова иновация (стоки или услуги), която вече е била налична на пазара („нова за предприятието“), предприятия с поне една иновация в бизнес процесите (независимо от вида на иновацията в бизнес процесите), предприятия с продуктови иновации, но без иновации в бизнес процесите,

		предприятия с иновации в бизнес процесите, но без продуктови иновации, предприятия с продуктови иновации и иновации в бизнес процесите, предприятия, които възлагат НИРД на външни изпълнители, но не извършват вътрешна НИРД, предприятия с иновационни дейности (продуктови иновации, иновации в бизнес процесите, завършени, текущи или изоставени иновационни дейности), но без вътрешна или възложена на външни изпълнители НИРД
--	--	---

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ (ОВППС) 2022/1093 НА СЪВЕТА

от 30 юни 2022 година

относно мярка за помощ по линия на Европейския механизъм за подкрепа на мира в подкрепа на въоръжените сили на Република Молдова

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 28, параграф 1 и член 41, параграф 2 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с Решение (ОВППС) 2021/509 на Съвета ⁽¹⁾ беше създаден Европейски механизъм за подкрепа на мира (ЕМПМ) за финансиране от държавите членки на действия на Съюза в рамките на общата външна политика и политика на сигурност с цел опазване на мира, предотвратяване на конфликти и укрепване на международната сигурност в съответствие с член 21, параграф 2, буква в) от Договора. По-специално, съгласно член 1, параграф 2 от Решение (ОВППС) 2021/509 от ЕМПМ може да се финансират действия за укрепване на капацитета на трети държави и регионални и международни организации, свързани с военни въпроси и въпроси на отбраната.
- (2) Глобалната стратегия за външната политика и политика на сигурност на Европейския съюз от 2016 г. определя целите за укрепване на сигурността и отбраната, за инвестиране в устойчивостта на държавите и обществата в източното съседство на Съюза, за разработване на интегриран подход към конфликтите и кризите, за насърчаване и подкрепа на регионален ред, основан на сътрудничество, и за укрепване на управлението в световен мащаб въз основа на международното право, включително за спазване на международното право в областта на правата на човека и международното хуманитарно право.
- (3) На 21 март 2022 г. Съветът одобри Стратегическия компас с оглед на целта да се превърне в по-силен и по-способен гарант на сигурността, включително чрез засилено използване на ЕМПМ в подкрепа на отбранителните способности на партньорите.
- (4) Съюзът е поел ангажимент за тесни отношения в подкрепа на силна, независима и благоденстваща Република Молдова въз основа на Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и техните държави членки, от една страна, и Република Молдова, от друга страна ⁽²⁾ („Споразумението за асоцииране“), което включва задълбочена и всеобхватна зона за свободна търговия, както и за насърчаване на политическо асоцииране и икономическа интеграция, като същевременно твърдо подкрепя суверенитета и териториалната цялост на Република Молдова в рамките на нейните международно признати граници. Съгласно член 5 от Споразумението за асоцииране, Съюзът и Република Молдова задълбочават своя диалог и сътрудничество и насърчават постепенното сближаване в областта на външната политика и политика на сигурност, включително общата политика за сигурност и отбрана (ОПСО), и разглеждат по-специално въпроси, свързани с предотвратяването на конфликти и управлението на кризи, регионалната стабилност, разоръжаването, неразпространението на оръжия, контрола над въоръженията и контрола върху износа.
- (5) Съюзът отчита важния принос на Република Молдова към ОПСО на Съюза, включително продължаващия принос към мисията на Европейския съюз за обучение в Мали.
- (6) Настоящото решение се основава на Решение (ОВППС) 2021/2136 на Съвета ⁽³⁾ във връзка с трайния ангажимент на Съюза да подкрепя засилването на капацитета на въоръжените сили на Република Молдова в области с приоритетни потребности.

⁽¹⁾ Решение (ОВППС) 2021/509 на Съвета от 22 март 2021 г. за създаване на Европейски механизъм за подкрепа на мира и за отмяна на Решение (ОВППС) 2015/528 (ОВ L 102, 24.3.2021 г., стр. 14).

⁽²⁾ ОВ L 260, 30.8.2014 г., стр. 4.

⁽³⁾ Решение (ОВППС) 2021/2136 на Съвета от 2 декември 2021 г. относно мярка за помощ по линия на Европейския механизъм за подкрепа на мира в подкрепа на въоръжените сили на Република Молдова (ОВ L 432, 3.12.2021 г., стр. 63).

- (7) В писмото си от 20 април 2022 г., адресирано до върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност („върховния представител“), заместник министър-председателят и министър на външните работи и европейската интеграция на Република Молдова поиска от Съюза, в съответствие с член 59, параграф 1 от Решение (ОВППС) 2021/509, подкрепа за въоръжените сили на Република Молдова чрез укрепване на капацитета на службите за логистика, мобилност, командване и контрол, киберотбрана, безпилотно въздушно разузнаване и тактически комуникации.
- (8) Мерките за помощ трябва да бъдат изпълнени, като се отчитат принципите и изискванията, предвидени в Решение (ОВППС) 2021/509, и по-специално съответствието с Обща позиция 2008/944/ОВППС на Съвета (*), и в съответствие с правилата за изпълнението на приходите и разходите, финансирани по ЕМПС.
- (9) Съветът заявява отново решимостта си да защитава, утвърждава и зачита правата на човека, основните свободи и демократичните принципи, и да укрепва върховенството на закона и доброто управление в съответствие с Устава на ООН, с Всеобщата декларация за правата на човека и с международното право, по-специално международното право в областта на правата на човека и международното хуманитарно право,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Създаване, цели, обхват и продължителност

1. Създава се мярка за помощ в полза на Република Молдова (наричана по-нататък „бенефициерът“), която да бъде финансирана от Европейския механизъм за подкрепа на мира (ЕМПС) (наричана по-нататък „мярката за помощ“).
2. Общата цел на мярката за помощ е да допринесе за засилване на капацитета на въоръжените сили на Република Молдова за укрепване на националната сигурност, стабилност и устойчивост в сектора на отбраната в съответствие с политиката на Съюза. Въз основа на предишната подкрепа, предоставена от Европейския механизъм за подкрепа на мира, мярката за помощ ще позволи на въоръжените сили на Република Молдова да повишат оперативната ефективност, да ускорят привеждането в съответствие със стандартите на Съюза и оперативната съвместимост и по този начин да защитят по-добре цивилното население при кризи и извънредни ситуации. Освен това тя ще укрепи капацитета на бенефициера във връзка с участието му във военни мисии и операции на Съюза по линия на ОПСО, както и в други многонационални операции. Конкретната цел на мярката за помощ е укрепване на капацитета на частите на въоръжените сили на Република Молдова за логистика, мобилност, командване и контрол, киберотбрана, безпилотно въздушно разузнаване и тактически комуникации.
3. За постигане на целите, посочени в параграф 2, с мярката за помощ се финансира предоставянето на следното оборудване, което не е предназначено за произвеждане на смъртоносна сила, и на следните материали и услуги, включително обучение по отношение на оборудването на частите за командване на сухопътните сили на въоръжените сили на Република Молдова, подкрепяни по линия на мярката за помощ:
 - а) логистично оборудване;
 - б) оборудване за мобилност;
 - в) оборудване за командване и контрол;
 - г) оборудване за киберотбрана;
 - д) оборудване за безпилотно въздушно разузнаване;
 - е) оборудване за тактически комуникации.
4. Продължителността на мярката за помощ е 36 месеца от датата на сключване на първия договор между администратора за мерките за помощ, който действа като разпоредител с бюджетни кредити, и субектите, посочени в член 4, параграф 2 от настоящото решение, в съответствие с член 32, параграф 2, буква а) от Решение (ОВППС) 2021/509.

(*) Обща позиция 2008/944/ОВППС на Съвета от 8 декември 2008 г., определяща общи правила за режим на контрол върху износа на военни технологии и оборудване (ОВ L 335, 13.12.2008 г., стр. 99).

Член 2

Финансови договорености

1. Референтната сума, предназначена за покриване на разходите, свързани с мярката за помощ, е в размер на 40 000 000 EUR.
2. Управлението на всички разходи се извършва в съответствие с Решение (ОВППС) 2021/509 и правилата за изпълнението на приходите и разходите, финансирани по ЕМПМ.

Член 3

Договорености с бенефициера

1. Върховният представител постига необходимите договорености с бенефициера, за да се гарантира, че последният спазва изискванията и условията, установени в настоящото решение, като условие за предоставянето на подкрепа по мярката за помощ.
2. Договореностите по параграф 1, включват разпоредби, задължаващи бенефициера да гарантира:
 - а) изпълнението от страна на частите на въоръжените сили на Република Молдова, подкрепяни чрез мярката за помощ, на изискванията на приложимото международно право, по-специално международното право в областта на правата на човека и международното хуманитарно право;
 - б) правилното и ефикасно използване на предоставените по мярката за помощ активи за целите, за които са предоставени;
 - в) достатъчната поддръжка на предоставените по мярката за помощ активи, за да се гарантират тяхната използваемост и оперативна наличност през целия им жизнен цикъл;
 - г) че предоставените по мярката за помощ активи няма да бъдат изгубени или прехвърлени без съгласието на Комитета на механизма, създаден съгласно Решение (ОВППС) 2021/509, в полза на други лица или субекти, различни от посочените в тези договорености, в края на техния жизнен цикъл.
3. Договореностите, посочени в параграф 1, включват разпоредби относно спирането и прекратяването на подкрепата по мярката за помощ, в случай че се установи, че бенефициерът е нарушил задълженията, посочени в параграф 2.

Член 4

Изпълнение

1. Върховният представител отговаря за осигуряване на изпълнението на настоящото решение в съответствие с Решение (ОВППС) 2021/509 и с правилата за изпълнението на приходите и разходите, финансирани по ЕМПМ, и съгласувано с интегрираната методологична рамка за оценяване и определяне на необходимите действия и контрол по отношение на мерките за помощ по линия на ЕМПМ.
2. Изпълнението на дейностите, посочени в член 1, параграф 3, се извършва от:
 - а) Естонския център за инвестиции в отбраната по отношение на член 1, параграф 3, букви а), б), в), д) и е); и
 - б) Академията за електронно управление по отношение на член 1, параграф 3, буква г).

Член 5

Мониторинг, контрол и оценка

1. Върховният представител осигурява мониторинг на спазването от страна на бенефициера на задълженията, установени в съответствие с член 3. Този мониторинг осигурява осведоменост за контекста и рисковете от нарушаването на задълженията, установени в съответствие с член 3, и допринася за предотвратяването на такива нарушения, включително на нарушения на международното право в областта на правата на човека и международното хуманитарно право от частите на въоръжените сили на Република Молдова, подкрепяни с мярката за помощ.

2. Контролът след доставяне на оборудването и материалите се организира, както следва:
- а) проверка на доставката, при която сертификатите за доставка се подписват от силите – крайни ползватели при прехвърляне на собствеността;
 - б) докладване за инвентаризацията, при което бенефициерът трябва да докладва ежегодно за инвентаризацията на определените елементи, докато Комитетът по политика и сигурност (КПС) счете, че вече не е необходимо такова докладване;
 - в) контрол на място, при който при поискване бенефициерът предоставя на върховния представител достъп за извършване на проверки на място.
3. Върховният представител извършва оценка под формата на структурирана първоначална оценка на мярката за помощ, шест месеца след първата доставка на оборудване. Това може да включва посещения на място с цел проверка на оборудването, материалите и услугите, доставени по мярката за помощ, или всякаква друга ефективна форма на независимо предоставена информация. Окончателна оценка се извършва след приключване на доставянето на оборудване, материали и услуги по мярката за помощ за да се прецени дали мярката за помощ е допринесла за постигане на посочените цели.

Член 6

Докладване

В периода на изпълнение върховният представител представя на КПС шестмесечни доклади за изпълнението на мярката за помощ в съответствие с член 63 от Решение (ОВППС) 2021/509. Администраторът за мерките за помощ информира редовно Комитета на механизма, създаден с Решение (ОВППС) 2021/509, относно изпълнението на приходите и разходите в съответствие с член 38 от посоченото решение, включително като предоставя информация за участващите доставчици и подизпълнители.

Член 7

Спиране и прекратяване

- 1. КПС може да реши в съответствие с член 64 от Решение (ОВППС) 2021/509 да спре изцяло или частично изпълнението на мярката за помощ.
- 2. КПС може да препоръча на Съвета да прекрати мярката за помощ.

Член 8

Влизане в сила

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 30 юни 2022 година.

За Съвета
Председател
J.-Y. LE DRIAN

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2022/1094 НА КОМИСИЯТА

от 29 юни 2022 година

за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица DP4114 × MON 810 × MIR604 × NK603 и генетично модифицирана царевица, съвместяваща две или три от единичните събития DP4114, MON 810, MIR604 и NK603 в съответствие с Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета

(нотифицирано под номер C(2022) 4333)

(само текстът на нидерландски език е автентичен)

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2003 г. относно генетично модифицираните храни и фуражи ⁽¹⁾, и по-специално член 7, параграф 3 и член 19, параграф 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 2 май 2018 г. в съответствие с членове 5 и 17 от Регламент (ЕО) № 1829/2003 Pioneer Overseas Corporation, със седалище в Белгия, подаде от името на Pioneer Hi-Bred International, Inc., със седалище в Съединените щати, до националния компетентен орган на Нидерландия заявление за пускане на пазара на храни, хранителни съставки и фуражи, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица DP4114 × MON 810 × MIR604 × NK603 („заявлението“). Заявлението се отнася и за пускането на пазара на продукти, съдържащи или състоящи се от генетично модифицирана царевица DP4114 × MON 810 × MIR604 × NK603 за видове употреба, различни от храна и фураж, с изключение на отглеждане. Освен това заявлението се отнася до пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от 10 подкомбинации на единичните трансформационни събития, които съставляват генетично модифицираната царевица DP4114 × MON 810 × MIR604 × NK603. Подкомбинацията MON 810 × NK603 вече е разрешена с Решение за изпълнение (ЕС) 2018/2045 на Комисията ⁽²⁾.
- (2) Настоящото решение обхваща генетично модифицираната царевица DP4114 × MON 810 × MIR604 × NK603 и останалите 9 подкомбинации от заявлението: MIR604 × NK603 × DP4114, MON 810 × NK603 × DP4114, MON 810 × MIR604 × DP4114, MON 810 × MIR604 × NK603, NK603 × DP4114, MIR604 × DP4114, MIR604 × NK603, MON 810 × DP4114 и MON 810 × MIR604.
- (3) В съответствие с член 5, параграф 5 и член 17, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1829/2003 в заявлението са включени информацията и заключенията относно оценката на риска, извършена в съответствие с принципите, посочени в приложение II към Директива 2001/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽³⁾. То включва също така информацията, изисквана съгласно приложения III и IV към същата директива, и план за наблюдение на въздействието върху околната среда в съответствие с приложение VII към същата директива.

⁽¹⁾ ОВ L 268, 18.10.2003 г., стр. 1.

⁽²⁾ Решение за изпълнение (ЕС) 2018/2045 на Комисията от 19 декември 2018 г. за подновяване на разрешението за пускане на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица NK603 × MON 810 (MON-ØØ6Ø3-6 × MON-ØØ81Ø-6), в съответствие с Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 327, 21.12.2018 г., стр. 65).

⁽³⁾ Директива 2001/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 март 2001 г. относно съзнателното освобождаване на генетично модифицирани организми в околната среда и за отмяна на Директива 90/220/ЕИО на Съвета (ОВ L 106, 17.4.2001 г., стр. 1).

- (4) С писмо от 24 януари 2022 г. Pioneer Hi-Bred International, Inc. поиска от Комисията да прехвърли на Corteva Agriscience LLC правата и задълженията на Pioneer Hi-Bred International, Inc., които се отнасят до всички разглеждани заявления за генетично модифицирани продукти. Corteva Agriscience LLC потвърди съгласието си с предложената от Pioneer Hi-Bred International, Inc. промяна на титуляра на разрешението и уведоми Комисията, че неговият представител в Съюза е Corteva Agriscience Belgium B.V.
- (5) На 7 март 2022 г. Европейският орган за безопасност на храните („Органът“) даде положително становище ⁽⁴⁾ в съответствие с членове 6 и 18 от Регламент (ЕО) № 1829/2003. Органът стигна до заключението, че генетично модифицираната царевица 1DP4114 × MON 810 × MIR604 × NK603, описана в заявлението, е също толкова безопасна, колкото и нейният генетично немодифициран представител за сравнение и изпитаните генетично немодифицирани референтни сортове по отношение на евентуалното въздействие върху здравето на човека и на животните и върху околната среда. Органът също така заключи, че консумацията на генетично модифицирана царевица DP4114 × MON 810 × MIR604 × NK603 не поражда никакви опасения, свързани с храненето. Не бяха установени нови опасения относно безопасността на оценената преди това подкомбинация, поради което предходните заключения относно генетично модифицирана царевица MON 810 × NK603 остават валидни. Органът стигна до заключението, че се очаква останалите 9 подкомбинации да са с еквивалентна хранителна стойност и също толкова безопасни, колкото единичните трансформационни събития DP4114, MON 810, MIR604 и NK603, оценената преди това подкомбинация и състоящата се от четири трансформационни събития царевица DP4114 × MON 810 × MIR604 × NK603.
- (6) В становището си Органът взе предвид всички въпроси и опасения, изразени от държавите членки в рамките на консултацията с националните компетентни органи съгласно предвиденото в член 6, параграф 4 и в член 18, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1829/2003.
- (7) Органът също така стигна до заключението, че представеният от заявителя план за наблюдение на въздействието върху околната среда, представляващ план за общ надзор, е в съответствие с предвидената употреба на продуктите.
- (8) С оглед на посочените заключения следва да се разреши пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица DP4114 × MON 810 × MIR604 × NK603, както и от горепосочените подкомбинации, за изброените в заявлението видове употреба.
- (9) За всеки генетично модифициран организъм, попадащ в обхвата на настоящото решение, следва да бъде определен единен идентификатор в съответствие с Регламент (ЕО) № 65/2004 на Комисията ⁽⁵⁾.
- (10) За продуктите, попадащи в обхвата на настоящото решение, не са необходими специални изисквания за етикетиране освен предвидените в член 13, параграф 1 и член 25, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1829/2003 и в член 4, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 1830/2003 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁶⁾. За да се гарантира обаче, че употребата на посочените продукти остава в рамките на разрешението, предоставено с настоящото решение, при етикетането на тези продукти, с изключение на хранителните продукти, следва да се включи ясно обозначение, че тези продукти не са предназначени за отглеждане.
- (11) Титулярят на разрешението следва да представя годишни доклади относно изпълнението и резултатите от дейностите, посочени в плана за наблюдение на въздействието върху околната среда. Тези резултати следва да се представят в съответствие с изискванията, определени в Решение 2009/770/ЕО на Комисията ⁽⁷⁾.

⁽⁴⁾ Експертна група на ЕОБХ по ГМО (Експертна група на ЕОБХ по генетично модифицирани организми), 2022 г. Scientific opinion on the assessment of genetically modified maize DP4114 × MON 810 × MIR604 × NK603 and subcombinations, for food and feed uses, under Regulation (EC) № 1829/2003 (application EFSA-GMO-NL-2018-150) (Научно становище във връзка с оценката на генетично модифицирана царевица DP4114 × MON 810 × MIR604 × NK603 и полкомбинации за употреба като храни и фуражи в съответствие с Регламент (ЕО) № 1829/2003 (заявление EFSA-GMO-NL-2018-150). EFSA Journal (Бюлетин на ЕОБХ) 2022;20(3):7134, <https://doi.org/10.2903/j.efsa.2022.7134>.

⁽⁵⁾ Регламент (ЕО) № 65/2004 на Комисията от 14 януари 2004 г. за създаване на система за разработване и определяне на единните идентификатори за генетично модифицирани организми (ОВ L 10, 16.1.2004 г., стр. 5).

⁽⁶⁾ Регламент (ЕО) № 1830/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2003 г. относно проследяването и етикетането на генетично модифицирани организми и проследяването на храни и фуражи от генетично модифицирани продукти и за изменение на Директива 2001/18/ЕО (ОВ L 268, 18.10.2003 г., стр. 24).

⁽⁷⁾ Решение 2009/770/ЕО на Комисията от 13 октомври 2009 г. за утвърждаване на стандартните формуляри за отчитане на резултатите от наблюдението на съзнателното освобождаване в околната среда на генетично модифицирани организми като продукти или като съставка на продукти с цел пускане на пазара съгласно Директива 2001/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 275, 21.10.2009 г., стр. 9).

- (12) Становището на Органа не дава основания за налагането на специални условия или ограничения за пускането на пазара, за употребата на продуктите и за работата с тях, включително изисквания за мониторинг на консумацията на храни и фуражи, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица DP4114 × MON 810 × MIR604 × NK603 и горепосочените нейни подкомбинации, след пускането им на пазара, нито за защитата на определени екосистеми/околна среда или географски зони, съгласно член 6, параграф 5, буква д) и член 18, параграф 5, буква п) от Регламент (ЕО) № 1829/2003.
- (13) Цялата необходима информация относно разрешаването на продуктите, попадащи в обхвата на настоящото решение, следва да бъде вписана в регистъра на Общността за генетично модифицирани храни и фуражи, посочен в член 28, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1829/2003.
- (14) Страните по Протокола от Картахена по биологична безопасност към Конвенцията за биологично разнообразие следва да бъдат уведомени за настоящото решение чрез информационната система „Клирингова къща по биобезопасност“ в съответствие с член 9, параграф 1 и член 15, параграф 2, буква в) от Регламент (ЕО) № 1946/2003 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁸⁾.
- (15) Постоянният комитет по растенията, животните, храните и фуражите не даде становище в срока, определен от неговия председател. Беше счетоно за необходимо да бъде изготвен настоящият акт за изпълнение и председателят го представи на апелативния комитет за допълнително обсъждане. Апелативният комитет не представи становище,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Генетично модифицирани организми и единни идентификатори

На генетично модифицираната царевица (*Zea mays* L.), посочена в буква б) от приложението към настоящото решение, се определят следните единни идентификатори, в съответствие с Регламент (ЕО) № 65/2004:

- а) единният идентификатор DP-ØØ4114-3 × MON-ØØ81Ø-6 × SYN-IR6Ø4-5 × MON-ØØ6Ø3-6 — за генетично модифицирана царевица DP4114 × MON 810 × MIR604 × NK603;
- б) единният идентификатор SYN-IR6Ø4-5 × MON-ØØ6Ø3-6 × DP-ØØ4114-3 — за генетично модифицирана царевица MIR604 × NK603 × DP4114;
- в) единният идентификатор MON-ØØ81Ø-6 × MON-ØØ6Ø3-6 × DP-ØØ4114-3 — за генетично модифицирана царевица MON 810 × NK603 × DP4114;
- г) единният идентификатор MON-ØØ81Ø-6 × SYN-IR6Ø4-5 × DP-ØØ4114-3 — за генетично модифицирана царевица MON 810 × MIR604 × DP4114;
- д) единният идентификатор MON-ØØ81Ø-6 × SYN-IR6Ø4-5 × MON-ØØ6Ø3-6 — за генетично модифицирана царевица MON 810 × MIR604 × NK603;
- е) единният идентификатор MON-ØØ6Ø3-6 × DP-ØØ4114-3 — за генетично модифицирана царевица NK603 × DP4114;
- ж) единният идентификатор SYN-IR6Ø4-5 × DP-ØØ4114-3 — за генетично модифицирана царевица MIR604 × DP4114;
- з) единният идентификатор SYN-IR6Ø4-5 × MON-ØØ6Ø3-6 — за генетично модифицирана царевица MIR604 × NK603;

⁽⁸⁾ Регламент (ЕО) № 1946/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 15 юли 2003 г. относно трансграничното придвижване на генетично модифицирани организми (ОВ L 287, 5.11.2003 г., стр. 1).

- и) единният идентификатор MON-ØØ81Ø-6 × DP-ØØ4114-3 — за генетично модифицирана царевица MON 810 × DP4114;
- й) единният идентификатор MON-ØØ81Ø-6 × SYN-IR6Ø4-5 — за генетично модифицирана царевица MON 810 × MIR604.

Член 2

Разрешение

За целите на член 4, параграф 2 и член 16, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1829/2003 в съответствие с условията, определени в настоящото решение, се разрешават следните продукти:

- а) храни и хранителни съставки, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицираната царевица, посочена в член 1;
- б) фуражи, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицираната царевица, посочена в член 1;
- в) продукти, съдържащи или състоящи се от генетично модифицираната царевица, посочена в член 1, за видове употреба, различни от посочените в букви а) и б), с изключение на отглеждане.

Член 3

Етикетиране

1. За целите на изискванията за етикетиране, установени в член 13, параграф 1 и член 25, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1829/2003 и в член 4, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 1830/2003, за „име на организма“ се отбелязва „царевица“.
2. На етикета и в документите, придружаващи продуктите, съдържащи или състоящи се от генетично модифицираната царевица по член 1, с изключение на продуктите, посочени в член 2, буква а), се поставя надпис „не е предназначено за отглеждане“.

Член 4

Метод на откриване

За откриване на генетично модифицираната царевица, посочена в член 1, се прилага методът, определен в буква г) от приложението.

Член 5

Наблюдение на въздействието върху околната среда

1. Титулярят на разрешението осигурява изготвянето и изпълнението на плана за наблюдение на въздействието върху околната среда, посочен в буква з) от приложението.
2. Титулярят на разрешението представя на Комисията годишни доклади относно изпълнението и резултатите от дейностите, посочени в плана за наблюдение, в съответствие с формуляра, определен в Решение 2009/770/ЕО.

Член 6

Регистър на Общността

Информацията, посочена в приложението, се вписва в регистъра на Общността за генетично модифицирани храни и фуражи, предвиден в член 28, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1829/2003.

*Член 7***Титуляр на разрешението**

Титуляр на разрешението е Corteva Agriscience LLC, представлявано в Съюза от Corteva Agriscience Belgium B.V.

*Член 8***Срок на действие**

Настоящото решение се прилага за срок от 10 години от датата на неговото нотифициране.

*Член 9***Адресат**

Адресат на настоящото решение е Corteva Agriscience LLC, 9330 Zionsville Road Indianapolis, Indiana 46268-1054, Съединени щати, представлявано в Съюза от Corteva Agriscience Belgium B.V., Bedrijvenlaan 9, 2800 Mechelen, Белгия.

Съставено в Брюксел на 29 юни 2022 година.

За Комисията
Stella KYRIAKIDES
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

а) Заявител и титуляр на разрешението:

Наименование: Corteva Agriscience LLC

Адрес: 9330 Zionsville Road, Indianapolis, IN 46268-1054, Съединени щати;

представяван в Съюза от Corteva Agriscience Belgium B.V., Bedrijvenlaan 9, 2800 Mechelen, Белгия.

б) Обозначение и спецификация на продуктите:

- 1) храни и хранителни съставки, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицираната царевица (*Zea mays* L.), посочена в буква д);
- 2) фуражи, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицираната царевица (*Zea mays* L.), посочена в буква д);
- 3) продукти, съдържащи или състоящи се от генетично модифицираната царевица (*Zea mays* L.), посочена в буква д), за видове употреба, различни от посочените в точки 1) и 2), с изключение на отглеждане.

Генетично модифицираната царевица DP-ØØ4114-3 експресира гена *pat*, който придава поносимост към хербициди на базата на амониев глюфосинат, както и гените *cry1F*, *cry34Ab1* и *cry35Ab1*, които придават резистентност към някои люспокрили и някои твърдокрили вредители.

Генетично модифицираната царевица MON-ØØ81Ø-6 експресира гена *cry1Ab*, който придава резистентност към някои люспокрили вредители.

Генетично модифицираната царевица SYN-IR6Ø4-5 експресира гена *mscru3A*, който придава резистентност към някои твърдокрили вредители. Освен това при процеса на генетична модификация като маркерен ген със селективни функции е използван генът *pti*, кодиращ белтъка PMI.

Генетично модифицираната царевица MON-ØØ6Ø3-6 експресира гените CP4 *epsps* и CP4 *epsps* L214P, които придават поносимост към хербициди на базата на глифосат.

в) Етиктиране:

- 1) За целите на изискванията за етиктиране, установени в член 13, параграф 1 и член 25, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1829/2003 и в член 4, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 1830/2003, за „име на организма“ се отбелязва „царевица“;
- 2) на етикета и в документите, придружаващи продуктите, съдържащи или състоящи се от генетично модифицираната царевица, посочена в буква д), с изключение на продуктите, посочени в буква б), подточка 1), се поставя надпис „не е предназначено за отглеждане“.

г) Метод на откриване:

- 1) Специфичните за събитието количествени методи на откриване, основаващи се на полимеразно-верижна реакция (PCR), са индивидуално валидираните за събитията на генетично модифицираната царевица DP-ØØ4114-3, MON-ØØ81Ø-6, SYN-IR6Ø4-5 и MON-ØØ6Ø3-6 и допълнително потвърдени за царевицата DP-ØØ4114-3 × MON-ØØ81Ø-6 × SYN-IR6Ø4-5 × MON-ØØ6Ø3-6.
- 2) Метод, валидиран от референтната лаборатория на ЕС, създадена съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003, и публикуван на адрес: <http://gmo-crl.jrc.ec.europa.eu/statusofdossiers.aspx>;
- 3) Референтен материал: AOCS 0607 (за SYN-IR6Ø4-5), достъпен посредством American Oil Chemists Society (Американското дружество на химиците в областта на маслата и мазнините) на адрес: <https://www.aocs.org/crm#maize>, както и ERM®-BF439 (за DP-ØØ4114-3), ERM®-BF413 (за MON-ØØ81Ø-6) и ERM®-BF415 (за MON-ØØ6Ø3-6), достъпни посредством Съвместния изследователски център (JRC) на Европейската комисия на адрес: <https://crm.jrc.ec.europa.eu/>.

д) Единни идентификатори:

DP-ØØ4114-3 × MON-ØØ81Ø-6 × SYN-IR6Ø4-5 × MON-ØØ6Ø3-6;

SYN-IR6Ø4-5 × MON-ØØ6Ø3-6 × DP-ØØ4114-3;

MON-ØØ81Ø-6 × MON-ØØ6Ø3-6 × DP-ØØ4114-3;

MON-ØØ81Ø-6 × SYN-IR6Ø4-5 × DP-ØØ4114-3;
MON-ØØ81Ø-6 × SYN-IR6Ø4-5 × MON-ØØ6Ø3-6;
MON-ØØ6Ø3-6 × DP-ØØ4114-3;
SYN-IR6Ø4-5 × DP-ØØ4114-3;
SYN-IR6Ø4-5 × MON-ØØ6Ø3-6;
MON-ØØ81Ø-6 × DP-ØØ4114-3;
MON-ØØ81Ø-6 × SYN-IR6Ø4-5.

е) **Информация, изисквана съгласно приложение II към Протокола от Картахена по биологична безопасност към Конвенцията за биологично разнообразие:**

[информационна система „Клирингова къща по биобезопасност“, регистрационен номер: публикуван в регистъра на Общността за генетично модифицирани храни и фуражи при нотифициране].

ж) **Условия или ограничения за пускането на пазара, употребата или работата с продуктите:**

няма.

з) **План за наблюдение на въздействието върху околната среда:**

план за наблюдение на въздействието върху околната среда, съобразен с приложение VII към Директива 2001/18/ЕО. [Вече е споменато в съображение 3.]

[Връзка: план, публикуван в регистъра на Общността за генетично модифицирани храни и фуражи].

и) **Изисквания за наблюдение след пускане на пазара за употребата на храните, предназначени за консумация от човека**

няма.

Забележка: възможно е в бъдеще да се наложат промени на връзките за достъп до съответните документи. Тези промени ще станат публично достояние чрез актуализиране на регистъра за генетично модифицирани храни и фуражи.

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2022/1095 НА КОМИСИЯТА**от 29 юни 2022 година****за изменение на Директива 2008/68/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно вътрешния
превоз на опасни товари с цел разрешаване на някои национални дерогации**

(нотифицирано под номер C(2022) 4302)

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2008/68/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 септември 2008 г. относно вътрешния превоз на опасни товари ⁽¹⁾, и по-специално член 6, параграфи 2 и 4 от нея,

като има предвид, че:

- (1) Приложение I, раздел I.3, приложение II, раздел II.3 и приложение III, раздел III.3 към Директива 2008/68/ЕО съдържат списъци с национални дерогации, позволяващи да се вземат предвид някои специфични обстоятелства с национален обхват. Някои държави членки поискаха няколко изменения на разрешените дерогации.
- (2) Комисията разгледа или преразгледа тези искания за дерогации и установи, че условията, посочени в член 6, параграфи 2 и 4 от Директива 2008/68/ЕО, са изпълнени. Затова тези дерогации следва да бъдат разрешени.
- (3) Тъй като за целта приложение I, раздел I.3 и приложение II, раздел II.3 към Директива 2008/68/ЕО следва да бъдат адаптирани, от съображения за яснота е целесъобразно те да бъдат заменени.
- (4) Поради това Директива 2008/68/ЕО следва да бъде съответно изменена.
- (5) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Комитета по превоз на опасни товари,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Държавите членки, изброени в приложението, са оправомощени да прилагат посочените в него дерогации по отношение на превоза на опасни товари на своята територия.

Член 2

Приложения I и II към Директива 2008/68/ЕО се изменят в съответствие с приложението към настоящото решение.

Член 3

Адресати на настоящото решение са държавите членки.

Съставено в Брюксел на 29 юни 2022 година.

За Комисията
Adina-Ioana VĂLEAN
Член на Комисията

⁽¹⁾ ОВ L 260, 30.9.2008 г., стр. 13.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложения I и II към Директива 2008/68/ЕО се изменят, както следва:

1) В приложение I, раздел I.3 се заменя със следното:

„I.3. Национални дерогации

Дерогации за държавите членки за превоза на опасни товари на тяхна територия въз основа на член 6, параграф 2 от Директива 2008/68/ЕО.

Номериране на дерогациите: RO-a/bi/bii-MS-nn

RO = път

a/bi/bii = член 6, параграф 2, буква а)/буква б), подточка i)/буква б), подточка ii)

MS = съкратено наименование на държавата членка

nn = пореден номер

Въз основа на член 6, параграф 2, буква а) от Директива 2008/68/ЕО

BE Белгия

RO-a-BE-2

Относно: превоз на непочистени празни опаковки, които са съдържали продукти от различни класове.

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: 5.4.1.1.6

Съдържание на националното законодателство: на превозния документ е указано „непочистени празни опаковки, които са съдържали продукти от различни класове“.

Първоначално позоваване на националното законодателство: Дерогация 6-97

Дата на изтичане: 31 декември 2028 г.

RO-a-BE-3

Относно: приемане на RO-a-HU-2

Първоначално позоваване на националното законодателство: дерогация 4-2004

Дата на изтичане: 31 декември 2028 г.

RO-a-BE-4

Относно: освобождаване от всички изисквания по ADR за националния превоз на най-много 1 000 ползвани йонни димни детектора от частни домакинства до съоръжението за третиране в Белгия през събирателните пунктове, предвидени при сценария за разделно събиране на димни детектори. Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: всички изисквания.

Съдържание на националното законодателство: домашната употреба на йонни димни детектори не е подложена на регулаторен контрол по отношение на радиацията, след като типът димен детектор е одобрен. Превозът на такива димни детектори до крайния потребител също така е освободен от изискванията на ADR. (вж. 1.7.1.4., буква д)).

В Директива 2002/96/ЕО (относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване) се изисква разделното събиране на ползвани димни детектори за третиране на печатните платки и — в случая на йонните димни детектори — за отстраняването на радиоактивните вещества. С цел да се даде възможност за разделното събиране, бе разработен план за стимулиране на частните домакинства да предават ползваните си димни детектори на събирателен пункт, от който тези детектори да могат да се закарат до съоръжение за третиране, като понякога минават през втори събирателен пункт или място за междинно съхраняване.

На събирателните пунктове ще са налични метални опаковки, в които може да се опаковат най-много 1 000 димни детектора. От тези пунктове такава опаковка с димни детектори може да се превозва заедно с други отпадъци до междинен склад или до съоръжението за третиране. Опаковката се обозначава с текст „димен детектор“.

Първоначално позоваване на националното законодателство: сценарият за разделното събиране на дълни детектори представлява част от условията за отмяната на одобрените инструменти, предвидени в член 3.1.d.2 от кралски указ от 20 юли 2001 г.: общ правилник за радиационна защита

Забележки: дерогацията е необходима, за да се даде възможност за разделното събиране на използвани йонни димни детектори.

Дата на изтичане: 30 юни 2026 г.

DK Дания

RO-a-DK-2

Относно: автомобилен превоз на опаковки, съдържащи взривни вещества, и опаковки, съдържащи детонатори, в едно и също превозно средство.

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: 7.5.2.2

Съдържание на приложението към директивата: разпоредби за смесени опаковки.

Съдържание на националното законодателство: при автомобилния превоз на опасни товари трябва да се спазват правилата на ADR.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Bekendtgørelse nr. 729 af 15. august 2001 om vejtransport af farligt gods § 4, stk. 1.*

Забележки: налице е практическа необходимост да могат да се товарят взривни вещества заедно с детонатори на едно и също превозно средство, когато тези товари се превозват от мястото на съхранение до работното място и обратно.

Когато се направи изменение на датското законодателство за превоза на опасни товари, датските власти ще разрешат този превоз при следните условия:

1. Превозват се не повече от 25 kg взривни вещества от група D.
2. Превозват се не повече от 200 детонатора от група B.
3. Детонаторите и взривните вещества трябва да бъдат опаковани поотделно в опаковки с удостоверение на ООН съгласно правилата, установени в Директива 2000/61/ЕО, която изменя Директива 94/55/ЕО.
4. Разстоянието между опаковките, съдържащи детонатори, и опаковките, съдържащи взривни вещества, трябва да бъде най-малко 1 метър. Това разстояние трябва да се спазва дори и при внезапно спиране. Опаковките, съдържащи детонатори, и опаковките, съдържащи взривни вещества, трябва да се поставят по начин, който позволява бързото им изваждане от превозното средство.
5. Всички останали правила относно превоза на опасни товари по шосе трябва да бъдат спазвани.

Дата на изтичане: 30 юни 2026 г.

RO-a-DK-3

Относно: автомобилен превоз на опаковки и стоки, които съдържат отпадъци или остатъци от определени класове опасни вещества от домакинства и предприятия, с цел обезвреждане.

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: Части и глави 2, 3, 4.1, 5.1, 5.2, 5.4, 6, 8.1 и 8.2.

Съдържание на приложението към директивата: разпоредби за класифициране, специални разпоредби, разпоредби за опаковане, процедури за изпращане, изисквания за изработването и изпитването на опаковки, общи изисквания по отношение на транспортните единици и бордовото оборудване и изисквания за обучение.

Съдържание на националното законодателство: вътрешни опаковки и стоки, съдържащи отпадъци или остатъци от определени класове опасни вещества, събирани от домакинства или предприятия, за да бъдат обезвредени, могат да бъдат опаковани заедно в определени външни опаковки и/или защитни контейнери и превозвани при специални процедури за изпращане, включващи специални ограничения за опаковането и маркировката. Количеството на опасните вещества в една вътрешна опаковка, външна опаковка и/или транспортна единица е ограничено.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Bekendtgørelse nr. 818 af 28. juni 2011 om vejtransport af farligt gods § 4, stk. 3*

Забележки: Не е възможно отговарящите за отпадъците да прилагат всички разпоредби от приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО, когато отпадъци с остатъчни количества от опасни вещества са събрани от домакинства и предприятия, за да бъдат превозени за обезвреждане. Отпадъците обикновено се съхраняват в опаковки, продавани на дребно.

Дата на изтичане: 01 януари 2025 г.

DE Германия

RO-a-DE-1

Относно: смесено опаковане и смесено товарене на части за автомобили с класификация 1.4G заедно с някои опасни товари (п4).

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: 4.1.10 и 7.5.2.1

Съдържание на приложението към директивата: разпоредби относно смесеното опаковане и смесеното товарене.

Съдържание на националното законодателство: UN 0431 и UN 0503 могат да бъдат товарени заедно с определени опасни товари (продукти, свързани с производството на автомобили) в определени количества, изброени в освобождаването. Не се надвишава стойността 1 000 (сравнима с 1.1.3.6.4).

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung — GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. IS. 4350); Ausnahme 28.*

Забележки: освобождаването е необходимо, за да осигури бърза доставка на свързани с безопасността части за автомобили, в зависимост от местното търсене. Поради многообразието на тези продукти съхранението им в местни сервиси е необичайно.

Дата на изтичане: 30 юни 2027 г.

RO-a-DE-2

Относно: освобождаване от изискването за носене на превозни документи и спедиторска декларация за определени количества опасни товари, както е определено в 1.1.3.6 (п1).

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: 5.4.1.1.1 и 5.4.1.1.6

Съдържание на приложението към директивата: съдържание на превозния документ.

Съдържание на националното законодателство: За всички класове освен клас 7: не се изисква превозен документ, когато количеството на превозвания товар не надвишава количествата, посочени в 1.1.3.6.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung — GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. IS. 4350); Ausnahme 18.*

Забележки: информацията, която се поставя с маркировките и етикетите на опаковките, се смята за достатъчна за вътрешния транспорт, тъй като превозният документ невинаги е подходящ, когато става дума за местно снабдяване.

Дерогация, регистрирана от Комисията под № 22 (съгласно член 6, параграф 10 от Директива 94/55/ЕО).

Дата на изтичане: 30 юни 2027 г.

RO-a-DE-3

Относно: превоз на измервателни еталони и горивни помпи (празни, непочистени).

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: разпоредби за номера на UN 1 202, 1 203 и 1 223.

Съдържание на приложението към директивата: опаковане, маркиране, документи, инструкции за превоз и обработка, инструкции за екипажите на превозни средства.

Съдържание на националното законодателство: спецификация на приложимите норми и допълнителните разпоредби за прилагане на дерогацията; до 1 000 l: сравними с празни, непочистени опаковки; над 1 000 l: спазване на определени норми за цистерните; превоз само на празни и непочистени.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung — GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. IS. 4350); Ausnahme 24.*

Забележки: № в списъка 7, 38, 38а.

Дата на изтичане: 30 юни 2027 г.

RO-a-DE-5

Относно: разрешение за смесено опаковане.

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: 4.1.10.4 MP2

Съдържание на приложението към директивата: забрана на смесено опаковане.

Съдържание на националното законодателство: класове 1.4S, 2, 3 и 6.1; разрешение за смесено опаковане на предмети в клас 1.4S (патрони за леко стрелково оръжие), аерозоли (клас 2) и почистващи и третиращи материали в класове 3 и 6.1 (изброени UN номера) като комплекти, които да се продават в смесени опаковки в група опаковки II и в малки количества.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung - GGAV 2002 от 6.11.2002 г. (BGBl. I стр. 4350); Ausnahme 21.*

Забележки: № в списъка 30*, 30а, 30б, 30в, 30 г., 30д, 30е, 30ж.

Дата на изтичане: 30 юни 2027 г.

IE Ирландия

RO-a-IE-1

Относно: освобождаване от изискването по 5.4.0. от ADR за превозен документ за превоза на пестициди от ADR клас 3, изброени в 2.2.3.3 като пестициди FT2 (температура на запалване по-ниска от 23 °C) и ADR клас 6.1, изброени в 2.2.61.3 като пестициди Т6, течни (температура на запалване не по-ниска от 23 °C), където количествата на превозваните опасни товари не надвишават количествата, посочени в 1.1.3.6 от ADR.

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: 5.4

Съдържание на приложението към директивата: изискване за превозен документ.

Съдържание на националното законодателство: не се изисква превозен документ за превоза на пестициди от класове 3 и 6.1 по ADR, ако количествата на превозваните опасни товари не надвишават количествата, определени в 1.1.3.6 от ADR.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Regulation 82(9) of the „Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 2004“*

Забележки: излишно и обременително изискване за местния превоз и доставяне на такива пестициди.

Дата на изтичане: 30 юни 2027 г.

RO-a-IE-4

Относно: освобождаване от изискванията на 5.3, 5.4, 7 и приложение Б към ADR по отношение на превоза на газови цилиндри за машини за наливни напитки, когато те се превозват в същото превозно средство заедно с напитките (за които ще бъдат употребени).

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: 5.3, 5.4, 7 и приложение Б.

Съдържание на приложението към директивата: маркиране на превозните средства, документация, която да се носи, и разпоредби относно транспортното оборудване и превозните операции.

Съдържание на националното законодателство: освобождаване от изискванията на 5.3, 5.4, 7 и приложение Б към ADR по отношение на превоза на газови цилиндри за машини за наливни напитки, когато се превозват в същото превозно средство заедно с напитките (за които ще бъдат употребени).

Първоначално позоваване на националното законодателство: *предложено изменение на „Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004“.*

Забележки: основната дейност се състои в разпространение на опаковки с напитки, които не са вещества според ADR, заедно с малки количества малки цилиндри със съответните газове за машини за наливни напитки.

Преди съгласно член 6, параграф 10 от Директива 94/55/ЕО.

Дата на изтичане: 30 юни 2027 г.

RO-a-IE-5

Относно: изключение, за националния превоз в Ирландия, от изискванията за изработване и изпитване на резервоарни съдове и разпоредбите за ползването им, съдържащи се в 6.2 и 4.1 на ADR, за цилиндри и съдове под налягане с газове от клас 2, които са били предмет на мултимодален превоз, включително морски превоз, когато: тези цилиндри и съдове под налягане са изработени, изпитвани и използвани в съответствие с кодекса IMDG; ii) тези цилиндри и съдове под налягане не са презаредени в Ирландия, а са върнати номинално празни до страната, където е започнал мултимодалният превоз; и iii) тези цилиндри и съдове под налягане се разпространяват на местно равнище в малки количества.

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: 1.1.4.2, 4.1 и 6.2.

Съдържание на приложението към директивата: разпоредби относно мултимодалния превоз, включително морски превоз, използване на цилиндри и съдове под налягане за газове от клас 2 по ADR и изработване и изпитване на тези цилиндри и съдове под налягане за газове от клас 2 по ADR.

Съдържание на националното законодателство: разпоредбите по точки 4.1 и 6.2 не се прилагат за цилиндри и съдове под налягане за газове от клас 2, при условие че: тези цилиндри и съдове под налягане са изработени и изпитани в съответствие с кодекса IMDG; ii) тези цилиндри и съдове под налягане се използват в съответствие с кодекса IMDG; iii) тези цилиндри и съдове под налягане са били превозени до изпращача чрез мултимодален превоз, включително морски превоз; iv) превозът на тези цилиндри и съдове под налягане до крайния потребител се състои от едно-единствено пътуване, извършено в рамките на един ден, от получателя в мултимодалната транспортна операция (посочена в iii); v) тези цилиндри и съдове под налягане не са презаредени в държавата, а са върнати номинално празни до страната, където е започнала мултимодалната транспортна операция (посочена в iii); и vi) тези цилиндри и съдове под налягане се разпространяват на местно равнище в държавата в малки количества.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *предложено изменение на „Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004“.*

Забележки: газовете, които се съдържат в тези цилиндри и съдове под налягане, трябва да отговарят на спецификациите на крайните потребители, поради което възниква необходимост те да се внасят от държави извън зоната на спогодбата ADR. След употреба се изисква тези номинално празни цилиндри и съдове под налягане да се върнат в държавата на произход за презареждане с конкретно специфицираните газове — те не могат да бъдат презареджани в Ирландия или дори в която и да било част от зоната на ADR. Макар и да не отговарят на ADR, те съответстват на кодекса IMDG и се приемат за неговите цели. Предвижда се мултимодалният превоз, започнал извън зоната на ADR, да приключи в помещението на вносителя, откъдето тези цилиндри и съдове под налягане да се разпространят до крайния потребител на местно равнище в Ирландия в малки количества. Този превоз на територията на Ирландия би попаднал в обхвата на изменения член 6, параграф 9 от Директива 94/55/ЕО.

Дата на изтичане: 30 юни 2023 г.

RO-a-IE-6

Относно: освобождаване от някои разпоредби на приложение I, раздел I.1 на към Директива 2008/68/ЕО относно опаковането, маркирането и етикетирването на малки количества (под граничните стойности съгласно 1.1.3.6) пиротехнически изделия с изтекъл срок на годност и класификационни кодове 1.3G, 1.4G и 1.4S от клас 1 от приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО със съответните идентификационни номера на вещества UN 0092, UN 0093, UN 0191, UN 0195, UN 0197, UN 0240, UN 0312, UN 0403, UN 0404, UN 0453, UN 0505, UN 0506 или UN 0507 при превода до най-близката казарма или военен полигон, с цел обезвреждане.

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: части 1, 2, 4, 5 и 6

Съдържание на приложението към директивата: общи разпоредби. Класификация. Разпоредби за опаковането. Разпоредби за изпращането. Изработване и изпитване на опаковки.

Съдържание на националното законодателство: разпоредбите от приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО за пакетирането, маркирането и етикетирването на пиротехнически средства с изтекъл срок, носещи съответните номера по UN - UN 0092, UN 0093, UN 0191, UN 0195, UN 0197, UN 0240, UN 0312, UN 0403, UN 0404, UN 0453, UN 0505, UN 0506 или UN 0507 не се прилагат при превода до най-близката казарма или военен полигон, при условие че общите разпоредби за опаковане в приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО се спазват и в превозния документ е включена допълнителна информация. Дерогацията се отнася само за местния превоз до най-близката казарма или военен полигон на малки количества пиротехнически средства с изтекъл срок за безопасното им обезвреждане.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *S.I. 349 от 2011 г., Regulation 57(f) и (g)*

Забележки: превозът на малки количества морски пиротехнически средства с „изтекъл срок“, особено от собствениците на увеселителни корабчета и снабдителите на кораби с провизии, за безопасно обезвреждане до най-близката казарма или военен полигон е създавал трудности, най-вече по отношение на изискванията за опаковане. Дерогацията се отнася за малки количества (под указаните в 1.1.3.6) за местен превоз, включващи всички номера по UN, присвоявани на морски пиротехнически средства.

Дата на изтичане: 30 юни 2027 г.

RO-a-IE-7

Относно: приемане на RO-a-HU-2

Първоначално позоваване на националното законодателство: -

Дата на изтичане: 30 юни 2027 г.

ES Испания

RO-a-ES-1

Относно: Обозначаване на контейнери

Правно основание: член 6, параграф 2, буква а) от Директива 2008/68/ЕО.

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: 5.3.1.2.

Съдържание на приложението към директивата: Табелките се прикрепят от двете страни и на всеки от краищата на контейнера, многоелементния газов контейнер, цистерната-контейнер или преносимата цистерна.

Съдържание на националното законодателство: Прикрепянето на табелката не е задължително за контейнери, превозващи пакети, когато те се използват изключително в автомобилни транспортни операции. Това изключение не се прилага за клас 1 или клас 7.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Real Decreto 97/2014. Anejo 1. Apartado 8*

Забележки: ако контейнер, различен от цистерна-контейнер, се използва само за автомобилен транспорт и не е свързан с интермодални транспортни операции, той изпълнява функциите на сменяема каросерия. За сменяемите каросерии за превоз на пакетирани товари не се изискват никакви табелки за опасен товар, освен за класове 1 и 7.

Затова се счита за уместно да се изключат от изискването за обозначаване контейнерите, използвани изключително като сменяеми каросерии в автомобилни транспортни операции, освен контейнерите, превозващи товари от клас 1 или клас 7.

При това изключение контейнерите се приравняват на сменяеми каросерии по отношение на условията на сигурност и няма основание да се настоява за повече изисквания за контейнерите отколкото за сменяемите каросерии, тъй като последните отговарят на повече изисквания за сигурност поради специфичните си проект и конструкция. Останалите изисквания за обозначаване и маркиране, приложими към превозни средства, превозващи опасни товари, трябва да съответстват на изискванията от глава 5.3 от приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО.

Дата на изтичане: 01 януари 2025 г.

FR Франция

RO-a-FR-2

Относно: превоз на отпадъци от манипулации, свързани с рискове от инфекции, обхванати от UN 3291, с маса по-малка или равна на 15 kg.

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: приложения А и Б.

Съдържание на националното законодателство: освобождаване от изискванията на ADR за превоз на отпадъци от манипулации, представляващи риск от инфекция, обхванати от UN 3291, с маса не повече от 15 kg.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Arrêté du 1er juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par route — Article 12*

Дата на изтичане: 30 юни 2027 г.

RO-a-FR-5

Относно: превоз на опасни вещества в превозни средства за пътнически обществен транспорт (18).

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: 8.3.1.

Съдържание на приложението към директивата: превоз на пътници и опасни товари.

Съдържание на националното законодателство: превоз на опасни товари, различни от тези от клас 7, разрешени като ръчен багаж в обществени транспортни средства: прилагат се единствено изискванията за пакетиране, маркировка и етикетирание на пакетите, определени в 4.1, 5.2 и 3.4.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Arrêté du 29 mai 2009 relatif au transport des marchandises dangereuses par voies terrestres, annexe I paragraphe 3.1*

Забележки: в ръчния багаж се разрешава пренасянето на опасни товари само за лична или професионална употреба. Преносимите съдове за газ се позволяват на пациенти с дихателни проблеми в необходимото количество за едно пътуване.

Дата на изтичане: 30 юни 2027 г.

RO-a-FR-6

Относно: собствен превоз на малки количества опасни товари (18).

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: 5.4.1.

Съдържание на приложението към директивата: задължение за притежаване на превозен документ.

Съдържание на националното законодателство: собственият превоз на малки количества опасни товари, различни от клас 7, при което не се надхвърлят ограниченията, определени в 1.1.3.6, не подлежи на изискването за притежаване на превозен документ, предвидено в 5.4.1.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Arrêté du 29 mai 2009 relatif au transport des marchandises dangereuses par voies terrestres annexe I, paragraphe 3.2.1*

Дата на изтичане: 30 юни 2027 г.

RO-a-FR-7

Относно: автомобилен превоз на проби от химични вещества, смеси и изделия, съдържащи опасни вещества, за целите на надзора на пазара.

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: части 1—9

Съдържание на приложението към директивата: общи разпоредби, класификация, специални разпоредби и освобождавания във връзка с превоза на опасни товари, опаковани в ограничени количества, разпоредби относно използването на опаковки и резервоари, процедури за изпращане, изисквания за изработването на опаковката, разпоредби относно условията за превоз, обработка, товарене и разтоварване, изисквания относно транспортното оборудване и превозните операции, изисквания към изработването и одобрението на превозните средства.

Съдържание на националното законодателство: пробите от химични вещества, смеси и изделия, съдържащи опасни вещества и превозвани за анализ като част от дейността по надзор на пазара, се опаковат в комбинирани опаковки. За тях се спазват правилата за максималните количества във вътрешната опаковка в зависимост от вида на въпросния опасен товар. Външната опаковка трябва да съответства на изискванията за твърди пластмасови кутии (4Н2, глава 6.1 от приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО). Върху външната опаковка трябва да е нанесена маркировката съгласно раздел 3.4.7, приложение I, раздел I.1 от Директива 2008/68/ЕО и текст „Проби за анализ“ (на френски език: „Echantillons destinés à l'analyse“). При условие че тези разпоредби са спазени, за превоза не се прилагат разпоредбите от раздел I.1 от приложение I към Директива 2008/68/ЕО.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Arrêté du 12 décembre 2012 modifiant l'arrêté du 29 mai 2009 relatif aux transports de marchandises dangereuses par voies terrestres*

Забележки: освобождаването по приложение I, раздел I.1, подраздел 1.1.3 към Директива 2008/68/ЕО не важи за превоза на проби от опасни вещества за анализ, взети от компетентните органи или от тяхно име. За да се осигури ефективен надзор на пазара, Франция е въвела процедура, която се основава на системата, приложима за ограничени количества, с цел да се гарантира безопасността на превоза на проби, съдържащи опасни вещества. Тъй като не винаги е възможно да се прилагат разпоредбите от таблица А, количественото ограничение за вътрешната опаковка е определено по по-лесно приложим начин.

Дата на изтичане: 01 януари 2025 г.

RO-a-FR-8

Относно: приемане на RO-a-HU-2 Превоз на нелекарствени фармацевтични продукти, предназначени за аптеки и болници

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: Приложения А и Б

Съдържание на националното законодателство: За опаковките не се изисква поставянето на маркировки в съответствие с раздел I.1, точка 6.1.3 от приложение I към Директива 2008/68/ЕО или идентифицирането им, ако съдържат опасни товари в малки количества.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Arrêté du 29 mai 2009 modifié relatif au transport des marchandises dangereuses par voies terrestres, annexe I, paragraphe 3.10*

Забележки: Тази дерогация е строго ограничена до дружества, доставящи фармацевтични продукти на аптеки и болници. Като част от своята дейност дружествата разопаковат стоки предимно в ограничени количества. След това тези продукти се поставят в запечатана външна опаковка (пластмасови или картонени кутии).

Дата на изтичане: 30 юни 2027 г.

HU Унгария

RO-a-HU-1

Относно: приемане на RO-a-DE-2

Първоначално позоваване на националното законодателство: *A nemzeti fejlesztési miniszter rendelete az ADR Megállapodás A és B Mellékletének belföldi alkalmazásáról*

Дата на изтичане: 30 януари 2025 г.

RO-a-HU-2

Относно: разпространение на товари във вътрешни опаковки до търговци на дребно или от местни разпределителни складове до търговци на дребно или потребители и от търговци на дребно до крайни потребители.

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: 6.1.

Съдържание на приложението към директивата: изисквания към изработването и изпитването на опаковки.

Съдържание на националното законодателство: не се изисква вътрешната опаковка да носи маркировка съгласно точка 6.1.3 от раздел I.1 на приложение I към Директива 2008/68/ЕО или да е маркирана по друг начин, ако съдържа опасни товари, които първоначално са опаковани в съответствие с раздел I.1, глава 3.4 от приложение I към Директива 2008/68/ЕО и се превозват в количество, както е посочено в приложение 1 към националното законодателство.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *A nemzeti fejlesztési miniszter rendelete az ADR Megállapodás A és B Mellékletének belföldi alkalmazásáról*

Забележки: изискванията по приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО не са уместни за последните етапи на превоз от склада за разпространение до търговеца на дребно или потребителя или от търговеца на дребно до крайния потребител. Целта на тази дерогация е да позволи вътрешните опаковки за товари за разпространение в търговията на дребно да бъдат превозвани на последния етап от местното разпространение без външно опаковане.

Дата на изтичане: 30 януари 2025 г.

AT Австрия

RO-a-AT-1

Относно: малки количества от всички класове, с изключение на 1, 6.2 и 7

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: 3.4

Съдържание на приложението към директивата: превоз на опасни товари, опаковани в ограничени количества

Съдържание на националното законодателство: до 30 kg или 1 опасни товари, които не принадлежат към транспортна категория 0 или 1, във вътрешни опаковки за ограничени количества (LQ) или в опаковки, съответстващи на ADR, или които представляват механично устойчиви изделия, могат да бъдат опаковани заедно в X изпитани кутии.

Крайните потребители имат право да ги вземат от магазина и да ги връщат, а търговците на дребно — да ги превозват до крайни потребители или между собствените си магазини.

Ограничението за транспортна единица е 333 kg или 1, а разрешеното разстояние е 100 km.

Кутиите трябва да се маркират еднакво и да се придружават от опростен превозен документ.

Прилагат се само няколко разпоредби за товарене и обработване.

Първоначално позоваване на националното законодателство: „Gefahrgutbeförderungsverordnung Geringe Mengen - GGBV-GM from 5.7.2019, BGBl. I Nr. 203/2019“

Дата на изтичане: 30 юни 2028 г.

PT Португалия

RO-a-PT-3

Относно: приемане на RO-a-HU-2

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Deliberação n.º 2053/2015, de 9 de novembro 2015*

Дата на изтичане: 30 юни 2027 г.

FI Финландия

RO-a-FI-1

Относно: превоз на опасни товари в определени количества в автобуси

Правно основание: член 6, параграф 2, буква а) от Директива 2008/68/ЕО

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: части 1, 4 и 5

Съдържание на приложението към директивата: освобождавания, разпоредби за опаковане, маркиране и документация.

Съдържание на националното законодателство: малки количества от определени опасни товари могат да бъдат превозвани като товар в автобуси с пътници, така че общото количество да не надвишава 200 килограма. Частно лице може да превозва в автобус опасни товари, посочени в раздел 1.1.3, когато те са опаковани за продажба на дребно и са предназначени за лична употреба. Общото количество запалими течности в съдове с многократно пълнене не може да надвишава 5 литра.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Регламент на финландската агенция за транспорт и комуникации относно автомобилния превоз на опасни товари и Правителствен указ относно автомобилния превоз на опасни товари (194/2002)*

Дата на изтичане: 30 юни 2027 г.

RO-a-FI-2

Относно: описание на празни цистерни в превозния документ

Правно основание: член 6, параграф 2, буква а) от Директива 2008/68/ЕО

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: част 5, 5.4.1

Съдържание на приложението към директивата: специални разпоредби за превоз в автоцистерни или транспортни единици с повече от една цистерна

Съдържание на националното законодателство: при транспорта на празни, непочистени автоцистерни или транспортни единици с една или повече цистерни, маркирани в съответствие с 5.3.2.1.3, последното превозвано вещество, отбелязано в превозния документ, може да бъде веществото с най-ниска температура на възпламеняване.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Регламент на финландската агенция за транспорт и комуникации относно автомобилния превоз на опасни товари*

Дата на изтичане: 30 юни 2027 г.

RO-a-FI-3

Относно: обозначаване с табели и маркиране на транспортната единица за взривни вещества.

Правно основание: член 6, параграф 2, буква а) от Директива 2008/68/ЕО

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: 5.3.2.1.1

Съдържание на приложението към директивата: общи разпоредби за маркиране с оранжева табела

Съдържание на националното законодателство: транспортните единици (обикновено микробуси), които превозват малки количества взривни вещества (максимум 1 000 kg) до каменоломни и работни площадки, могат да бъдат обозначени отпред и отзад чрез прикрепяне на табела модел № 1.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Reglement на финландската агенция за транспорт и комуникации относно автомобилния превоз на опасни товари*

Дата на изтичане: 30 юни 2027 г.

SE Швеция**RO-a-SE-1**

Относно: приемане на RO-a-FR-7

Правно основание: член 6, параграф 2, буква а) от Директива 2008/68/ЕО (малки количества)

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: части 1—9.

Контекст на директивата:

Позоваване на националното законодателство: *Särskilda bestämmelser om visa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Забележки:

Дата на изтичане: 30 юни 2027 г.

Въз основа на член 6, параграф 2, буква б), подточка i) от Директива 2008/68/ЕО**BE Белгия****RO-bi-BE-5**

Относно: превоз на отпадъци до инсталации за обезвреждане на отпадъци.

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: 5.2, 5.4, 6.1.

Съдържание на приложението към директивата: класифициране, маркиране и изисквания относно опаковките.

Съдържание на националното законодателство: вместо да се класифицират по ADR, отпадъците се причисляват към различни групи (запалими разтворители, бои, киселини, акумулатори и др.), за да се избегнат опасни реакции вътре в дадена група. Изискванията за изработване на опаковките са по-малко ограничителни.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Arrêté royal relatif au transport des marchandises dangereuses par route*

Забележки: тази норма може да бъде използвана за превоза на малки количества отпадъци до инсталации за обезвреждане.

Дата на изтичане: 31 декември 2028 г.

RO-bi-BE-6

Относно: приемане на RO-bi-SE-5

Първоначално позоваване на националното законодателство: *дєрогация 01-2004*

Дата на изтичане: 31 декември 2028 г.

RO–bi–BE-7

Относно: приемане на RO-bi-SE-6

Първоначално позоваване на националното законодателство: дерогация 02-2003

Дата на изтичане: 31 декември 2028 г.

RO–bi–BE-8

Относно: освобождаване от забраната водачът или помощникът на водача да отварят опаковки на опасни товари във верига за местно разпространение от склад за местно разпространение към търговец на дребно или краен потребител и от търговец на дребно към краен потребител (освен при клас 7).

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: 8.3.3.

Съдържание на приложението към директивата: забрана водачът или помощникът на водача да отварят опаковки на опасни товари.

Съдържание на националното законодателство: към забраната за отваряне на опаковки се прави уговорката „освен когато е упълномощен от оператора на превозното средство да го прави“.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Arrêté royal relatif au transport des marchandises dangereuses par route*

Забележки: буквалното тълкуване на забраната в приложението, така както е формулирана, може да създаде сериозни проблеми за търговското разпространяване на дребно.

Дата на изтичане: 31 декември 2028 г.

RO–bi–BE-10

Относно: превоз в непосредствена близост до промишлени обекти, включващ превоз по публичен път.

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: приложения А и Б.

Съдържание на приложението към директивата: приложения А и Б.

Съдържание на националното законодателство: дерогациите се отнасят до удостоверението на водача, етикетирането и/или маркирането на опаковките.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *дерогации 10-2012, 12-2012, 24-2013, 31-2013, 07-2014, 08-2014, 09-2014 и 38-2014.*

Дата на изтичане: 31 декември 2028 г.

RO–bi–BE-11

Относно: събиране на цилиндри за пропан-бутан без съответстващото етикетирание

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: 5.2.2.1.1

Съдържание на приложението към директивата: газовите цилиндри трябва да имат прикрепени етикети за опасностите.

Съдържание на националното законодателство: при събирането на цилиндри, които са съдържали UN 1965, не е необходимо поставянето на липсващите етикети за опасност, ако превозното средство е етикетирано правилно (модел 2.1)

Първоначално позоваване на националното законодателство: *дерогация 14-2016*

Дата на изтичане: 31 декември 2028 г.

RO–bi–BE-12

Относно: превоз на UN 3509 в насипни контейнери с покривала

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: 7.3.2.1

Съдържание на приложението към директивата: UN 3509 трябва да се превозва в затворени контейнери за насипни товари

Първоначално позоваване на националното законодателство: *дерогация 15-2016*

Дата на изтичане: 31 декември 2028 г.

RO–bi–BE-13

Относно: превоз на DOT цилиндри

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: 6.2.3.4 — 6.2.3.9

Съдържание на приложението към директивата: газовите цилиндри трябва да са произведени и изпитани в съответствие с глава 6.2 на ADR

Съдържание на националното законодателство: газовите цилиндри, изработени и изпитани в съответствие с предписанията на Министерството на транспорта на САЩ (DOT), могат да се използват за превоза на ограничен списък от газове, приложен към дерогацията

Първоначално позоваване на националното законодателство: *дерогация BWV01-2017*

Дата на изтичане: 31 декември 2028 г.

DK Дания

RO-bi-DK-1

Относно: UN 1202, 1203, 1223 и клас 2 — без превозен документ.

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: 5.4.1.

Съдържание на приложението към директивата: необходим превозен документ.

Съдържание на националното законодателство: при превоза на продукти от минерални масла от клас 3, UN 1202, 1203 и 1223, и газове от клас 2 във връзка с разпространението (доставка на товарите на двама или повече получатели и събиране на върнати товари при сходни обстоятелства) не се изисква превозен документ, при условие че писмените инструкции съдържат не само информацията, изисквана в ADR, но и информация относно UN номер, наименование и клас.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Bekendtgørelse nr. 729 af 15.8.2001 om vejtransport af farligt gods.*

Забележки: причината за посочената национална дерогация е, че развитието на електронното оборудване прави възможно например за нефтените компании, използващи такова оборудване, непрекъснато да подават информация за клиентите към превозните средства. Тъй като тази информация не е налична в началото на транспортната операция и ще бъде подадена към превозното средство по време на пътуването, не е възможно превозните документи да бъдат изготвени преди започването на превоза. Тези видове транспорт са сведени до ограничени области.

Дерогация за Дания за сходна разпоредба съгласно член 6, параграф 10 от Директива 94/55/ЕО.

Дата на изтичане: 30 юни 2026 г.

RO-bi-DK-2

Относно: приемане на RO-bi-SE-6

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Bekendtgørelse nr. 437 af 6. juni 2005 om vejtransport af farligt gods, и неговите изменения.*

Дата на изтичане: 30 юни 2026 г.

RO-bi-DK-3

Относно: Превоз на опасни товари между частни помещения, разположени в непосредствена близост едно до друго.

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: приложения А и Б.

Съдържание на приложението към директивата: изисквания за превоз на опасни товари по публични пътища.

Съдържание на националното законодателство: що се отнася до превоза на опасни товари по шосе между две или повече отделни частни помещения, разположени в непосредствена близост, превозът може да се извършва с писмено разрешение от компетентния орган, като в такъв случай се прилагат определени условия.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Bekendtgørelse nr. 828 af 10. juni 2017 om vejtransport af farligt gods.*

Забележки: лесно може да възникне ситуация, при която товари се прехвърлят между частни помещения, разположени в близост едно до друго, като за целта все пак е необходим достъп до публичен път, макар и за много ограничено разстояние (например пресичане на път). Това не представлява превоз на опасни товари по публични пътища в обичайния смисъл на понятието и в този случай се прилагат по-малко строги изисквания.

Дата на изтичане: 30 юни 2026 г.

RO–bi–DK-4

Относно: автомобилен превоз на определени класове опасни товари от домакинства и предприятия до близките пунктове за събиране на отпадъци или междинни съоръжения за преработка, за да бъдат обезвредени.

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: части 1—9

Съдържание на приложението към директивата: общи разпоредби, разпоредби за класифициране, специални разпоредби, разпоредби за опаковане, процедури за изпращане, изисквания за изработването и изпитването на опаковките, разпоредби относно условията на превоз, товарене, разтоварване и обработка, изисквания за екипите на превозното средство, оборудването, експлоатацията и документацията и изисквания за конструкцията и одобрението на превозните средства.

Съдържание на националното законодателство: при определени условия опасни товари от домакинства и предприятия могат да бъдат превозвани до близки пунктове за събиране на отпадъци или до съоръжения за междинна преработка, за да бъдат обезвредени. В зависимост от естеството и рисковете, свързани с превоза, трябва да бъдат спазвани различни разпоредби, като например за количеството на опасните товари за една вътрешна опаковка, за една външна опаковка и/или за една транспортна единица и за това дали превозът на опасните товари е спомагателен за основната дейност на предприятията или не.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Bekendtgørelse nr. 818 om 28 juni 2011 g. om vejtransport af farligt gods*, § 4 stk. 3.

Забележки: не е възможно предприятията и отговарящите за отпадъците да прилагат всички разпоредби от раздел I.1 на приложение I към Директива 2008/68/ЕО, когато отпадъци, които могат да съдържат остатъци от опасни вещества, се превозват от домакинства и/или предприятия до близки пунктове за събиране на отпадъци, за да бъдат обезвредени. Отпадъците обикновено са опаковки, които първоначално са били превозени съгласно освобождаването в подраздел 1.1.3.1, буква в) от приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО и/или пропадени на дребно. I.1 Освобождаването в 1.1.3.1, буква в) обаче не се прилага за превоз до пунктове за събиране на отпадъци, а разпоредбите на глава 3.4 от раздел I.1 от приложение I към Директива 2008/68/ЕО не се отнасят за превоза на отпадъчни вътрешни опаковки. I.1

Дата на изтичане: 01 януари 2025 г.

RO–bi–DK-5

Относно: изключение, което да позволи опасни товари, за които се прилага специалната разпоредба CV1 в 7.5.11 или S1 в 8.5, да бъдат товарени и разтоварвани на обществено място без специално разрешение от компетентните органи.

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към настоящата директива: 7.5.11, 8.5

Съдържание на приложението към директивата: допълнителни разпоредби относно товаренето, разтоварването и обработката.

Съдържание на националното законодателство: товаренето и разтоварването на опасни товари на обществено място се позволява без специално разрешение от компетентните органи като дерогация от изискванията на 7.5.11 или 8.5.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Bekendtgørelse nr. 828 af 10/06/2017 om vejtransport af farligt gods*.

Забележки: за националния превоз в рамките на държавата тази разпоредба представлява много тежко бреме както за компетентните органи, така и за предприятията, занимаващи се с въпросните опасни товари.

Дата на изтичане: 30 юни 2026 г.

DE Германия

RO–bi–DE-1

Относно: освобождаване от някои обозначения на превозния документ (п2).

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: 5.4.1.1.1.

Съдържание на приложението към директивата: съдържание на превозния документ.

Съдържание на националното законодателство: за всички класове освен класове 1 (с изключение на 1.4S), 5.2 и 7.

В превозния документ не е необходимо да се отбелязват данни за:

- а) получателя на стоката при местно разпространение (освен при пълен товар и при превоз по някои маршрути);
- б) количеството и вида опаковки, ако не се прилага 1.1.3.6 и ако превозното средство е в съответствие с всички разпоредби на приложения А и Б;
- в) при празните, непочистени цистерни е достатъчен превозният документ от последния товар.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Gefahrgut-Ausnahmereverordnung — GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. IS. 4350); Ausnahme 18.*

Забележки: прилагането на всички разпоредби не е осъществимо при съответния трафик.

Дерогацията е регистрирана от Комисията под № 22 (съгласно член 6, параграф 10 от Директива 94/55/ЕО).

Дата на изтичане: 30 юни 2027 г.

RO–bi–DE-3

Относно: превоз на опаковани опасни отпадъци.

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: 1 до 5.

Съдържание на приложението към директивата: класификация, опаковане и маркиране.

Съдържание на националното законодателство: класове от 2 до 6.1, 8 и 9: смесено опаковане и превоз на опасни отпадъци в пакети и средноголеми контейнери за насипни товари (IBC); отпадъците трябва да бъдат опаковани във вътрешни опаковки (както са събрани) и категоризирани в специфични групи отпадъци (избягване на опасни реакции вътре в дадена група отпадъци); използване на специални писмени инструкции относно групата отпадъци и като товарителница; събиране на битови и лабораторни отпадъци и т.н.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Gefahrgut-Ausnahmereverordnung — GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. IS. 4350); Ausnahme 20.*

Забележки: № в списъка 6*.

Дата на изтичане: 30 юни 2027 г.

RO–bi–DE-5

Относно: местен превоз на UN 3343 (нитроглицеринова смес, слабочувствителна, течна, огнеопасна течност, неупомената другаде, с топлинно съдържание на нитроглицерин не повече от 30 %) в цистерни-контейнери, ползващ дерогация от подраздел 4.3.2.1.1 на раздел I.1 от приложение I към Директива 2008/68/ЕО.

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: 3.2, 4.3.2.1.1,

Съдържание на приложението към директивата: разпоредби относно използването на цистерни-контейнери.

Съдържание на националните правни разпоредби: местен превоз на нитроглицерин (UN 3343) в цистерни-контейнери, на къси разстояния, предмет на съответствие със следните условия:

1. Изисквания към цистерните-контейнери

- 1.1. Могат да бъдат използвани само цистерни-контейнери, специално разрешени за тази цел, които в други отношения са в съответствие с разпоредбите за изработването, оборудването, разрешението за модела конструкция, изпитванията, етиктирането и експлоатацията от глава 6.8 от приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО.
- 1.2. Механизмът за затваряне на цистерната-контейнер трябва да има система за освобождаване на налягането, която сработва при вътрешно налягане с 300 kPa (3 bar) над нормалното налягане, като при това освобождава насочен нагоре отвор с площ на освобождаване на налягането най-малко 135 cm² (диаметър 132 mm). Отворот не трябва да се затваря отново след като е бил приведен в действие. В качеството на уредба за безопасност могат да бъдат използвани един или повече елементи за безопасност с едно и също поведение на задействане и съответна площ на освобождаване на налягането. Типът на конструкцията на уредбата за безопасност трябва да е преминал успешно изпитване на типа и одобряване на типа от отговорния орган.

2. Етиктиране

Всяка цистерна-контейнер трябва да носи от двете страни етикет за опасност в съответствие с образец 3 в подраздел 5.2.2.2.2 от приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО.

3. Разпоредби за експлоатацията

- 3.1. Трябва да се гарантира, че по време на превоза нитроглицеринът е равномерно разпределен във флегматизиращата среда и не може да се осъществи разслояване.
- 3.2. По време на товарене и разтоварване не е позволено да се остава във или на превозното средство, освен с цел да се управлява оборудването за товарене и разтоварване.
- 3.3. На мястото на разтоварване цистерните-контейнери трябва да бъдат изпразнени изцяло. Ако не могат да бъдат изпразнени изцяло, след разтоварването те трябва да бъдат затворени плътно до следващото пълнене.

Първоначално позоваване на националните законови разпоредби: *дерогация Северен Рейн-Вестфалия*

Забележки: настоящото се отнася за местен автомобилен превоз в цистерни-контейнери на къси разстояния като част от промишлен процес между две фиксирани производствени площадки. За да бъде произведен даден фармацевтичен продукт, производствен пункт А доставя, като част от съобразен с правилата транспорт, в 600-литрови цистерни-контейнери, разтвор на смола, огнеопасен (ООН 1866), група на опаковане, до производствен пункт Б. Тук се прибавя разтвор на нитроглицерин и се осъществява размесване, което дава лепяща смес, съдържаща нитроглицерин, слабочувствителна, течна, огнеопасна, която не е упомената другаде, с тегловно съдържание на нитроглицерин не повече от 30 % (ООН 3343) за по-нататъшно използване. Обратният превоз на това вещество до производствена площадка А също се извършва в посочените цистерни-контейнери, които са специално проверени и одобрени от съответния орган за тази конкретна транспортна операция и носят код на цистерната L10DN.

Край на срока на валидност: 30 юни 2028 г.

RO-bi-DE-6

Относно: Приемане на RO-bi-SE-6

Първоначално позоваване на националното законодателство: *f 1 Absatz 3 Nummer 1 der Gefahrgutverordnung Straße, Eisenbahn und Binnenschifffahrt (GGVSEB)*

Дата на изтичане: 30 юни 2027 г.

RO-bi-DE-7

Относно: приемане на RO-bi-BE-10

Първоначално позоваване на националното законодателство:

Дата на изтичане: 31 декември 2027 г.

IE Ирландия

RO-bi-IE-3

Относно: изключение, което да позволи опасни товари, за които се прилага специалната разпоредба CV1 в 7.5.11 или S1 в 8.5, да бъдат товарени и разтоварвани на обществено място без специално разрешение от компетентните органи.

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: 7.5 и 8.5.

Съдържание на приложението към директивата: допълнителни разпоредби относно товаренето, разтоварването и обработката.

Съдържание на националното законодателство: товаренето и разтоварването на опасни товари на обществено място се позволява без специално разрешение от компетентните органи като дерогация от изискванията на 7.5.11 или 8.5.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Regulation 82(5) of the „Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004“.*

Забележки: за националния превоз тази разпоредба представлява много тежко бреме за компетентните органи.

Дата на изтичане: 30 юни 2027 г.

RO–bi–IE-6

Относно: освобождаване от изискването по 4.3.4.2.2, според което гъвкавите тръби за пълнене и изпразване, които не са постоянно закрепени за кожуха на автоцистерна, трябва да са празни по време на превоза.

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: 4.3.

Съдържание на приложението към директивата: използване на автоцистерни.

Съдържание на националното законодателство: за гъвкавите маркучи на барабани (включително и фиксираните тръбопроводи, свързани с тях), закрепени към автоцистерните, които се използват за разпространяването на дребно на нефтопродукти с номера за идентификация на веществото UN 1011, UN 1202, UN 1223, UN 1863 и UN 1978, не се изисква да бъдат празни по време на автомобилния превоз, при условие че са взети подходящи мерки за предотвратяване на всякаква загуба на съдържание.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Regulation 82(8) of the „Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004“*.

Забележки: гъвкавите маркучи, прикрепени към автоцистерните за доставки за домакинствата, трябва да остават пълни по всяко време, дори при превоза. Системата за изпразване, известна като „мокра линия“, изисква измервателното устройство на автоцистерната и маркуча да са залети, така че клиентът да получи точното количество продукт.

Дата на изтичане: 30 юни 2027 г.

RO–bi–IE-7

Относно: освобождаване от някои изисквания на 5.4.0, 5.4.1.1.1 и 7.5.11 от ADR за превоза в насипно състояние на изкуствен тор амониев нитрат UN 2067 от пристанищата към получателите.

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: 5.4.0, 5.4.1.1.1 и 7.5.11.

Съдържание на приложението към директивата: изискване за отделен превозен документ, в който да е включено вярното общо количество за конкретния товар, за всяко пътуване, и изискване превозното средство да се почиства преди и след пътуването.

Съдържание на националното законодателство: предложена дерогация, която да позволи изменения на изискванията на ADR по отношение на превозния документ и почистването на превозното средство, за да се вземат под внимание практическите особености на превоза в насипно състояние от пристанището до получателя.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *предложено изменение на „Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004“*.

Забележки: разпоредбите на ADR изискват а) отделен превозен документ, указващ общата маса на опасния товар, превозван с конкретния курс; и б) специалната разпоредба „CV24“ относно почистването на всеки един товарен курс между пристанището и получателя при разтоварването на кораб за насипни товари. Тъй като превозът е местен и става въпрос за разтоварването на кораб за насипни товари, свързано с множество товарни курсове (на същия или през следващите дни) на същото вещество, между кораба за насипен товар и получателя, е достатъчен един превозен документ с приблизителната обща маса на всеки курс и не би трябвало да се изисква прилагането на специална разпоредба „CV24“.

Дата на изтичане: 30 юни 2027 г.

RO–bi–IE-8

Относно: превоз на опасни товари между частни помещения и друго превозно средство в непосредствена близост до помещенията или между две части на частни помещения, разположени в непосредствена близост едно до друго, но разделени от публичен път.

Позоваване на приложението към директивата: приложение I, раздел 1.1 към Директива 2008/68/ЕО: приложения А и Б.

Съдържание на приложението към директивата: изисквания за автомобилния превоз на опасни товари.

Съдържание на националното законодателство: неприлагане на наредбите, когато превозно средство се използва за превоз на опасни товари

- а) между частни помещения и друго превозно средство в непосредствена близост до въпросните помещения, или
- б) между две части на частни помещения, разположени в непосредствена близост едно до друго, но които може да са разделени от публичен път,

при условие че превозът се осъществява по най-краткия път.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Регламенти на Европейските общности (превоз на опасни товари по шосе и използване на транспортируемо оборудване под налягане) 2011 и 2013, Регламент 56.*

Забележки: възможно е да възникнат различни ситуации, при които товари се превозват между две части на частни помещения или между частни помещения, разположени от двете страни на публичен път, и съответното превозно средство. Тази форма на превоз не представлява превоз на опасни товари в обичайния смисъл и следователно разпоредбите, които се отнасят за превоза на опасни товари, не е необходимо да бъдат прилагани. Виж също RO-bi-SE-3 и RO-bi-DK-3.

Дата на изтичане: 30 юни 2027 г.

EL Гърция

RO-bi-EL-1

Относно: дерогация от изискванията за безопасност за фиксирани цистерни (автоцистерни), с брутна маса, по-малка от 4 тона, използвани за местен превоз на газол (UN 1202), първоначално регистрирани в Гърция между 1 януари 1991 г. и 31 декември 2002 г.

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: 1.6.3.6, 6.8.2.4.2, 6.8.2.4.3, 6.8.2.4.4, 6.8.2.4.5, 6.8.2.1.17-6.8.2.1.22, 6.8.2.1.28, 6.8.2.2, 6.8.2.2.1, 6.8.2.2.2.

Съдържание на приложението към директивата: изисквания към изработването, оборудването, одобряването на типа, инспекциите и изпитването и маркирането на фиксирани цистерни (автоцистерни), демонтируеми цистерни и цистерни-контейнери и цистерни за смесен автомобилно-железопътен превоз, с кожух от метални материали, и превозни средства на акумулатори и многоелементни газови контейнери (MEGC).

Съдържание на националното законодателство: преходна разпоредба: фиксирани цистерни (автоцистерни), с брутна маса, по-малка от 4 тона, използвани за превоза само на газол (UN 1202), регистрирани за първи път в Гърция между 1 януари 1991 г. и 31 декември 2002 г., чиято дебелина на кожуха е под 3 mm, могат все още да се използват. Тя има за цел да покрие местния превоз чрез превозни средства, регистрирани през посочения период. Тази преходна разпоредба ще бъде в сила за автоцистерни, само ако са преобразувани съгласно параграф 6.8.2.1.20 и са пригодени съгласно:

1. Точки на ADR за инспекции и изпитване: 6.8.2.4.2, 6.8.2.4.3, 6.8.2.4.4, 6.8.2.4.5
2. Цистерните трябва да отговарят на изискванията на 6.8.2.1.28, 6.8.2.2.1 и 6.8.2.2.2.

В полето „Бележки“ на регистрационното свидетелство на превозното средство трябва да е записано следното: „ВАЛИДНО ДО 30.6.2021 г.“

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Τεχνικές Προδιαγραφές κατασκευής, εξοπλισμού και ελέγχων των δεξαμενών μεταφοράς συσφλεγγόμενων κατηγοριών επικινδύνων εμπορευμάτων για σταθερές δεξαμενές (οχήματα-δεξαμενές), αποσυμφορολογούμενες δεξαμενές που βρίσκονται σε κυκλοφορία (Изисквания към изработването, оборудването, инспекциите и изпитванията на фиксирани цистерни (автоцистерни) и демонтируеми цистерни в движение за някои категории опасни товари.)*

Дата на изтичане: 30 юни 2023 г.

ES Испания

RO-bi-ES-2

Относно: специално оборудване за търговско разпространение на безводен амониак.

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: 6.8.2.2.2.

Съдържание на приложението към директивата: за да се избегне каквато и да е загуба на съдържание, в случай на увреждане на външните арматури (тръби, странични затварящи устройства), вътрешният спирателен вентил и леглото му трябва да бъдат защитени срещу опасността от изтръгване поради външно натоварване или да бъдат така проектирани, че да издържат на такова натоварване. Устройствата за пълнене и изпразване (включително фланци и пробки с резба) и предпазните капачки (ако има такива) трябва да може да бъдат защитени срещу всякакво неволно отваряне.

Съдържание на националното законодателство: цистерните, използвани за селскостопански цели за търговско разпространяване и пръскане на безводен амониак, които са били въведени в експлоатация преди 1 януари 1997 г., могат да бъдат оборудвани с външни вместо с вътрешни предпазни приспособления, стига те да предлагат защита, която е поне еквивалентна на защитата, предлагана от стените на цистерната.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Real Decreto 97/2014. Anejo 1. Apartado 3.*

Забележки: преди 1 януари 1997 г. тип цистерна, оборудвана с външни предпазни арматури, се използваше само в селското стопанство за пръскане с безводен амоняк пряко върху почвата. Понастоящем все още се използват различни цистерни от този вид. Те рядко се карат натоварени по пътя и се използват само за торове в големите ферми.

Дата на изтичане: 30 юни 2027 г.

FR Франция

RO-bi-FR-1

Относно: използване на морски документ като превозен документ за пътуване на къси разстояния след разтоварване на плавателния съд.

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: 5.4.1

Съдържание на приложението към директивата: информация, която се указва в документа, използван за опасни товари.

Съдържание на националното законодателство: морският документ се използва като превозен документ в радиус от 15 km.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par route — Article 23-4.*

Дата на изтичане: 30 юни 2027 г.

RO-bi-FR-3

Относно: превоз на фиксирани цистерни за съхранение на втечен нефтен газ (ВНГ) (18).

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: приложения А и Б.

Съдържание на националното законодателство: превозът на фиксирани цистерни за съхранение на ВНГ подлежи на специфични норми. Приложение само на кратки разстояния.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par route — член 30.*

Дата на изтичане: 30 юни 2027 г.

RO-bi-FR-4

Относно: приемане на RO-bi-BE-8

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Arrêté du 29 mai 2009 modifié relatif aux transports de marchandises dangereuses par voies terrestres.*

Дата на изтичане: 30 юни 2027 г.

RO-bi-FR-5

Относно: приемане на RO-bi-BE-5

Първоначално позоваване на националното законодателство: -

Дата на изтичане: 30 юни 2024 г.

RO-bi-FR-6

Относно: превоз на отпадъци, съдържащи азбест в свободно състояние

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: 4.1.4

Съдържание на приложението към директивата: Инструкции за опаковане P002

Съдържание на националното законодателство: превоз на отпадъци, съдържащи свободен азбест (UN № 2212, АЗБЕСТ, АМФИБОЛИ (амозит, тремолит, актинолит, антофилит, крокидолит) или UN № 2590 АЗБЕСТ, КРИЗОТИЛ), от строителни обекти:

— отпадъците се превозват със самосвали;

- отпадъците са опаковани в големи „контейнерни торби“ — съгъващи се торби с размерите на каросерията на самосвала, които се затварят плътнo, така че да се предотврати изпускането на азбестови влакна при превоза;
- контейнерните торби са проектирани така, че да издържат на усилията, които възникват при нормални условия на превоз и при разтоварването на депото за отпадъци;
- другите условия, които се прилагат съгласно ADR, са изпълнени.
- Тези условия на превоз са особено подходящи за превоза на големи количества отпадъци от пътно строителство или от отстраняване на азбест от сградите. Условията са също така подходящи за окончателното съхранение на отпадъците в одобрени депа за отпадъци и улесняват товаренето, и следователно осигуряват по-добра защита на работниците от азбеста в сравнение с условията, които се прилагат в съответствие с Инструкции за опаковане P002 в глава 4.1.4 на ADR.

Първоначално позоваване на националното законодателство: -

Дата на изтичане: 30 юни 2024 г.

HU Унгария

RO-bi-HU-1

Относно: приемане на RO-bi-SE-3

Първоначално позоваване на националното законодателство: *A nemzeti fejlesztési miniszter rendelete az ADR Megállapodás A és B Mellékletének belföldi alkalmazásáról*

Дата на изтичане: 30 януари 2025 г.

NL Нидерландия

RO-bi-NL-13

Относно: схема за превоз на опасни битови отпадъци за 2015 г.

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: 1.1.3.6, 3.3, 4.1.4, 4.1.6, 4.1.8, 4.1.10, 5.1.2, 5.4.0, 5.4.1, 5.4.3, 6.1, 7.5.4, 7.5.7, 7.5.9, 8 и 9.

Съдържание на приложението към директивата: освобождавания за определени количества; специални разпоредби; използване на опаковка; използване на опаковка на опаковката; документация; изработване и изпитване на опаковки; товарене, разтоварване и обработка; персонал; оборудване; експлоатация; превозни средства и документация; изработване и одобрение на превозните средства.

Съдържание на националното законодателство: разпоредби относно превоза на малки събрани опасни битови отпадъци както и на опасни битови отпадъци от предприятията, които се предоставят в подходящи опаковки с максимална вместимост 60 литра. Поради малките количества, за които става въпрос при всеки отделен случай, както и разнообразието на веществата, не е възможно транспортните операции да бъдат провеждани при пълно спазване на правилата на ADR. Поради това гореспоменатата схема определя опростен вариант с дерогация от няколко разпоредби на ADR.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *схема за превоз на опасни битови отпадъци за 2015 г.*

Забележки: схемата беше въведена, за да позволи на частни лица и дружества да оставят на определено място малки количества химични отпадъци. Следователно въпросните вещества представляват остатъци, като например отпадъци от бои. Нивото на опасност се намалява с избора на транспортното средство, което наред с другото включва използването на специални транспортни елементи и табелки с надпис „пушенето е забранено“, заедно с жълта мигаща светлина, ясно видими за околните. Най-важното по отношение на превоза е да се гарантира безопасността. Това може да се постигне например като веществата се превозват в запечатани опаковки, за да се избегне разпръскване или риск от изтичане или натрупване в превозното средство на отровни пари. В превозното средство има вградени отделения, годни за съхранение на различните категории отпадъци и защитаващи ги при разтръскване, случайно раз местване и неволно отваряне. Същевременно и въпреки малките количества на предадените отпадъци транспортният оператор трябва да притежава сертификат за професионална квалификация с оглед разнообразието на веществата. Поради недостатъчните знания на обикновените граждани относно нивата на опасност, свързани с тези вещества, трябва да се предоставят писмени инструкции, както е посочено в приложението към схемата.

Дата на изтичане: 30 юни 2027 г.

PT Португалия

RO–bi–PT-1

Относно: превозна документация за номер UN 1965.

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: 5.4.1.

Съдържание на приложението към директивата: изисквания за превозна документация.

Съдържание на националното законодателство: точното наименование на пратката, което трябва да бъде посочено в превозния документ, в съответствие с раздел 5.4.1 от RPE (*Regulamento Nacional de Transporte de Mercadorias Perigosas por Estrada*), за газовете бутан и пропан за търговски цели, включени в обща позиция „UN № 1965 газообразни въглеводороди във втечнена смес, неупомената другаде“, превозвани в цилиндри, може да бъде заменено от други търговски наименования, както следва:

„UN 1965 Бутан“ в случая на смеси А, А01, А02 и А0, описани в подраздел 2.2.2.3 от RPE, превозвани в цилиндри;

„UN 1965 Пропан“ в случая на смес С, описана в подраздел 2.2.2.3 от RPE, превозвана в цилиндри.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Despacho DGT 7560/2004, 16 април 2004 г., в член 5, № 1 от Decreto-Lei № 267-A/2003 от 27 октомври*

Забележки: признава се, че е важно да се улесни попълването от икономическите оператори на превозните документи за опасни товари, но при условие че това застрашава безопасността на тези операции.

Дата на изтичане: 30 юни 2027 г.

RO–bi–PT-2

Относно: превозни документи за празни, непочистени цистерни и контейнери.

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: 5.4.1.

Съдържание на приложението към директивата: изисквания за превозна документация

Съдържание на националното законодателство: при обратното пътуване на празните цистерни и контейнери, послужили за превоз на опасни товари, превозният документ, посочен в раздел 5.4.1 от RPE, може да бъде заменен от превозния документ, издаден за непосредствено предходното пътуване за доставката на товарите.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Despacho DGT 15162/2004, 28 юли 2004 г., по силата на член 5, № 1 от Decreto-Lei № 267-A/2003, от 27 октомври*.

Забележки: задължението, според което превозът на празни цистерни и контейнери, които са съдържали опасни товари, трябва да бъде придружен от превозен документ в съответствие с RPE, води в определени случаи до практически затруднения, които биха могли да бъдат сведени до минимум, без това да засегне безопасността.

Дата на изтичане: 30 юни 2027 г.

RO–bi–PT-3

Относно: приемане на RO–bi–BE-8

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Deliberação 12/2021, de 5 Janeiro 2021*

Дата на изтичане: 30 юни 2027 г.

FI Финландия

RO–bi–FI-1

Относно: изменяне на информацията в превозния документ за взривни вещества.

Правно основание: член 6, параграф 2, буква а) от Директива 2008/68/ЕО

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: 5.4.1.2.1, буква а).

Съдържание на приложението към директивата: специални разпоредби за клас 1.

Съдържание на националното законодателство: в превозния документ е допустимо да се използва броят взриватели (1 000 взривателя съответстват на 1 kg взривно вещество) вместо действителната нетна маса на взривните вещества.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Регламент на финландската агенция за транспорт и комуникации относно автомобилния превоз на опасни товари*

Забележки: информацията се смята за достатъчна за националния превоз. Тази дерогация се използва главно за местен превоз на малки количества за нуждите на дейностите по взривяване.

Дата на изтичане: 30 юни 2027 г.

RO-bi-FI-3

Относно: приемане на RO-bi-DE-1

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Регламент на финландската агенция за транспорт и комуникации относно автомобилния превоз на опасни товари*

Дата на изтичане: 30 юни 2027 г.

RO-bi-FI-4

Относно: приемане на RO-bi-SE-6

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Правителствен указ относно удостоверение за водач на превозно средство, превозващо опасни товари (401/2011)*

Дата на изтичане: 30 юни 2027 г.

SE Швеция

RO-bi-SE-1

Относно: превоз на опасни отпадъци до инсталации за обезвреждане на опасни отпадъци.

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: части 5 и 6.

Съдържание на приложението към директивата: изисквания към изработването и изпитването на опаковки.

Съдържание на националното законодателство: превоз на опаковки, съдържащи опасни товари като отпадъци, се извършва в съответствие с разпоредбите на ADR, от които се допускат само няколко освобождавания. Освобождавания не са разрешени за всички видове вещества и изделия.

Основните освобождавания са:

Малки опаковки (под 30 kg) на опасни товари като отпадъци могат да се пакетират в опаковки, включително средноголеми контейнери за насипни товари (IBC) и големи опаковки, без да бъдат спазени разпоредбите на подраздели 6.1.5.2.1, 6.1.5.8.2, 6.5.6.1.2, 6.5.6.14.2, 6.6.5.2.1 и 6.6.5.4.3 от приложение I, раздел I.1 към настоящата директива. Опаковки, включително средноголеми контейнери за насипни товари (IBC) и големи опаковки, не е необходимо да се изпитват във вида, в който са подготвени за превоз с представителна извадка от малки вътрешни опаковки.

Това се разрешава, при условие че:

- опаковките, средноголемите контейнери за насипни товари (IBC) и големите опаковки съответстват на типа, който е бил изпитан и одобрен съгласно група за опаковане I или II от приложимите разпоредби на раздели 6.1, 6.5 или 6.6 от приложение I, раздел I. 1 към настоящата директива;
- малките опаковки се пакетират с абсорбиращ материал, който задържа всякаква свободна течност, която може да изтече във външните опаковки, средноголемите контейнери за насипни товари (IBC) или големите опаковки по време на превоза; както и
- опаковките, средноголемите контейнери за насипни товари (IBC) или големите опаковки, във вида, в който са подготвени за превоз, са с брутна маса не по-голяма от допустимата брутна маса, посочена от маркировката за типа конструкция по ООН за групи I или II за опаковките, средноголемите контейнери за насипни товари (IBC) или големите опаковки; както и
- в превозния документ е включено следното изречение — „Опаковано в съответствие с част 16 от ADR-S“.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *допълнение S — Специфични предписания за националния автомобилен превоз на опасни товари, издадени в съответствие със Закона за превоз на опасни товари.*

Забележки: подраздели 6.1.5.2.1, 6.1.5.8.2, 6.5.6.1.2, 6.5.6.14.2, 6.6.5.2.1 и 6.6.5.4.3 от приложение I, раздел I.1 към настоящата директива са трудни за прилагане, тъй като опаковките, средноголемите контейнери за насипни товари (IBC) и големите опаковки се изпитват с представителна извадка от отпадъците, която е трудно да се предвиди предварително.

Дата на изтичане: 30 юни 2027 г.

RO–bi–SE-2

Относно: име и адрес на изпращача в превозния документ.

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: 5.4.1.1.

Съдържание на приложението към директивата: обща информация, изисквана в превозния документ.

Съдържание на националното законодателство: националното законодателство гласи, че името и адресът на изпращача не се изискват, когато като част от системата на търговското разпространение се връщат празни, непочистени опаковки.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng*

Забележки: в повечето случаи празните непочистени опаковки, които се връщат, все още съдържат малки количества опасни товари.

Тази дерогация се използва основно от промишлените отрасли при връщането на празни, непочистени газови контейнери в замяна срещу пълни контейнери.

Дата на изтичане: 30 юни 2027 г.

RO–bi–SE-3

Относно: превоз на опасни товари в непосредствена близост до производствена площадка или площадки, включително превоз по публични пътища между различни части на площадката или площадките.

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: приложения А и Б.

Съдържание на приложението към директивата: изисквания за превоза на опасни товари по публични пътища.

Съдържание на националното законодателство: превоз в непосредствена близост до производствена площадка или площадки, включително превоз по публични пътища между различни части на площадката или площадките. Дерогациите се отнасят до етикетването и маркирането на опаковки, превозните документи, удостоверението на водача и удостоверението за одобрение съгласно точка 9.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng*

Забележки: има няколко ситуации, при които опасните товари се прехвърлят между помещения, разположени от двете страни на публичен път. Тази форма на превоз не представлява превоз на опасни товари по частен път и следователно трябва да бъде обвързана със съответните изисквания. Сравни също с член 6, параграф 14 от Директива 96/49/ЕО.

Дата на изтичане: 30 юни 2027 г.

RO–bi–SE-4

Относно: превоз на опасни товари, иззети от властите.

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: приложения А и Б.

Съдържание на приложението към директивата: изисквания към автомобилния превоз на опасни товари.

Съдържание на националното законодателство: отклонения от разпоредбите могат да бъдат позволени, ако се дължат на причини, свързани с охраната на труда, рискове при разтоварването, предоставяне на доказателства и т.н.

Отклонения от нормативната уредба се позволяват единствено когато при нормалните условия на превоз са постигнати задоволителни равнища на безопасност.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng*

Забележки: тези дерогации могат да се прилагат само от властите, изземващи опасни товари.

Тази дерогация е предназначена за местния превоз — например на товари, иззети от полицията, като взривни вещества или откраднато имущество. Проблемът при тези видове товари е, че никога не може да има сигурност относно класифицирането им. В допълнение, товарите често не са опаковани, маркирани или етикетирани в съответствие с ADR. Всяка година полицията извършва няколкостотин такива превоза. В случая на контрабанден алкохол, същият трябва да се превози от мястото на изземане до склад за съхранение на доказателствата, откъдето да отиде в съоръжение за унищожаване; последните два обекта може да са доста отдалечени един от друг. Разрешените отклонения са: а) не е необходимо да се етикетира всяка опаковка; и б) не е необходимо да се използват одобрените опаковки. Въпреки това всеки палет, съдържащ такива опаковки, трябва да бъде правилно етиктиран. Необходимо е да са изпълнени всички останали изисквания. Годишно се извършват около 20 такива превоза.

Дата на изтичане: 30 юни 2027 г.

RO-bi-SE-5

Относно: превоз на опасни товари в непосредствена близост до пристанища.

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: 8.1.2, 8.1.5, 9.1.2

Съдържание на приложението към директивата: документи, които трябва да се носят в транспортната единица; всяка транспортна единица, превозваща опасни товари, трябва да бъде оборудвана с определено оборудване; одобрение на превозното средство.

Съдържание на националното законодателство: в транспортната единица не е необходимо да се носят документи (с изключение на удостоверение на водача).

Транспортната единица не е необходимо да е снабдена с оборудването, посочено в 8.1.5.

За тракторите не се изисква удостоверение за одобрение.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng*

Забележки: Да се направи сравнение с Директива 96/49/ЕО, член 6, параграф 14.

Дата на изтичане: 30 юни 2027 г.

RO-bi-SE-6

Относно: удостоверение за обучение на инспектори по ADR.

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: 8.2.1.

Съдържание на приложението към директивата: водачите на превозни средства трябва да посещават курсове за обучение.

Съдържание на националното законодателство: инспекторите, които извършват годишния технически преглед на превозното средство, не е необходимо да посещават курсовете за обучение, упоменати в 8.2, или да притежават удостоверение за обучение по ADR.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng*

Забележки: в някои случаи проверяваните превозни средства по време на техническия преглед може да превозват опасен товар, напр. непочистени, празни цистерни.

Все още се прилагат изискванията на 1.3 и 8.2.3.

Дата на изтичане: 30 юни 2027 г.

RO-bi-SE-7

Относно: местно търговско разпространение на UN 1202, 1203 и 1223 в цистерни.

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: 5.4.1.1.6, 5.4.1.4.1.

Съдържание на приложението към директивата: описанието за празните, непочистени цистерни и цистерни-контейнери съответства на 5.4.1.1.6. Името и адресът на получателите при многократно изпращане може да се запишат в други документи.

Съдържание на националното законодателство: за празните, непочистени цистерни или цистерни-контейнери не е необходимо описание в превозния документ съгласно 5.4.1.1.6, когато количеството вещество в плана за товарене е отбелязано с 0. Името и адресът на получателите не се изискват в никакъв документ в превозното средство.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng*

Дата на изтичане: 30 юни 2027 г.

RO-bi-SE-9

Относно: местен превоз във връзка със селскостопански или строителни площадки.

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: 5.4, 6.8 и 9.1.2.

Съдържание на приложението към директивата: превозен документ; изработване на цистерни; удостоверение за одобрение.

Съдържание на националното законодателство: местният превоз във връзка със селскостопански или строителни площадки не е необходимо да следва някои от предписанията:

- а) не се изисква декларация за опасни товари;
- б) все още могат да се използват по-стари цистерни/контейнери, които не са изработени съгласно 6.8, а в съответствие с по-старото национално законодателство, и са прикрепени към строителни фургоны;
- в) за местен превоз и в непосредствена близост до работни места на пътя още могат да се използват по-старите цистерни, които не отговарят на изискванията на 6.7 или 6.8 и които са предназначени за превоза на вещества с номера по UN 1268, 1999, 3256 и 3257, със или без оборудване за нанасяне на покритие на пътя,
- г) не е необходим сертификат за одобрение за строителни фургоны и цистерни със или без оборудване за нанасяне на покритие на пътя.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng*

Забележки: строителният фургон е тип каравана за работния екип с помещение за екип и е снабден с неodobrena цистерна/контейнер за дизелово гориво, предназначено за работата на горски трактори.

Дата на изтичане: 30 юни 2027 г.

RO-bi-SE-10

Относно: превоз на взривни вещества в цистерни.

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: 4.1.4.

Съдържание на приложението към директивата: взривните вещества могат да бъдат опаковани единствено в съответствие с 4.1.4.

Съдържание на националното законодателство: компетентният национален орган одобрява превозните средства, предназначени за превоз на взривни вещества в цистерни. Превоз в цистерни е допустим само за тези взривни вещества, които са изброени в нормативната уредба или със специално разрешение от компетентния орган.

Превозното средство, натоварено с взривни вещества в цистерни, трябва да бъде маркирано и етикетирено в съответствие с 5.3.2.1.1, 5.3.1.1.2 и 5.3.1.4. Само едно превозно средство в транспортната единица може да съдържа опасни товари.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *допълнение S — Специфични предписания за националния автомобилен превоз на опасни товари, издадени в съответствие със Закона за превоз на опасни товари и шведския регламент SÄIFS 1993:4.*

Забележки: това се прилага само за национален превоз, като транспортната операция е предимно от местен характер. Въпросните предписания бяха в сила преди присъединяването на Швеция към Европейския съюз.

Само две дружества извършват превозни операции на взривни вещества в автоцистерни. В близкото бъдеще се очаква преход към емулсии.

Стара дерогация № 84.

Дата на изтичане: 30 юни 2027 г.

RO-bi-SE-11

Относно: свидетелство за управление на моторно превозно средство.

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: 8.2.

Съдържание на приложението към директивата: изисквания относно обучението на екипажа на превозното средство.

Съдържание на националното законодателство: не се разрешава обучение на водачи на нито едно от превозните средства, посочени в 8.2.1.1.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *допълнение S — Специфични предписания за националния автомобилен превоз на опасни товари, издадени в съответствие със Закона за превоз на опасни товари.*

Забележки: местен превоз.

Дата на изтичане: 30 юни 2027 г.

RO-bi-SE-12

Относно: превоз на фойерверки — UN 0335.

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: приложение Б, 7.2.4, V2 (1).

Съдържание на приложението към директивата: разпоредби за използването на превозни средства тип EX/II и EX/III.

Съдържание на националното законодателство: при превоза на фойерверки с UN 0335, специална разпоредба V2 (1) в 7.2.4 е приложима единствено за нетното съдържание на взривни вещества, което надвишава 3 000 kg (4 000 kg с ремарке), при условие че фойерверките са били причислени към UN 0335 съгласно стандартната таблица за класификация на фойерверки от 2.1.3.5.5 на четиринадесетото редактирано издание на Препоръките на ООН относно превоза на опасни товари.

Това причисляване се прави със съгласието на компетентния орган. На превозното средство трябва да се носи потвърждение за причисляването.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *допълнение S — Специфични предписания за националния автомобилен превоз на опасни товари, издадени в съответствие със Закона за превоз на опасни товари.*

Забележки: превозът на фойерверки е ограничен по време до два кратки периода в годината — края на годината и края на април – началото на май. Превозът от изпращачите към терминалите може да се извършва от съществуващия парк одобрени по ЕХ превозни средства без особени проблеми. Разпространението на фойерверки от терминалите към пазарните центрове обаче, както и превозът на излишъка обратно към терминала, са ограничени поради липса на одобрени по ЕХ превозни средства. Превозвачите нямат интерес да инвестират в такива одобрения, защото не могат да си покрият разходите. Това излага на опасност съществуването на изпращачите на фойерверки, тъй като продуктите им не могат да стигнат до пазара.

При използване на тази дерогация класификацията на фойерверките трябва да се прави въз основа на стандартния списък на Препоръките на ООН, за да бъде възможно най-актуализирана.

Подобен вид освобождаване съществува за фойерверки по UN 0336, включени в Специална разпоредба 651, 3.3.1 от ADR 2005.

Дата на изтичане: 30 юни 2027 г.

RO-bi-SE-13

Относно: приемане на RO-bi-DK-4

Правно основание: Директива 2008/68/ЕО, член 6, параграф 2, буква б), подточка i) (за местен превоз на кратки разстояния)

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: части 1—9.

Съдържание на приложението към директивата:

Позоваване на националното законодателство: *Särskilda bestämmelser om visa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng*

Забележки:

Дата на изтичане: 30 юни 2027 г.“;

2) В приложение II раздел II.3 се заменя със следното:

„II.3. Национални дерогации

Дерогации за държавите членки за превоза на опасни товари на тяхна територия въз основа на член 6, параграф 2 от Директива 2008/68/ЕО.

Номериране на дерогациите: RA-a/bi/bii-MS-nn

RA = железници
a/bi/bii = член 6, параграф 2, буква а)/буква б), подточка i)/буква б), подточка ii)
MS = съкратено наименование на държавата членка
nn = пореден номер

Въз основа на член 6, параграф 2, буква а) от Директива 2008/68/ЕО

DE Германия

RA-a-DE-2

Относно: разрешение за смесено опаковане.

Позоваване на приложение II, раздел II.1 към Директива 2008/68/ЕО: 4.1.10.4 MP2.

Съдържание на приложението към директивата: забрана на смесено опаковане.

Съдържание на националното законодателство: класове 1.4S, 2, 3 и 6.1; разрешение за смесено опаковане на предмети в клас 1.4S (патрони за леко стрелково оръжие), аерозоли (клас 2) и почистващи и третиращи материали в класове 3 и 6.1 (изброени UN номера) като комплекти, които да се продават в смесени опаковки в група опаковки II и в малки количества.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung — GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. IS. 4350); Ausnahme 21.*

Забележки: № в списъка 30*, 30а, 30б, 30в, 30 г., 30д, 30е, 30ж.

Дата на изтичане: 30 юни 2027 г.

FR Франция

RA-a-FR-3

Относно: превоз за нуждите на железопътния превозвач.

Позоваване на приложение II, раздел II.1 към Директива 2008/68/ЕО: 5.4.1.

Съдържание на приложението към директивата: информация относно опасните материали, която да е указана на товарителницата.

Съдържание на националното законодателство: превозът за нуждите на железопътния превозвач на количества, които не превишават ограниченията, посочени в 1.1.3.6, не подлежи на задължението за деклариране на товара.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par chemin de fer — Article 20.2*

Дата на изтичане: 30 юни 2027 г.

RA-a-FR-4

Относно: освобождаване от етикетирането на някои пощенски вагони.

Позоваване на приложение II, раздел II.1 към Директива 2008/68/ЕО: 5.3.1.

Съдържание на приложението към директивата: задължение за прикрепяне на етикети към стените на вагоните.

Съдържание на националното законодателство: трябва да се етикетира единствено пощенски вагони, които превозват над 3 тона материал от един и същ клас (с изключение на 1, 6.2 или 7).

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par chemin de fer — Article 21.1*

Дата на изтичане: 30 юни 2027 г.

SE Швеция

RA-a-SE-1

Относно: не е необходимо обозначаването с етикети на железопътен вагон, превозващ опасни товари като експресни товари.

Позоваване на приложение II, раздел II.1 към Директива 2008/68/ЕО: 5.3.1.

Съдържание на приложението към директивата: железопътните вагони, превозващи опасни товари, трябва да бъдат обозначени с етикети.

Съдържание на националното законодателство: не е необходимо обозначаването с етикети на железопътен вагон, превозващ опасни товари като експресни товари.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng*

Забележки: в RID има количествени ограничения за товарите, обозначени като експресни товари. Следователно става въпрос за малки количества.

Дата на изтичане: 30 юни 2027 г.

Въз основа на член 6, параграф 2, буква б), подточка i) от Директива 2008/68/ЕО

DK Дания

RA-bi-DK-1

Относно: превоз на опасни товари в тунели.

Позоваване на приложение II, раздел II.1 към Директива 2008/68/ЕО: 7.5

Съдържание на приложението към директивата: товарене, разтоварване и безопасни разстояния

Съдържание на националното законодателство: относно превоза през железопътния тунел на постоянната транспортна връзка през Големия Белт и Йоресунд законодателството предвижда алтернативни разпоредби, различни от тези, предвидени в приложение II, раздел II.1 към Директива 2008/68/ЕО. Въпросните алтернативни разпоредби се отнасят само до товарния обем и до разстоянието между опасните товари.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Bestemmelser om transport af Eksplosiver i jernbanetunnellerne på Storebælt og Øresund, 11. maj 2017*

Забележки:

Дата на изтичане: 30 юни 2027 г.

DE Германия

RA-bi-DE-2

Относно: превоз на опаковани опасни отпадъци.

Позоваване на приложение II, раздел II.1 към Директива 2008/68/ЕО: 1 до 5.

Съдържание на приложението към директивата: класификация, опаковане и маркиране.

Съдържание на националното законодателство: класове от 2 до 6.1, 8 и 9: смесено опаковане и превоз на опасни отпадъци в пакети и средноголеми контейнери за насипни товари (IBC); отпадъците трябва да се опаковат във вътрешни опаковки (както са събрани) и да се категоризират в специални групи за отпадъци (избягване на опасни реакции в група отпадъци); използване на специални писмени инструкции относно групата отпадъци и като товарителница; събиране на битови и лабораторни отпадъци и т.н.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung — GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. IS. 4350); Ausnahme 20.*

Забележки: № в списъка 6*.

Дата на изтичане: 30 юни 2027 г.

RA-bi-DE-3

Относно: местен превоз на UN 1381 (фосфор, жълт, под вода), клас 4.2, група на опаковане I, в железопътни вагон цистерни.

Позоваване на приложение II, раздел II.1 към Директива 2008/68/ЕО: 6.8, 6.8.2.3.

Съдържание на приложението към директивата: разпоредби за изработването на цистерни и вагон цистерни. Глава 6.8, подраздел 6.8.2.3, изисква одобрение на типа за цистерни, пренасящи UN 1381 (фосфор, жълт, под вода).

Съдържание на националното законодателство: местен превоз на UN 1381 (фосфор, жълт, под вода), клас 4.2, група на опаковане I, на кратки разстояния (от Sassnitz-Mukran до Lutherstadt Wittenberg-Piesteritz и Bitterfeld) в железопътни вагон цистерни, произведени в съответствие с руските стандарти. Превозът на товарите е предмет на допълнителни оперативни разпоредби, определени от компетентните органи по безопасността.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Ausnahme Eisenbahn-Bundesamt Nr. E 1/92*

Дата на изтичане: 30 януари 2025 г.

SE Швеция

RA-bi-SE-1

Относно: превоз на опасни отпадъци до инсталации за обезвреждане на опасни отпадъци.

Позоваване на приложение II, раздел II.1 към Директива 2008/68/ЕО: части 5 и 6.

Съдържание на приложението към директивата: изисквания към изработването и изпитването на опаковки.

Съдържание на националното законодателство: превоз на опаковки, съдържащи опасни товари, като отпадъци, се извършва в съответствие с разпоредбите на настоящата директива, от които се допускат само няколко освобождавания. Освобождавания не са разрешени за всички видове вещества и изделия.

Основните освобождавания са:

Малки опаковки (под 30 kg) на опасни товари, като отпадъци, могат да се пакетират в опаковки, включително средноголеми контейнери за насипни товари (IBC) и големи опаковки, без да бъдат спазени разпоредбите на подраздели 6.1.5.2.1, 6.1.5.8.2, 6.5.6.1.2, 6.5.6.14.2, 6.6.5.2.1 и 6.6.5.4.3 от приложение II, раздел II.1 към настоящата директива. Опаковки, включително средноголеми контейнери за насипни товари (IBC) и големи опаковки, не е необходимо да се изпитват във вида, в който са подготвени за превоз с представителна извадка от малки вътрешни опаковки.

Това се разрешава, при условие че:

- опаковките, средноголемите контейнери за насипни товари (IBC) и големите опаковки съответстват на типа, който е изпитан и одобрен съгласно група за опаковане I или II от приложимите разпоредби на раздели 6.1, 6.5 или 6.6 от приложение II, раздел II.1 към настоящата директива,
- малките опаковки се пакетират с абсорбиращ материал, който задържа всякаква свободна течност, която може да изтече във външните опаковки, средноголемите контейнери за насипни товари (IBC) или големите опаковки по време на превоза; както и
- опаковките, средноголемите контейнери за насипни товари (IBC) или големите опаковки, във вида, в който са подготвени за превоз, са с брутна маса не по-голяма от допустимата брутна маса, посочена от маркировката за типа конструкция по ООН за групи I или II за опаковките, средноголемите контейнери за насипни товари (IBC) или големите опаковки; както и
- в превозния документ е включено следното изречение — „опаковано в съответствие с част 16 от RID-S“.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *допълнение S — Специфични предписания за националния железопътен превоз на опасни товари, издадени в съответствие със Закона за превоз на опасни товари.*

Забележки: подраздели 6.1.5.2.1, 6.1.5.8.2, 6.5.6.1.2, 6.5.6.14.2, 6.6.5.2.1 и 6.6.5.4.3 от приложение II, раздел II.1 към настоящата директива са трудни за прилагане, тъй като опаковките, средноголемите контейнери за насипни товари (IBC) и големите опаковки се изпитват с представителна извадка от отпадъците, които е трудно да се предвидят предварително.

Дата на изтичане: 30 юни 2027 г.

Въз основа на член 6, параграф 2, буква б), подточка ii) от Директива 2008/68/ЕО*DE Германия**RA-bii-DE- 1*

Относно: местен превоз на UN 1051 (циановодород, стабилизирани, течен, с тегловно съдържание на вода 1 % или по-малко), в железопътни вагони цистерни, ползващ дерогация от приложение II, раздел II.1, подраздел 1 към Директива 2008/68/ЕО.

Позоваване на приложение II, раздел II.1 към Директива 2008/68/ЕО: 3.2, 4.3.2.1.1,

Съдържание на приложението към директивата: забрана за превоз на UN 1051 (циановодород), стабилизирани, течен, с тегловно съдържание на вода 1 % или по-малко, в железопътни вагони цистерни, цистерни по RID).

Съдържание на националното законодателство: местен железопътен превоз по определени предписани маршрути като част от определен технологичен процес, контролиран строго при ясно определени условия. Превозът се извършва в железопътни вагони цистерни, които са лицензирани специално за тази цел и чиято конструкция и оборудване се адаптират постоянно към най-новите изисквания за безопасност. Транспортният процес се урежда подробно с допълнителни разпоредби за експлоатационна безопасност в съгласие със съответните органи по безопасността и органите по извънредните ситуации, и се наблюдава от съответните надзорни органи.

Първоначално позоваване на националните законови разпоредби: *Ausnahmezulassung Eisenbahn-Bundesamt, No E 1/97*

Дата на изтичане: 01 януари 2023 г.

RA-bii-DE-2

Относно: местен превоз на UN 1402 (калциев карбид) по предписани маршрути, група на опаковане I, в контейнери на вагони.

Позоваване на приложение II, раздел II.1 към Директива 2008/68/ЕО: 3.2, 7.3.1.1

Съдържание на приложението към директивата: общи разпоредби за превоз в насипно състояние. Глава 3.2, таблица А не разрешава калциев карбид да се пренася в насипно състояние.

Съдържание на националното законодателство: местен железопътен превоз на UN 1402 (калциев карбид), група на опаковане I, по специално предписани маршрути, като част от определен технологичен процес, контролиран строго при ясно определени условия. Товарите се превозват в произведени специално за целта контейнери на вагони. Превозът на товарите е предмет на допълнителни оперативни разпоредби, определени от компетентните органи по безопасността.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Ausnahme Eisenbahn-Bundesamt Nr. E 3/10*

Дата на изтичане: 15 януари 2024 г.;

3) В приложение III раздел III.3 се заменя със следното:

„III.3. Национални дерогации

Дерогации за държавите членки за превоза на опасни товари на тяхна територия въз основа на член 6, параграф 2 от Директива 2008/68/ЕО.

Номериране на дерогациите: IW-a/bi/bii-MS-nn

IW = вътрешни водни пътища

a/bi/bii = член 6, параграф 2, буква а)/буква б), подточка i)/буква б), подточка ii)

MS = съкратено наименование на държавата членка

nn = пореден номер

Въз основа на член 6, параграф 2, буква б), подточка i) от Директива 2008/68/ЕО*DE Германия**IW-bi-DE-1*

Относно: превоз на опаковани опасни отпадъци.

Позоваване на приложение III, раздел III.1 към Директива 2008/68/ЕО: 1 до 5.

Съдържание на приложението към директивата: класификация, опаковане и маркиране.

Съдържание на националното законодателство: класове от 2 до 6.1, 8 и 9: смесено опаковане и превоз на опасни отпадъци в пакети и средноголеми контейнери за насипни товари (IBC); отпадъците трябва да бъдат опаковани във вътрешни опаковки (както са събрани) и категоризирани в специфични групи отпадъци (избягване на опасни реакции вътре в дадена група отпадъци); използване на специални писмени инструкции относно групата отпадъци и като товарителница; събиране на битови и лабораторни отпадъци и т.н.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung - GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 20.*

Забележки: № в списъка 6*.

Дата на изтичане: 30 юни 2027 г.“

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2022/1096 НА КОМИСИЯТА**от 30 юни 2022 година**

за установяване на равностойност на сертификатите за COVID-19, издадени от Република Корея, със сертификатите, издадени в съответствие с Регламент (ЕС) 2021/953 на Европейския парламент и на Съвета, с цел улесняване на упражняването на правото на свободно движение в рамките на Съюза

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2021/953 на Европейския парламент и на Съвета от 14 юни 2021 г. относно рамка за издаването, проверката и приемането на оперативно съвместими сертификати за ваксинация срещу, направено изследване за и преболедуване на COVID-19 (Цифров COVID сертификат на ЕС) с цел улесняване на свободното движение по време на пандемията от COVID-19 ⁽¹⁾, и по-специално член 8, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕС) 2021/953 се създава рамка за издаването, проверката и приемането на оперативно съвместими сертификати за ваксинация срещу, направено изследване за и преболедуване на COVID-19 (Цифров COVID сертификат на ЕС) с цел улесняване на упражняването от притежателите на такива сертификати на правото им на свободно движение по време на пандемията от COVID-19. Регламентът има също така за цел да допринесе за улесняване на постепенното и координирано премахване на ограниченията на свободното движение, въведени от държавите членки в съответствие с правото на Съюза с цел да се ограничи разпространението на SARS-CoV-2.
- (2) С Регламент (ЕС) 2021/953 се позволява приемането на сертификати за COVID-19, издадени от трети държави на граждани на Съюза и на членове на техните семейства, когато Комисията установи, че тези сертификати за COVID-19 са издадени в съответствие със стандарти, които трябва да се считат за равностойни на установените съгласно посочения регламент. Освен това в съответствие с Регламент (ЕС) 2021/954 на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾ държавите членки трябва да прилагат правилата, установени в Регламент (ЕС) 2021/953, по отношение на граждани на трети държави, които не попадат в обхвата на посочения регламент, но са в законен престой или пребивават законно на тяхна територия и имат право да пътуват до други държави членки в съответствие с правото на Съюза. Поради това всички констатации за равностойност, установени в настоящото решение, следва да се прилагат за сертификатите за ваксинация срещу COVID-19, издадени от Република Корея на граждани на Съюза и на членове на техните семейства. По същия начин, въз основа на Регламент (ЕС) 2021/954, тези констатации за равностойност следва да се прилагат и за сертификатите за ваксинация срещу COVID-19, издадени от Република Корея на граждани на трети държави, които са в законен престой или пребивават законно на територията на държавите членки, при условията, определени в посочения регламент.
- (3) На 29 септември 2021 г. Република Корея предостави на Комисията подробна информация относно издаването на оперативно съвместими сертификати за ваксинация срещу COVID-19 в съответствие със системата, наречена „COOV“. Република Корея информира Комисията, че счита, че нейните сертификати за COVID-19 се издават в съответствие със стандарт и технологична система, които са оперативно съвместими с рамката за доверие, създадена с Регламент (ЕС) 2021/953, и които дават възможност за проверка на автентичността, валидността и целостта на сертификатите. Във връзка с това Република Корея информира Комисията, че сертификатите за ваксинация срещу COVID-19, издадени от Република Корея в съответствие със системата „COOV“, съдържат данните, посочени в приложението към Регламент (ЕС) 2021/953.

⁽¹⁾ ОВ L 211, 15.6.2021 г., стр. 1.

⁽²⁾ Регламент (ЕС) 2021/954 на Европейския парламент и на Съвета от 14 юни 2021 г. относно рамка за издаването, проверката и приемането на оперативно съвместими сертификати за ваксинация срещу, направено изследване за и преболедуване на COVID-19 (Цифров COVID сертификат на ЕС) за граждани на трети държави, които са в законен престой или пребивават законно на територията на държавите членки, по време на пандемията от COVID-19 (ОВ L 211, 15.6.2021 г., стр. 24).

- (4) Република Корея информира също така Комисията, че понастоящем няма ограничения за пътуване, свързани с COVID-19, по отношение на влизането и на престоя в Република Корея. Ако е необходимо повторно въвеждане на изисквания за пътуване, Република Корея потвърждава, че ще приема сертификатите за ваксинация и за направено изследване, издадени от държавите членки и държавите от ЕИП в съответствие с Регламент (ЕС) 2021/953. По отношение на сертификатите за ваксинация Република Корея информира Комисията, че сертификатите, в които са посочени, ваксини, които са разрешени в целия ЕС, ще бъдат приемани единствено ако ваксината е преминала процедурата на СЗО за разрешаване на употреба при извънредни ситуации. По отношение на признаването на сертификатите за преболедуване, по-специално в случай, че е необходимо повторно въвеждане на ограничения за пътуване, Република Корея потвърждава, че няма да ги признава.
- (5) На 30 май 2022 г. по искане на Република Корея Комисията извърши технически изпитвания, които доказаха, че сертификатите за ваксинация срещу COVID-19, издавани от Република Корея, са в съответствие със системата „COOV“, която е оперативно съвместима с рамката за доверие, създадена с Регламент (ЕС) 2021/953, и дава възможност за проверка на автентичността, валидността и целостта на сертификатите. Комисията също така потвърди, че сертификатите за ваксинация срещу COVID-19, издадени от Република Корея в съответствие със системата „COOV“, съдържат необходимите данни.
- (6) Освен това Република Корея информира Комисията, че издава оперативно съвместими сертификати за ваксинация за ваксини срещу COVID-19. Понастоящем тези ваксини включват Comirnaty, Spikevax, Vaxzevria, Nuvaxovid и Jcovden.
- (7) Република Корея също така уведоми Комисията, че не издава оперативно съвместими сертификати за направено изследване.
- (8) Освен това Република Корея информира Комисията, че не издава оперативно съвместими сертификати за преболедуване.
- (9) В допълнение Република Корея информира Комисията, че когато проверяващите в Корея проверяват сертификатите, личните данни, включени в тях, ще бъдат обработвани единствено с цел проверка и потвърждаване на статуса на притежателя на сертификата по отношение на ваксинацията или на резултата от теста и няма да бъдат съхранявани след това.
- (10) Следователно са налице необходимите елементи, за да се установи, че сертификатите за ваксинация срещу COVID-19, издадени от Република Корея в съответствие със системата „COOV“, трябва да се считат за равностойни на сертификатите, издадени в съответствие с Регламент (ЕС) 2021/953.
- (11) Поради това сертификатите за ваксинация срещу COVID-19, издадени от Република Корея в съответствие със системата „COOV“, следва да бъдат приемани при условията, посочени в член 5, параграф 5 от Регламент (ЕС) 2021/953.
- (12) За да може настоящото решение да се прилага, Република Корея следва да бъде свързана с рамката за доверие за Цифровия COVID сертификат на ЕС, създадена с Регламент (ЕС) 2021/953.
- (13) С цел защита на интересите на Съюза, по-специално в областта на общественото здраве, Комисията може да използва правомощията си за спиране на действието на настоящото решение или за неговата отмяна, ако условията по член 8, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2021/953 вече не са изпълнени.
- (14) За да бъде свързана Република Корея възможно най-бързо с рамката за доверие за Цифровия COVID сертификат на ЕС, създадена с Регламент (ЕС) 2021/953, настоящото решение следва да влезе в сила в деня на публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.
- (15) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Комитета, създаден по силата на член 14 от Регламент (ЕС) 2021/953,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Сертификатите за ваксинация срещу COVID-19, издадени от Република Корея в съответствие със системата „COOV“, се считат за равностойни на сертификатите, издадени в съответствие с Регламент (ЕС) 2021/953, с цел улесняване на упражняването на правото на свободно движение в рамките на Съюза.

Член 2

Република Корея се свързва с рамката за доверие за Цифровия COVID сертификат на ЕС, създадена с Регламент (ЕС) 2021/953.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 30 юни 2022 година.

За Комисията
Председател
Ursula VON DER LEYEN

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2022/1097 НА КОМИСИЯТА**от 30 юни 2022 година**

за установяване на равностойност на сертификатите за COVID-19, издадени от Република Мадагаскар, със сертификатите, издадени в съответствие с Регламент (ЕС) 2021/953 на Европейския парламент и на Съвета, с цел улесняване на упражняването на правото на свободно движение в рамките на Съюза

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2021/953 на Европейския парламент и на Съвета от 14 юни 2021 г. относно рамка за издаването, проверката и приемането на оперативно съвместими сертификати за ваксинация срещу, направено изследване за и преболеждане на COVID-19 (Цифров COVID сертификат на ЕС) с цел улесняване на свободното движение по време на пандемията от COVID-19 ⁽¹⁾, и по-специално член 8, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕС) 2021/953 се създава рамка за издаването, проверката и приемането на оперативно съвместими сертификати за ваксинация срещу, направено изследване за и преболеждане на COVID-19 (Цифров COVID сертификат на ЕС) с цел улесняване на упражняването от притежателите на такива сертификати на правото им на свободно движение по време на пандемията от COVID-19. Регламентът има също така за цел да допринесе за улесняване на постепенното и координирано премахване на ограниченията на свободното движение, въведени от държавите членки в съответствие с правото на Съюза с цел да се ограничи разпространението на SARS-CoV-2.
- (2) С Регламент (ЕС) 2021/953 се позволява приемането на сертификати за COVID-19, издадени от трети държави на граждани на Съюза и на членове на техните семейства, когато Комисията установи, че тези сертификати за COVID-19 са издадени в съответствие със стандарти, които трябва да се считат за равностойни на установените съгласно посочения регламент. Освен това в съответствие с Регламент (ЕС) 2021/954 на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾ държавите членки трябва да прилагат правилата, установени в Регламент (ЕС) 2021/953, по отношение на граждани на трети държави, които не попадат в обхвата на посочения регламент, но са в законен престой или пребивават законно на тяхна територия и имат право да пътуват до други държави членки в съответствие с правото на Съюза. Поради това всички констатации за равностойност, установени в настоящото решение, следва да се прилагат за сертификатите за ваксинация срещу COVID-19, издадени от Република Мадагаскар на граждани на Съюза и на членове на техните семейства. По същия начин, въз основа на Регламент (ЕС) 2021/954, тези констатации за равностойност следва да се прилагат и за сертификатите за ваксинация срещу COVID-19, издадени от Република Мадагаскар на граждани на трети държави, които са в законен престой или пребивават законно на територията на държавите членки, при условията, определени в посочения регламент.
- (3) На 28 март 2022 г. Република Мадагаскар предостави на Комисията подробна информация относно издаването на оперативно съвместими сертификати за ваксинация срещу COVID-19 в съответствие със системата, наречена „vaksiny.gov.mg“. Република Мадагаскар информира Комисията, че счита, че нейните сертификати за COVID-19 се издават в съответствие със стандарт и технологична система, които са оперативно съвместими с рамката за доверие, създадена с Регламент (ЕС) 2021/953, и които дават възможност за проверка на автентичността, валидността и целостта на сертификатите. Във връзка с това Република Мадагаскар информира Комисията, че сертификатите за ваксинация срещу COVID-19, издадени от Република Мадагаскар в съответствие със системата „vaksiny.gov.mg“, съдържат данните, посочени в приложението към Регламент (ЕС) 2021/953.

⁽¹⁾ ОВ L 211, 15.6.2021 г., стр. 1.

⁽²⁾ Регламент (ЕС) 2021/954 на Европейския парламент и на Съвета от 14 юни 2021 г. относно рамка за издаването, проверката и приемането на оперативно съвместими сертификати за ваксинация срещу, направено изследване за и преболеждане на COVID-19 (Цифров COVID сертификат на ЕС) за граждани на трети държави, които са в законен престой или пребивават законно на територията на държавите членки, по време на пандемията от COVID-19 (ОВ L 211, 15.6.2021 г., стр. 24).

- (4) Република Мадагаскар информира също Комисията, че приема сертификатите за ваксинация, направено изследване и преболелуване, издадени от държавите членки и държавите от ЕИП в съответствие с Регламент (ЕС) 2021/953. Поради настоящата епидемиологична обстановка обаче Република Мадагаскар информира Комисията, че бързите тестове за антигени са задължителни за всички пътници при пристигане на международните летища в Мадагаскар.
- (5) На 1 юни 2022 г. по искане на Република Мадагаскар Комисията извърши технически изпитвания, които доказаха, че сертификатите за ваксинация срещу COVID-19, издавани от Република Мадагаскар, са в съответствие със системата „vaksiny.gov.mg“, която е оперативно съвместима с рамката за доверие, създадена с Регламент (ЕС) 2021/953, и дава възможност за проверка на автентичността, валидността и целостта на сертификатите.
- (6) Комисията също така потвърди, че сертификатите за ваксинация срещу COVID-19, издадени от Република Мадагаскар в съответствие със системата „vaksiny.gov.mg“, съдържат необходимите данни. Освен това Република Мадагаскар информира Комисията, че издава оперативно съвместими сертификати за ваксинация за ваксини срещу COVID-19. Понастоящем тези ваксини включват Comirnaty, Covishield, BBIBP-CorV, Vaxzevria и Jcovden.
- (7) Република Мадагаскар също така уведоми Комисията, че не издава оперативно съвместими сертификати за направено изследване.
- (8) Освен това Република Мадагаскар информира Комисията, че не издава оперативно съвместими сертификати за преболелуване.
- (9) В допълнение Република Мадагаскар информира Комисията, че когато проверяващите в Мадагаскар проверяват сертификатите, личните данни, включени в тях, ще бъдат обработвани единствено с цел проверка и потвърждаване на ваксинацията, резултата от теста или статуса на преболелуване на притежателя на сертификата и няма да бъдат съхранявани след това.
- (10) Следователно са налице необходимите елементи, за да се установи, че сертификатите за ваксинация срещу COVID-19, издадени от Република Мадагаскар в съответствие със системата „vaksiny.gov.mg“, трябва да се считат за равностойни на сертификатите, издадени в съответствие с Регламент (ЕС) 2021/953.
- (11) Поради това сертификатите за ваксинация срещу COVID-19, издадени от Република Мадагаскар в съответствие със системата „vaksiny.gov.mg“, следва да бъдат приемани при условията, посочени в член 5, параграф 5 от Регламент (ЕС) 2021/953.
- (12) За да може настоящото решение да се прилага, Република Мадагаскар следва да бъде свързана с рамката за доверие за Цифровия COVID сертификат на ЕС, създадена с Регламент (ЕС) 2021/953.
- (13) С цел защита на интересите на Съюза, по-специално в областта на общественото здраве, Комисията може да използва правомощията си за спиране на действието на настоящото решение или за неговата отмяна, ако условията по член 8, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2021/953 вече не са изпълнени.
- (14) За да бъде свързана Република Мадагаскар възможно най-бързо с рамката за доверие за Цифровия COVID сертификат на ЕС, създадена с Регламент (ЕС) 2021/953, настоящото решение следва да влезе в сила в деня на публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.
- (15) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Комитета, създаден по силата на член 14 от Регламент (ЕС) 2021/953,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Сертификатите за ваксинация срещу COVID-19, издадени от Република Мадагаскар в съответствие със системата „vaksiny.gov.mg“, се считат за равностойни на сертификатите, издадени в съответствие с Регламент (ЕС) 2021/953, с цел улесняване на упражняването на правото на свободно движение в рамките на Съюза.

Член 2

Република Мадагаскар се свързва с рамката за доверие за Цифровия COVID сертификат на ЕС, създадена с Регламент (ЕС) 2021/953.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 30 юни 2022 година.

За Комисията

Председател

Ursula VON DER LEYEN

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2022/1098 НА КОМИСИЯТА**от 30 юни 2022 година**

за установяване на равностойност на сертификатите за COVID-19, издадени от Косово *, със сертификатите, издадени в съответствие с Регламент (ЕС) 2021/953 на Европейския парламент и на Съвета, с цел улесняване на упражняването на правото на свободно движение в рамките на Съюза

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2021/953 на Европейския парламент и на Съвета от 14 юни 2021 г. относно рамка за издаването, проверката и приемането на оперативно съвместими сертификати за ваксинация срещу, направено изследване за и преболеждане на COVID-19 (Цифров COVID сертификат на ЕС) с цел улесняване на свободното движение по време на пандемията от COVID-19 ⁽¹⁾, и по-специално член 8, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕС) 2021/953 се създава рамка за издаването, проверката и приемането на оперативно съвместими сертификати за ваксинация срещу, направено изследване за и преболеждане на COVID-19 („Цифров COVID сертификат на ЕС“) с цел улесняване на упражняването от притежателите на такива сертификати на правото им на свободно движение по време на пандемията от COVID-19. Регламентът има също така за цел да допринесе за улесняване на *постепенното* и координирано премахване на ограниченията на свободното движение, въведени от държавите членки в съответствие с правото на Съюза с цел да се ограничи разпространението на SARS-CoV-2.
- (2) Регламент (ЕС) 2021/953 позволява приемането на сертификати за COVID-19, издадени от трети държави на граждани на Съюза и на членове на техните семейства, когато Комисията установи, че тези сертификати за COVID-19 са издадени в съответствие със стандарти, които следва да се считат за равностойни на тези, установени съгласно посочения регламент. Освен това в съответствие с Регламент (ЕС) 2021/954 на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾ държавите членки трябва да прилагат правилата, установени в Регламент (ЕС) 2021/953, по отношение на граждани на трети държави, които не попадат в обхвата на посочения регламент, но са в законен престой или пребивават законно на тяхна територия и имат право да пътуват до други държави членки в съответствие с правото на Съюза. Поради това всички констатации за равностойност, установени в настоящото решение, следва да се прилагат за сертификатите за ваксинация срещу, направено изследване за и преболеждане на COVID-19, издадени от Косово на граждани на Съюза и на членове на техните семейства. По същия начин, въз основа на Регламент (ЕС) 2021/954, тези констатации за равностойност следва да се прилагат и за сертификатите за ваксинация срещу, направено изследване за и преболеждане на COVID-19, издадени от Косово на граждани на трети държави, които са в законен престой или пребивават законно на територията на държавите членки, при условията, определени в посочения регламент.
- (3) На 23 септември 2021 г. Косово предостави на Комисията подробна информация относно издаването на оперативно съвместими сертификати за ваксинация срещу, направено изследване за и преболеждане на COVID-19 в съответствие със системата, наречена „Basic HIS“. Косово информира Комисията, че счита, че нейните сертификати за COVID-19 се издават в съответствие със стандарт и технологична система, които са оперативно съвместими с рамката за доверие, създадена с Регламент (ЕС) 2021/953, и които дават възможност за проверка на автентичността, валидността и целостта на сертификатите. Във връзка с това Косово информира Комисията, че сертификатите за ваксинация срещу, направено изследване за и преболеждане на COVID-19, издадени от Косово в съответствие със системата Basic HIS, съдържат данните, посочени в приложението към Регламент (ЕС) 2021/953.

(*) Това название не засяга позициите по отношение на статута и е съобразено с Резолюция 1244/1999 на Съвета за сигурност на ООН и становището на Международния съд относно обявяването на независимост от страна на Косово.

⁽¹⁾ ОВ L 211, 15.6.2021 г., стр. 1.

⁽²⁾ Регламент (ЕС) 2021/954 на Европейския парламент и на Съвета от 14 юни 2021 г. относно рамка за издаването, проверката и приемането на оперативно съвместими сертификати за ваксинация срещу, направено изследване за и преболеждане на COVID-19 (Цифров COVID сертификат на ЕС) за граждани на трети държави, които са в законен престой или пребивават законно на територията на държавите членки, по време на пандемията от COVID-19 (ОВ L 211, 15.6.2021 г., стр. 24).

- (4) Косово също така информира Комисията, че приема сертификатите за ваксинация, направено изследване и преболедуване, издадени от държавите членки и държавите от ЕИП в съответствие с Регламент (ЕС) 2021/953.
- (5) На 6 май 2022 г. по искане на Косово Комисията извърши технически изпитвания, които доказаха, че сертификатите за ваксинация срещу, направено изследване за и преболедуване на COVID-19, издавани от Косово, са в съответствие със системата Basic HIS, която е оперативно съвместима с рамката за доверие, създадена с Регламент (ЕС) 2021/953, и дава възможност за проверка на автентичността, валидността и целостта на сертификатите. Комисията също така потвърди, че сертификатите за ваксинация срещу, направено изследване за и преболедуване на COVID-19, издадени от Косово в съответствие със системата Basic HIS, съдържат необходимите данни.
- (6) Освен това Косово информира Комисията, че издава оперативно съвместими сертификати за ваксинация за ваксини срещу COVID-19. Понастоящем тези ваксини включват Comirnaty и Vaxzevria.
- (7) Косово също така информира Комисията, че издава оперативно съвместими сертификати за тестове за амплификация на нуклеинови киселини.
- (8) Освен това Косово информира Комисията, че издава оперативно съвместими сертификати за преболедуване. Тези сертификати са валидни не повече от 180 дни след датата на първия положителен тест.
- (9) В допълнение Косово информира Комисията, че когато проверяващите в Косово проверяват сертификатите, личните данни, включени в тях, ще бъдат обработвани единствено с цел проверка и потвърждаване на ваксинацията, резултата от направено изследване или статуса на преболедувал на притежателя на сертификата и няма да бъдат съхранявани след това.
- (10) Следователно са налице необходимите елементи, за да се установи, че сертификатите за ваксинация срещу, направено изследване за и преболедуване на COVID-19, издадени от Косово в съответствие със системата Basic HIS, трябва да се считат за равностойни на сертификатите, издадени в съответствие с Регламент (ЕС) 2021/953.
- (11) Поради това сертификатите за ваксинация срещу, направено изследване за и преболедуване на COVID-19, издадени от Косово в съответствие със системата Basic HIS, следва да бъдат приемани при условията, посочени в член 5, параграф 5, член 6, параграф 5 и член 7, параграф 8 от Регламент (ЕС) 2021/953.
- (12) За да може настоящото решение да се прилага, Косово следва да бъде свързано с рамката за доверие за Цифровия COVID сертификат на ЕС, създадена с Регламент (ЕС) 2021/953.
- (13) С цел защита на интересите на Съюза, по-специално в областта на общественото здраве, Комисията може да използва правомощията си за спиране на действието на настоящото решение или за неговата отмяна, ако условията по член 8, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2021/953 вече не са изпълнени.
- (14) С цел Косово да бъде свързано възможно най-бързо с рамката за доверие за Цифровия COVID сертификат на ЕС, създадена с Регламент (ЕС) 2021/953, настоящото решение следва да влезе в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.
- (15) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Комитета, създаден по силата на член 14 от Регламент (ЕС) 2021/953,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Сертификатите за ваксинация срещу, направено изследване за и преболедуване на COVID-19, издадени от Косово в съответствие със системата Basic HIS, се считат за равностойни на сертификатите, издадени в съответствие с Регламент (ЕС) 2021/953, с цел улесняване на упражняването на правото на свободно движение в рамките на Съюза.

Член 2

Косово се свързва с рамката за доверие за Цифровия COVID сертификат на ЕС, създадена с Регламент (ЕС) 2021/953.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 30 юни 2022 година.

За Комисията
Председател
Ursula VON DER LEYEN

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2022/1099 НА КОМИСИЯТА**от 30 юни 2022 година**

за установяване на равностойност на сертификатите за COVID-19, издадени от Кралство Бахрейн, със сертификатите, издадени в съответствие с Регламент (ЕС) 2021/953 на Европейския парламент и на Съвета, с цел улесняване на упражняването на правото на свободно движение в рамките на Съюза

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2021/953 на Европейския парламент и на Съвета от 14 юни 2021 г. относно рамка за издаването, проверката и приемането на оперативно съвместими сертификати за ваксинация срещу, направено изследване за и преболедуване на COVID-19 (Цифров COVID сертификат на ЕС) с цел улесняване на свободното движение по време на пандемията от COVID-19 ⁽¹⁾, и по-специално член 8, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕС) 2021/953 се създава рамка за издаването, проверката и приемането на оперативно съвместими сертификати за ваксинация срещу, направено изследване за и преболедуване на COVID-19 („Цифров COVID сертификат на ЕС“) с цел улесняване на упражняването от притежателите на такива сертификати на правото им на свободно движение по време на пандемията от COVID-19. Регламентът има също така за цел да допринася за улесняване на постепенното и координирано премахване на ограниченията на свободното движение, въведени от държавите членки в съответствие с правото на Съюза с цел да се ограничи разпространението на SARS-CoV-2.
- (2) Регламент (ЕС) 2021/953 позволява приемането на сертификати за COVID-19, издадени от трети държави на граждани на Съюза и на членове на техните семейства, когато Комисията установи, че тези сертификати за COVID-19 са издадени в съответствие със стандарти, които следва да се считат за равностойни на тези, установени съгласно посочения регламент. Освен това в съответствие с Регламент (ЕС) 2021/954 на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾ държавите членки трябва да прилагат правилата, установени в Регламент (ЕС) 2021/953, по отношение на граждани на трети държави, които не попадат в обхвата на посочения регламент, но са в законен престой или пребивават законно на тяхна територия и имат право да пътуват до други държави членки в съответствие с правото на Съюза. Поради това всички констатации за равностойност, установени в настоящото решение, следва да се прилагат за сертификатите за ваксинация срещу, направено изследване за и преболедуване на COVID-19, издадени от Кралство Бахрейн на граждани на Съюза и на членове на техните семейства. По същия начин, въз основа на Регламент (ЕС) 2021/954, тези констатации за равностойност следва да се прилагат и за сертификатите за ваксинация срещу, направено изследване за и преболедуване на COVID-19, издадени от Кралство Бахрейн на граждани на трети държави, които са в законен престой или пребивават законно на територията на държавите членки, при условията, определени в посочения регламент.
- (3) На 17 февруари 2022 г. Кралство Бахрейн предостави на Комисията подробна информация относно издаването на оперативно съвместими сертификати за ваксинация срещу, направено изследване за и преболедуване на COVID-19 в съответствие със системата, наречена „BeAware Bahrain application“. Кралство Бахрейн информира Комисията, че счита, че неговите сертификати за COVID-19 се издават в съответствие със стандарт и технологична система, които са оперативно съвместими с рамката за доверие, създадена с Регламент (ЕС) 2021/953, и които дават възможност за проверка на автентичността, валидността и целостта на сертификатите. Във връзка с това Кралство Бахрейн информира Комисията, че сертификатите за ваксинация срещу, направено изследване за и преболедуване на COVID-19, издадени от Кралство Бахрейн в съответствие със системата BeAware Bahrain application, съдържат данните, посочени в приложението към Регламент (ЕС) 2021/953.

⁽¹⁾ ОВ L 211, 15.6.2021 г., стр. 1.

⁽²⁾ Регламент (ЕС) 2021/954 на Европейския парламент и на Съвета от 14 юни 2021 г. относно рамка за издаването, проверката и приемането на оперативно съвместими сертификати за ваксинация срещу, направено изследване за и преболедуване на COVID-19 (Цифров COVID сертификат на ЕС) за граждани на трети държави, които са в законен престой или пребивават законно на територията на държавите членки, по време на пандемията от COVID-19 (ОВ L 211, 15.6.2021 г., стр. 24).

- (4) Кралство Бахрейн също така уведоми Комисията, че приема сертификатите за ваксинация, тест за амплификация на нуклеинови киселини и преболекуване, издадени от държавите членки и държавите от ЕИП в съответствие с Регламент (ЕС) 2021/953.
- (5) На 10 юни 2022 г. по искане на Кралство Бахрейн Комисията извърши технически изпитвания, които доказаха, че сертификатите за ваксинация срещу, направено изследване за и преболекуване на COVID-19, издавани от Кралство Бахрейн, са в съответствие със системата BeAware Bahrain application, която е оперативно съвместима с рамката за доверие, създадена с Регламент (ЕС) 2021/953, и дава възможност за проверка на автентичността, валидността и целостта на сертификатите. Комисията също така потвърди, че сертификатите за ваксинация срещу, направено изследване за и преболекуване на COVID-19, издадени от Кралство Бахрейн в съответствие със системата BeAware Bahrain application, съдържат необходимите данни.
- (6) Освен това Кралство Бахрейн информира Комисията, че издава оперативно съвместими сертификати за ваксинация за ваксини срещу COVID-19. Тези ваксини понастоящем включват Comirnaty, Vaxzevria, BBIBP-CorV, Covaxin, COVID-19 Vaccine Janssen и Sputnik V.
- (7) Кралство Бахрейн също така информира Комисията, че издава оперативно съвместими сертификати за тестове за амплификация на нуклеинови киселини, но не и за бързи антигенни тестове.
- (8) Освен това Кралство Бахрейн информира Комисията, че издава оперативно съвместими сертификати за преболекуване. Тези сертификати са валидни не повече от 180 дни след датата на първия положителен тест.
- (9) В допълнение Кралство Бахрейн информира Комисията, че когато проверяващите в Бахрейн проверяват сертификатите, личните данни, включени в тях, ще бъдат обработвани единствено с цел проверка и потвърждаване на ваксинацията, резултата от теста или статуса на преболекувал на притежателя на сертификата и няма да бъдат съхранявани след това.
- (10) Следователно са налице необходимите елементи, за да се установи, че сертификатите за ваксинация срещу, направено изследване за и преболекуване на COVID-19, издадени от Кралство Бахрейн в съответствие със системата BeAware Bahrain application, трябва да се считат за равностойни на сертификатите, издадени в съответствие с Регламент (ЕС) 2021/953.
- (11) Поради това сертификатите за ваксинация срещу, направено изследване за и преболекуване на COVID-19, издадени от Кралство Бахрейн в съответствие със системата BeAware Bahrain application, следва да бъдат приемани при условията, посочени в член 5, параграф 5, член 6, параграф 5 и член 7, параграф 8 от Регламент (ЕС) 2021/953.
- (12) За да може настоящото решение да се прилага, Кралство Бахрейн следва да бъде свързано с рамката за доверие за Цифровия COVID сертификат на ЕС, създадена с Регламент (ЕС) 2021/953.
- (13) С цел защита на интересите на Съюза, по-специално в областта на общественото здраве, Комисията може да използва правомощията си за спиране на действието на настоящото решение или за неговата отмяна, ако условията по член 8, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2021/953 вече не са изпълнени.
- (14) За да бъде свързана Кралство Бахрейн възможно най-бързо с рамката за доверие за Цифровия COVID сертификат на ЕС, създадена с Регламент (ЕС) 2021/953, настоящото решение следва да влезе в сила в деня на публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.
- (15) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Комитета, създаден по силата на член 14 от Регламент (ЕС) 2021/953,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Сертификатите за ваксинация срещу, направено изследване за и преболекуване на COVID-19, издадени от Кралство Бахрейн в съответствие със системата BeAware Bahrain application, се считат за равностойни на сертификатите, издадени в съответствие с Регламент (ЕС) 2021/953, с цел улесняване на упражняването на правото на свободно движение в рамките на Съюза.

Член 2

Кралство Бахрейн се свързва с рамката за доверие за Цифровия COVID сертификат на ЕС, създадена с Регламент (ЕС) 2021/953.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 30 юни 2022 година.

За Комисията

Председател

Ursula VON DER LEYEN

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2022/1100 НА КОМИСИЯТА**от 30 юни 2022 година**

за установяване на равностойност на сертификатите за COVID-19, издадени от Република Еквадор, със сертификатите, издадени в съответствие с Регламент (ЕС) 2021/953 на Европейския парламент и на Съвета, с цел улесняване на упражняването на правото на свободно движение в рамките на Съюза

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2021/953 на Европейския парламент и на Съвета от 14 юни 2021 г. относно рамка за издаването, проверката и приемането на оперативно съвместими сертификати за ваксинация срещу, направено изследване за и преболеждане на COVID-19 (Цифров COVID сертификат на ЕС) с цел улесняване на свободното движение по време на пандемията от COVID-19 ⁽¹⁾, и по-специално член 8, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕС) 2021/953 се създава рамка за издаването, проверката и приемането на оперативно съвместими сертификати за ваксинация срещу, направено изследване за и преболеждане на COVID-19 („Цифров COVID сертификат на ЕС“) с цел улесняване на упражняването от притежателите на такива сертификати на правото им на свободно движение по време на пандемията от COVID-19. Регламентът има също така за цел да допринесе за улесняване на постепенното и координирано премахване на ограниченията на свободното движение, въведени от държавите членки в съответствие с правото на Съюза с цел да се ограничи разпространението на SARS-CoV-2.
- (2) Регламент (ЕС) 2021/953 позволява приемането на сертификати за COVID-19, издадени от трети държави на граждани на Съюза и на членове на техните семейства, когато Комисията установи, че тези сертификати за COVID-19 са издадени в съответствие със стандарти, които следва да се считат за равностойни на тези, установени съгласно посочения регламент. Освен това в съответствие с Регламент (ЕС) 2021/954 на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾ държавите членки трябва да прилагат правилата, установени в Регламент (ЕС) 2021/953, по отношение на граждани на трети държави, които не попадат в обхвата на посочения регламент, но са в законен престой или пребивават законно на тяхна територия и имат право да пътуват до други държави членки в съответствие с правото на Съюза. Поради това всички констатации за равностойност, установени в настоящото решение, следва да се прилагат за сертификатите за ваксинация срещу COVID-19, издадени от Република Еквадор на граждани на Съюза и на членове на техните семейства. По същия начин, въз основа на Регламент (ЕС) 2021/954, тези констатации за равностойност следва да се прилагат и за сертификатите за ваксинация срещу COVID-19, издадени от Република Еквадор на граждани на трети държави, които са в законен престой или пребивават законно на територията на държавите членки, при условията, определени в посочения регламент.
- (3) На 5 февруари 2022 г. Република Еквадор предостави на Комисията подробна информация относно издаването на оперативно съвместими сертификати за ваксинация срещу COVID-19 в съответствие със системата, наречена „New development“. Република Еквадор информира Комисията, че счита, че нейните сертификати за COVID-19 се издават в съответствие със стандарт и технологична система, които са оперативно съвместими с рамката за доверие, създадена с Регламент (ЕС) 2021/953, и които дават възможност за проверка на автентичността, валидността и целостта на сертификатите. Във връзка с това Република Еквадор информира Комисията, че сертификатите за ваксинация срещу COVID-19, издавани от Република Еквадор в съответствие със системата New development, съдържат данните, посочени в приложението към Регламент (ЕС) 2021/953.

⁽¹⁾ ОВ L 211, 15.6.2021 г., стр. 1.

⁽²⁾ Регламент (ЕС) 2021/954 на Европейския парламент и на Съвета от 14 юни 2021 г. относно рамка за издаването, проверката и приемането на оперативно съвместими сертификати за ваксинация срещу, направено изследване за и преболеждане на COVID-19 (Цифров COVID сертификат на ЕС) за граждани на трети държави, които са в законен престой или пребивават законно на територията на държавите членки, по време на пандемията от COVID-19 (ОВ L 211, 15.6.2021 г., стр. 24).

- (4) Република Еквадор също така информира Комисията, че приема сертификатите за ваксинация, направено изследване и преболеждане, издадени от държавите членки и държавите от ЕИП в съответствие с Регламент (ЕС) 2021/953.
- (5) На 10 юни 2022 г. по искане на Република Еквадор Комисията извърши технически изпитвания, които доказаха, че сертификатите за ваксинация срещу COVID-19, издавани от Република Еквадор, са в съответствие със системата New development, която е оперативно съвместима с рамката за доверие, създадена с Регламент (ЕС) 2021/953, и дава възможност за проверка на автентичността, валидността и целостта на сертификатите. Комисията също така потвърди, че сертификатите за ваксинация срещу COVID-19, издадени от Република Еквадор в съответствие със системата New development, съдържат необходимите данни.
- (6) Освен това Република Еквадор информира Комисията, че издава оперативно съвместими сертификати за ваксинация за ваксини срещу COVID-19. Тези ваксини понастоящем включват Comirnaty, Spikevax, Sputnik V, BBIBP-CorV, Nuvaxovid, Soberana 02, Soberana Plus, Convidecia, CoronaVac, Vaxzevria, Abdala и Jcovden.
- (7) Република Еквадор също така уведоми Комисията, че не издава оперативно съвместими сертификати за направено изследване.
- (8) Освен това Република Еквадор информира Комисията, че не издава оперативно съвместими сертификати за преболеждане.
- (9) В допълнение Република Еквадор информира Комисията, че когато проверяващите в Еквадор проверяват сертификатите, личните данни, включени в тях, ще бъдат обработвани единствено с цел проверка и потвърждаване на ваксинацията, резултата от теста или статуса на преболеждал на притежателя на сертификата и няма да бъдат съхранявани след това.
- (10) Следователно са налице необходимите елементи, за да се установи, че сертификатите за ваксинация срещу COVID-19, издадени от Република Еквадор в съответствие със системата New development, трябва да се считат за равностойни на сертификатите, издадени в съответствие с Регламент (ЕС) 2021/953.
- (11) Поради това сертификатите за ваксинация срещу COVID-19, издадени от Република Еквадор в съответствие със системата New development, следва да бъдат приемани при условията, посочени в член 5, параграф 5 от Регламент (ЕС) 2021/953.
- (12) За да може настоящото решение да се прилага, Република Еквадор следва да бъде свързана с рамката за доверие за Цифровия COVID сертификат на ЕС, създадена с Регламент (ЕС) 2021/953.
- (13) С цел защита на интересите на Съюза, по-специално в областта на общественото здраве, Комисията може да използва правомощията си за спиране на действието на настоящото решение или за неговата отмяна, ако условията по член 8, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2021/953 вече не са изпълнени.
- (14) За да бъде свързана Република Еквадор възможно най-бързо с рамката за доверие за Цифровия COVID сертификат на ЕС, създадена с Регламент (ЕС) 2021/953, настоящото решение следва да влезе в сила в деня на публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.
- (15) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Комитета, създаден по силата на член 14 от Регламент (ЕС) 2021/953,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Сертификатите за ваксинация срещу COVID-19, издадени от Република Еквадор в съответствие със системата New development, се считат за равностойни на сертификатите, издадени в съответствие с Регламент (ЕС) 2021/953, с цел улесняване на упражняването на правото на свободно движение в рамките на Съюза.

Член 2

Република Еквадор се свързва с рамката за доверие за Цифровия COVID сертификат на ЕС, създадена с Регламент (ЕС) 2021/953.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 30 юни 2022 година.

За Комисията
Председател
Ursula VON DER LEYEN

АКТОВЕ, ПРИЕТИ ОТ ОРГАНИТЕ, СЪЗДАДЕНИ С МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

ПРЕПОРЪКА № 1/2022 НА СЪВЕТА ЗА АСОЦИИРАНЕ ЕС—ЕГИПЕТ

от 19 юни 2022 година

относно приоритетите на партньорството между ЕС и Египет за периода 2021—2027 г. [2022/1101]

СЪВЕТЪТ ЗА АСОЦИИРАНЕ ЕС—ЕГИПЕТ,

като взе предвид Евро-средиземноморското споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Арабска република Египет, от друга страна,

като има предвид, че:

- (1) Евро-средиземноморското споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Арабска република Египет, от друга страна (наричано по-нататък „Споразумението“), беше подписано на 25 юни 2001 г. и влезе в сила на 1 юни 2004 г.
- (2) Член 76 от Споразумението предоставя на Съвета за асоцииране ЕС—Египет правомощието да взема решения за постигането на целите на Споразумението и да отправя подходящи препоръки.
- (3) Съгласно член 86 от Споразумението страните трябва да предприемат всички общи или специални мерки, необходими за изпълнение на задълженията им по Споразумението, и трябва да следят за постигането на предвидените в него цели.
- (4) Преразглеждането на европейската политика за съседство откри нов етап в отношенията с партньорите, позволяващ по-голяма ангажираност и от двете страни.
- (5) Европейският съюз и Египет се споразумяха да заздравят партньорството си чрез договаряне на набор от приоритети за периода 2021—2027 г. (наричани по-нататък „приоритети на партньорството между ЕС и Египет за периода 2021—2027 г.“) с цел преодоляване на общите предизвикателства, пред които са изправени Съюзът и Египет, и насърчаване на общите интереси.
- (6) Страните по Споразумението постигнаха съгласие относно текста на приоритетите на партньорството между ЕС и Египет за периода 2021—2027 г., които ще спомагат за изпълнението на Споразумението, като акцентът на сътрудничеството се поставя върху съвместно набелязани общи интереси,

ПРЕПОРЪЧВА:

Член 1

Съветът за асоцииране препоръчва страните по Споразумението да изпълняват приоритетите на партньорството между ЕС и Египет за периода 2021—2027 г., посочени в приложението към настоящата препоръка.

Член 2

Приоритетите на партньорството между ЕС и Египет за периода 2021—2027 г. заменят Приоритетите на партньорството между ЕС и Египет, чието изпълнение беше препоръчано с Препоръка № 1/2017 на Съвета за асоцииране ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Препоръка № 1/2017 на Съвета за асоцииране ЕС—Египет от 25 юли 2017 г. за постигане на съгласие по приоритетите на партньорството между ЕС и Египет (ОВ L 255, 3.10.2017 г., стр. 26).

Член 3

Настоящата препоръка влиза в сила в деня на приемането ѝ.

Съставено в Люксембург на 19 юни 2022 година.

За Съвета

Председател

J. BORRELL FONTELLES

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приоритети на партньорството между ЕС и Египет за периода 2021—2027 г.

I. Въведение

Настоящите **приоритети на партньорството** имат за цел да отговорят на общите предизвикателства, пред които са изправени ЕС и Египет, да насърчат общите интереси, да гарантират дългосрочната стабилност и устойчивото развитие от двете страни на Средиземно море, да засилят сътрудничеството и да реализират неизползвания потенциал на отношенията между двете страни. С тях се обръща специално внимание на засилването на сътрудничеството, ръководено от Стратегията на Египет за устойчиво развитие — визия до 2030 г. и от преразгледаната европейска политика за съседство, изложена в новата програма на ЕС за Средиземноморието ⁽¹⁾ и нейния икономически и инвестиционен план за южните съседи ⁽²⁾, Европейския зелен пакт и заключенията на Съвета относно подновено партньорство с държавите от южното съседство от 16 април 2021 г. ⁽³⁾, както и на облекчаването на неблагоприятните социално-икономически последици от пандемията от COVID-19, включително екологосъобразно, цифрово, устойчиво и приобщаващо възстановяване. Споразумението за асоцииране между ЕС и Египет определя общата рамка за сътрудничеството и приоритетите на партньорството. Приоритетите на партньорството се ръководят от програмата до 2030 г. за устойчиво развитие ⁽⁴⁾, целите на ООН за устойчиво развитие, Парижкото споразумение за климата и общ ангажимент за зачитане на универсалните ценности демокрация, принципи на правовата държава и зачитане на правата на човека. Освен това те са в съответствие със стремежа, посочен в заключенията на Европейския съвет от 10—11 декември 2020 г. ⁽⁵⁾, към демократично, по-стабилно, по-екологосъобразно и по-проспериращо южно съседство като стратегически приоритет на ЕС.

II. Приоритети

Приоритетите на партньорството следва да допринасят за постигането на стремежите на хората от двете страни на Средиземно море, особено що се отнася до осигуряването на приобщаващо устойчиво развитие, социална справедливост, възможности за достойна работа, икономически просперитет и значително по-добри условия на живот. Основните аспекти на тези цели са приобщаващият растеж, подкрепен от иновации, ефективното и основано на участието управление, ръководещо се от принципите на правовата държава, правата на човека и основните свободи, включително социалните и трудовите права, предоставянето на по-големи възможности на жените с цел постигане на равенство между половете и правата на детето. Приоритетите са съобразени и със съответните роли на ЕС и Египет като участници на международната сцена и имат за цел да засилят тяхното двустранно сътрудничество и тяхното регионално и международно сътрудничество. По-добрата свързаност между ЕС и Египет, при която се обръща особено внимание на интелигентната мобилност, автоматизираната и електронната мобилност, цифровизацията и екологосъобразната икономика, ще бъде важен инструмент, предлагащ нови възможности за сътрудничество в този контекст. Изпълнението на водещите инициативи от икономическия и инвестиционен план на новата програма за Средиземноморието, включително чрез инициативи на „Екип Европа“, ще допринесе за изпълнението на приоритетите на партньорството. Тези водещи инициативи представляват важна част от сътрудничеството на ЕС с Египет и спомагат за защитата на общите ни средиземноморски интереси и стоки.

Пандемията от COVID-19 постави под натиск националните здравни системи и породила сериозни последици за икономиката и обществото. ЕС и Египет ще си сътрудничат тясно в областта на дългосрочното социално-икономическо възстановяване и устойчивото развитие. И двете страни се стремят да увеличат максимално ползите за възстановяването на икономиките след COVID-19 и да смекчат потенциалните отрицателни последици.

По тази причина партньорството ще се ръководи от следните всеобхватни приоритети:

1. Устойчива модерна икономика и устойчиво социално развитие на Египет

Като ключови партньори ЕС и Египет ще си сътрудничат за постигането на напредък по отношение на социално-икономическите цели, посочени в Стратегията на Египет за устойчиво развитие — визия до 2030 г., като обръщат особено внимание на нуждите, свързани с устойчивото развитие.

а) Повишаване на издръжливостта, изграждане на просперитет и подпомагане на прехода към цифрова и екологосъобразна икономика

Египет е решен да постигне дългосрочна социално-икономическа устойчивост чрез, наред с друго, създаване на по-благоприятна среда за **приобщаващ растеж и създаване на достойни и продуктивни работни места**, особено за младите хора и жените, включително чрез насърчаване на интегрирането на неформалния сектор във формалната икономика. Що се отнася до дългосрочната икономическа устойчивост, това ще включва мерки, които могат да създадат

⁽¹⁾ JOIN(2021) 2 final

⁽²⁾ SWD(2021) 23 final

⁽³⁾ https://ec.europa.eu/neighbourhood-enlargement/news_corner/news/new-agenda-mediterranean-council-approves-conclusions-renewed-partnership-southern_en

⁽⁴⁾ Резолюция 70/1 на ООН „Да преобразим нашия свят: Програма до 2030 г. за устойчиво развитие“

⁽⁵⁾ <https://www.consilium.europa.eu/media/47296/1011-12-20-euco-conclusions-en.pdf>

по-големи фискални възможности за по-добро изпълнение на стратегията му за устойчиво развитие, по-нататъшна реформа на субсидиите и данъците, засилване на ролята на **частния сектор** и **подобряване на бизнес климата** с цел привличане на повече чуждестранни преки инвестиции, включително чрез по-открита и устойчива търговска политика, като се подкрепят ключови инфраструктурни проекти, като например разработването на ефикасна, надеждна и устойчива транспортна система. Поради значението на развитието на малките и средните предприятия (МСП) за устойчивия и приобщаващ растеж този сектор ще продължи да играе основна роля в сътрудничеството на ЕС с Египет. Освен това ЕС ще подкрепя усилията на Египет за **реформа на публичната администрация и добро управление**, включително чрез насърчаване на висококачествени статистически данни и вземане под внимание на цифровата революция и свързаните с нея нови стопански и обществени модели.

ЕС ще продължи да играе важна роля при подпомагането на бизнес средата и устойчивия икономически растеж, включително чрез конкретни водещи инициативи в приоритетни сектори, като например: разработването на устойчиви видове транспорт, инфраструктурата за обществен транспорт и подпомагането на прехода на Египет към електрическа мобилност. В съответствие с осъществяването от страна на Египет на стратегията му за устойчиво развитие до 2030 г. ЕС ще разшири подкрепата си за прехода на Египет към екологосъобразна икономика, включително устойчивото развитие в селскостопанския и водния сектор. В този контекст ЕС ще подпомогне и подобряването на цифровата инфраструктура, и по-специално всеобщия достъп до подобрени, финансово достъпни и сигурни мрежи, както и повишаването на осведомеността и обмяна на информация и знания относно заплахите за киберсигурността.

Като признават значението на научните изследвания и иновациите за напредъка на своите общества, ЕС и Египет ще продължат да си сътрудничат във всички области на научните изследвания и иновациите и за постигането на напредък в сферата на цифровите технологии, включително изкуствения интелект и киберсигурността, като същевременно защитават правото на неприкосновеност на личния живот. В този контекст Египет и ЕС изтъкнаха своя интерес към засилването на сътрудничеството по отношение на редица значими дейности в сферата на научните изследвания и висшето образование, включително в рамките на „Хоризонт Европа“, „Еразъм+“, партньорството за научни изследвания и иновации в Средиземноморския регион (PRIMA) и регионалната платформа на Съюза за Средиземноморието за научни изследвания и иновации.

Поради безценното и разнообразно наследство на Египет и значителния принос на сектора на културата и туризма към икономическото развитие на страната и нейния брутен вътрешен продукт (БВП), заетост, валутни резерви и общество в по-широк план ще бъде поставен особен акцент върху **връзката между културата, опазването на културното наследство и икономическото развитие**. ЕС и Египет ще си сътрудничат, наред с друго, за определяне на начините за защита и опазване на културното наследство — както материалното, така и нематериалното — и ще предложат подходящи съвместни действия за сътрудничество в тази област. За да преодолеят отрицателните последици от пандемията от COVID-19 в туристическия сектор в Египет, ЕС и Египет ще работят заедно за увеличаване на благоприятните възможности в тази област.

б) Търговия и инвестиции

ЕС и Египет са важни **търговски партньори**. Двете страни ще набележат съвместно подходящи подходи за засилване на двустранните търговски и инвестиционни отношения, подобряване на конкурентоспособността и гарантиране на достъпа на стоките и услугите до съответните пазари в съответствие с разпоредбите на Световната търговска организация (СТО) и Споразумението за асоцииране между ЕС и Египет, както и по-нататъшното интегриране на Египет в регионалните и световните вериги за създаване на стойност.

ЕС и Египет ще работят в тясно сътрудничество, за да изготвят споделени общи практически предложения, за да помогнат на Египет да повиши своята конкурентоспособност и прозрачност на пазара, да **укрепи съществуващите отношения в областта на търговията и инвестициите** и да гарантира, че разпоредбите относно търговията и конкуренцията на Споразумението за асоцииране между ЕС и Египет се спазват изцяло и Споразумението се прилага по начин, който му позволява да разгърне пълния си потенциал. С цел по-добра защита на здравето и безопасността на потребителите ЕС ще подпомогне трансформацията на устойчивите продоволствени системи, както и разработването на ефективни рамки за безопасност на потребителите, като се вземат под внимание разпоредбите на СТО, международно договорените санитарни и фитосанитарни стандарти и съответните правила и принципи на ЕС. Двете страни ще работят в тясно сътрудничество за привличане и увеличаване на европейските инвестиции, по-специално чрез създаване на благоприятна среда за инвестиции и разглеждане на възможности като икономическата зона на Суецкия канал, по-отворена и устойчива търговска политика и подобряване на регулаторната рамка.

ЕС ще подкрепи политиките на Египет за насърчаване на електронната търговия, цифровата търговия, регулирането на конкуренцията и за увеличаване на неговия инвестиционен потенциал чрез подобряване на бизнес климата и разработване на египетската стратегия за екологосъобразни информационни и комуникационни технологии (ИКТ).

в) Социално развитие и социална справедливост

ЕС подкрепя усилията на Египет за насърчаване и реформиране на социалното развитие и социалната справедливост, както и съдържателния и приобщаващ социален диалог, и за справяне със социалните и демографските предизвикателства, свързани с бързия прираст на населението, включително недостига на вода и уязвимостта от гледна точка на продоволствената сигурност. Това включва подсилване на човешките ресурси на страната, по-специално младите хора, жените и децата. ЕС ще подкрепи усилията на Египет за насърчаване на икономическата и социалната **закрила на лицата в уязвимо положение** в Египет, особено на тези, които са изложени на потенциалните отрицателни последици от икономическите реформи и на последиците от външни сътресения, като пандемията от COVID-19, чрез всеобхватни мрежи за **социална сигурност и целенасочени програми за социална закрила, съобразени с целите на инициативата „Достоен живот“ (Хайа Карима) и програмите „Такафул“ и „Карамат“**. Специално внимание ще бъде обърнато на насърчаването на предоставянето на по-големи възможности на жените и на ролята на жените и момичетата в обществото и икономиката, както е отразено в Националната стратегия за предоставяне на по-големи възможности на жените до 2030 г. Освен това ЕС и Египет ще продължат да насърчават приобщаващото **селско и градско социално-икономическо развитие**, да подобряват предоставянето на основни услуги и да подкрепят съвременното качествено **образование**, включително с цел да се осигури връзка с нуждите на пазара на труда и да се подобрят цифровите умения и грамотност на населението, техническото и професионалното обучение и **системите за здравни грижи**.

ЕС и Египет ще си сътрудничат в сектора на здравеопазването, за да се намали натискът, оказван от COVID-19 върху здравните услуги и върху ваксините, включително за да се подпомогнат амбициите на Египет да се превърне в регионален център за производство и износ за Африка и Близкия изток. ЕС ще сподели опита си в областта на въвеждането на приобщаващо здравно осигуряване и подобрени здравни грижи.

г) Енергетика, околна среда и действия в областта на климата

ЕС и Египет ще си сътрудничат при **диверсифицирането на енергийните източници и прехода към икономика с ниски емисии**, като се поставя специален акцент върху **възобновяемите енергийни източници, действията за енергийна ефективност** и постепенно преминаване към нисковъглеродни и устойчиви видове транспорт на сушата, в морския транспорт и в гражданското въздухоплаване. По искане на египетското правителство ЕС ще подкрепя неговите усилия да актуализира интегрираната си енергийна стратегия, насочена към задоволяването на нуждите на страната в сферата на устойчивото развитие и към намаляването на емисиите на парникови газове. **Засилването на диалога в областта на енергетиката и климата** между ЕС и Египет ще допринесе за набелязване на ключови области за сътрудничество. Това може да включва подкрепяне на усилията на Египет да се превърне в енергиен център в региона, съсредоточен върху енергията от възобновяеми източници, текущото сътрудничество в рамките на Форума East Med за газа (East Med Gas Forum) и изпълнението на взаимноизгодни енергийни проекти, включително проекти за междусистемни връзки между Египет и ЕС.

ЕС и Египет ще работят заедно и в областта на съвместните научни изследвания, обмяна на опит и най-добри практики, трансфера на технологии и насърчаването на подрегионалното (в рамките на региона на Средиземно море) сътрудничество, като се обърща дължимото внимание на опазването на средиземноморските морски екосистеми.

ЕС и Египет ще засилят сътрудничеството за насърчаване на концепцията за екотуризм, включително опазването на биологичното разнообразие в Египет и Средиземно море, по-специално при управлението на природните резервати и възстановяването на уредените природни ресурси.

ЕС и Египет ще си сътрудничат при насърчаването на **действията в областта на климата и околната среда с цел постигане на устойчиво развитие** в съответствие с поетите от тях ангажменти съгласно Рамковата конвенция на ООН по изменение на климата (РКООНИК), Парижкото споразумение и решенията по линия на Пакта за климата от Глазгоу. ЕС ще подкрепя изпълнението на **национално определените приноси** на Египет в областта на смекчаването на изменението на климата и адаптирането към него, включително чрез финансиране на борбата с изменението на климата. Освен това ЕС и Египет ще си сътрудничат за постигането на целите, набелязани, наред с друго, в Програмата до 2030 г. за развитие и в Рамковата програма от Сендай за намаляване на риска от бедствия.

ЕС ще подкрепя усилията на Египет за стимулиране на екологичния преход, създаване на екологосъобразен растеж и работни места, оптимизиране на потенциала и използването на енергийните му източници, допълнително диверсифициране на енергийния му микс чрез енергия от възобновяеми източници, енергийна ефективност, укрепване на управлението и определяне на екологосъобразни пътища за развитие.

ЕС ще подкрепя Египет при насърчаването на финансирането за устойчиво развитие, включително „зелените“ облигации, при приемането на стандартите за устойчивост на околната среда в неговия вътрешен инвестиционен портфейл, както и при подобряването на капацитета му за производство и износ на енергия от възобновяеми източници, по-специално под формата на електроенергия и на водород от възобновяеми източници.

Поради заплахата, която представлява недостигът на вода на национално и регионално равнище, ЕС ще подкрепя Египет при **управлението на водните ресурси**, както и други области от общ интерес, като **опазването на биологичното разнообразие, канализацията, управлението на твърдите отпадъци**, включително намаляването на емисиите на индустриални замърсители, управлението на химикалите и на опасните отпадъци, както и борбата с опустиняването и с деградацията на почвите. Египет и ЕС проучват също така възможностите, предвидени в Съюза за Средиземноморието, за сътрудничество в областта на климата, околната среда и синята икономика.

ЕС и Египет ще засилят сътрудничеството с цел преминаване към устойчиви продоволствени системи, включително устойчиво управление на селското стопанство и рибарството и опазване на природните производствени фактори с цел укрепване на продоволствената сигурност.

2. Партньори в областта на външната политика

а) Стабилизиране на общите съседни държави и на други региони

Конфликтите и кризите в Средиземноморския регион представляват основна пречка пред политическата стабилност и устойчивото развитие. Съвместните усилия на ЕС и Египет за предотвратяване и разрешаване на конфликти, насърчаване на сътрудничеството в областта на сигурността, смекчаване на последиците от конфликтите и преодоляване на първопричините за тях са следователно първостепенни приоритети, за да се защити нашето население и да му се даде възможност да просперира. Партньорството между ЕС и Египет е важно за стабилността и просперитета на Средиземноморието, Близкия изток и Африка и сътрудничеството между ЕС и Египет ще продължи да има за цел да допринася за разрешаването на конфликти, да изгражда мир, да задълбочава регионалната икономическа интеграция и да се бори с политическите и икономическите предизвикателства в тези региони.

Като се има предвид стратегическата ориентация на партньорството, ЕС и Египет са решени да засилят сътрудничеството в областта на външната политика на равнище двустранни, регионални и международни организации, по-конкретно в рамките на ООН и многостранните форуми, включително Съюза за Средиземноморието, както и с Лигата на арабските държави (ЛАД) и Африканския съюз, на които Египет е член. ЕС и Египет са решени да си сътрудничат и в рамките на ежегодните срещи на министрите между ЕС и южните партньори, както се предлага в заключенията на Съвета относно подновено партньорство с държавите от южното съседство — Нова програма за Средиземноморието. Сред приоритетите са полагане на подновени усилия да се помогне на израелците и палестинците да намерят решение в близоизточния мирен процес въз основа на ключовата роля на ЕС и Египет в този контекст. В Източното Средиземноморие Египет и ЕС и неговите държави членки, наред с другото, ще засилят регионалното сътрудничество в съответствие с международното право, включително Конвенцията на Организацията на обединените нации по морско право (UNCLOS). Египет и ЕС ще работят съвместно по изпълнението на съответните резолюции на Съвета за сигурност, по-специално относно близоизточния мирен процес, Либия и Сирия. Освен това в Египет се намират Центърът на Африканския съюз за възстановяване и развитие след конфликти и седалището на ЛАД, с които ЕС ще продължи да задълбочава и разширява сътрудничеството си. Освен това ЕС и Египет ще се стремят към по-голямо сътрудничество в сферата на многостранните отношения и във връзка с големите регионални и международни предизвикателства, които засягат и двете страни, включително действията в областта на климата.

Като се имат предвид ключовата роля на Египет в развитието в световен план и новите му амбиции в тази област, една от целите на сътрудничеството между ЕС и Египет ще бъде да се разшири партньорството между ЕС и Египет в целия регион, включително в Африка, в сферите от взаимен интерес и чрез инициативи като Форума на Асуан за устойчив мир и развитие. Постигането на международно споразумение във възможно най-кратък срок в съответствие с Декларацията от 2015 г. за принципите и с международното право по въпроса за Етиопския язовир е основен приоритет за ЕС и Египет, за да се защити сигурността на водоснабдяването в Египет и да се насърчат мирът и стабилността в целия регион. Международно споразумение, опиращо се на договорено решение, ще допринесе за превръщането на този спор във възможност за привличане на чуждестранни инвестиции и за повишаване на стабилността за държавите от региона и за милиони хора. ЕС е готов да подкрепи ръководения от Африканския съюз процес в сътрудничество с международните партньори, включително ЕС, и да играе по-активна роля, ако това е полезно и желателно за всички страни, като представи своя опит с управлението на общи водни ресурси в съответствие с международното право. Освен това ЕС и Египет подкрепят предложенията за развиване на междурегионалното сътрудничество, включително тристранното сътрудничество в Африка.

б) Сътрудничество при управлението и реагирането на кризи

ЕС и Египет ще засилят сътрудничеството и консултациите и обмена на опит в областта на управлението и предотвратяването на кризи както на двустранно, така и на регионално равнище, включително чрез Международния център в Кайро за разрешаване на конфликти и поддържане и укрепване на мира, за да бъдат преодоляни сложните предизвикателства пред мира, стабилността и развитието, породени от конфликти, изменението на климата, природни бедствия и епидемии, включително чрез COVAX, в общите съседни държави и други региони. Ще бъде засилената работата във връзка с устойчивостта спрямо изменението на климата и адаптирането към него, включително инвестиране в превантивни мерки и засилване на сътрудничеството в областта на гражданската защита и управлението на риска от бедствия.

3. Повишаване на стабилността

ЕС и Египет имат общата цел да постигнат стабилност в своите общества и в региона като цяло. Правата на човека — гражданските, политическите, икономическите, социалните, трудовите и културните права, посочени в международното право в областта на правата на човека, в Договора за Европейския съюз и в принципите на демокрацията, залегнали в конституцията на Египет — са от съществено значение за стабилността на двете страни и представляват обща ценност и крайъгълен камък за модерната демократична държава. Египет и ЕС отново потвърждават ангажимента си да продължат да насърчават демокрацията, основните свободи и правата на човека, равенството между половете и равните възможности като конституционни права на всички техни граждани, в съответствие с международните си задължения като база за дългосрочна стабилност и сигурност. Египет предприе важни стъпки, като отмени извънредното положение през 2021 г. и публикува националната стратегия на Египет за правата на човека (2021—2026 г.). Националната стратегия, със своите четири приоритетни области, потвърждава националната цел на Египет да реализира всички граждански, политически, икономически, социални и културни права, за да постигне стабилност, напредък и устойчиво развитие в страната. В този контекст ЕС ще помогне на Египет при осъществяването на тези права и цели.

а) Добро управление и модерна, демократична държава

Египет и ЕС потвърждават ангажимента си да гарантират отчетност, върховенство на закона, пълно зачитане на правата на човека и основните свободи и съобразяване с исканията на своите граждани. Тези ангажименти направляват по-нататъшната подкрепа от ЕС за усилията на Египет за **повишаване на капацитета на държавните институции** да проведат ефективна **реформа на публичния сектор** и за подобряване на капацитета на **правоприлагащите институции да гарантират сигурност за всички**. В съответствие с международното право и най-добрите практики ЕС и Египет ще засилят сътрудничеството за **модернизиране на сектора на правосъдието** и изграждане на капацитет, по-специално в областта на прилагането на съвременни технологии, борбата с корупцията, измамите, изпирането на пари и действията за събиране на облиги от престъпления. ЕС и Египет ще обмислят също възможността за развиване на съдебното сътрудничество по наказателноправни и гражданскоправни въпроси и за договаряне на споразумения за сътрудничество между правоприлагащите агенции на Египет и на ЕС. ЕС и Египет ще си сътрудничат и за да осигурят висока степен на защита на личните данни в съответствие с международните стандарти за защита на данните.

Парламентарното сътрудничество между ЕС и Египет, включително чрез структуриран обмен между парламентарните комисии и групи, ще засили координацията и ще насърчи взаимното разбирателство. ЕС ще подкрепя също усилията на Египет за планиране и предоставяне на обществени услуги на всички равнища, както и за допълнително осигуряване на равенство по отношение на икономическите, социалните и политическите възможности и за насърчаване на социалната интеграция за всички.

б) Сигурност и тероризъм

Сигурността е обща цел. **Тероризмът** и насилническият екстремизъм, водещ до тероризъм, застрашават социалния облик на народите от двете страни на Средиземно море. Те представляват сериозна заплаха за сигурността и благоденствието на нашите граждани. Борбата с тези заплахи представлява обща цел на ЕС и Египет, които могат да си сътрудничат посредством всеобхватен подход. По този начин ще бъдат преодолените първопричините за тероризма при пълно зачитане на правата на човека и основните свободи с цел успешно **противодействие и предотвратяване на радикализацията** и насърчаване на социално-икономическото развитие. ЕС и Египет са съгласни, че е необходимо да си сътрудничат в подкрепа на диалога между религиите, за да се заздравят принципите на човешкото братство, да се увеличат максимално общите основи на култура на мир, като същевременно се отхвърля насилието сред хората, както и да се насърчава религиозната толерантност и да се защитава свободата на религията или убежденията. ЕС и Египет остават решени да си сътрудничат в борбата с екстремизма и всяка форма на дискриминация, включително ислямофобията, расизма и ксенофобията.

ЕС и Египет ще засилят оперативното сътрудничество в областите, свързани със сигурността и борбата с тероризма, включително сигурността на въздухоплаването и охраната, както и капацитета за предотвратяване и борба с транснационалната организирана престъпност, като контрабандата на мигранти, трафика на хора, включително трафика на деца, трафика на културни ценности и възстановяването на собствеността върху културни ценности, които са обект на трафик, в съответствие с международното право, незаконната търговия с наркотици, финансирането на тероризма и изпирането на пари.

Двете страни се договарят да засилят сътрудничеството си в областта на изпълнението на Програмата за действие на ООН за борба с незаконната търговия с малки оръжия и леки въоръжения, включително чрез обмен на опит, обучение и други дейности за изграждане на капацитет.

в) Миграция и мобилност

ЕС и Египет подчертават, че е важно да продължат да работят заедно, за да се справят съвместно по ефикасен и ефективен начин с предизвикателствата, които поражда незаконната миграция, както и с всички други аспекти на миграцията и мобилността, включително **законната миграция**, в съответствие с компетенциите на ЕС и на държавите членки, чрез всеобхватни, съобразени с конкретните нужди и взаимноизгодни партньорства и в духа на политическата декларация от срещата на върха във Валета и съвместния план за действие от Валета, както и като вземат под внимание съобщението на Европейската комисия относно Новия пакт за миграцията и убежището ⁽⁶⁾.

⁽⁶⁾ COM(2020) 609 final

ЕС ще продължи да подкрепя усилията на египетското правителство да подсили рамката си за **управление на миграцията и убежището** и да мобилизира своевременно финансиране по линия на съответните инструменти. Като приветства и се опира на положителните резултати на Египет в работата с незаконните миграционни потоци, ЕС ще продължи да подкрепя усилията на Египет за предотвратяване и борба с незаконната миграция, за засилване на управлението на границите, както и за борба с трафика и контрабандата на хора, включително идентифициране и подпомагане на жертвите на трафик.

ЕС и Египет са решени да защитават правата на мигрантите, лицата, търсещи убежище, и бежанците при пълно зачитане на правото в областта на правата на човека и бежанското право. ЕС ще се стреми да подкрепя и засилва капацитета на Египет да защитава тези права, да предоставя закрила, в съответствие с международните стандарти, и да дава достъп до основни услуги, като здравеопазването и образованието, включително за бежанците, мигрантите и лицата, търсещи убежище. ЕС ще се стреми да засили сътрудничеството си с Египет в областта на доброволното презаселване. ЕС и Египет ще насърчават и улесняват сътрудничеството в областта на установяването на самоличността, връщането, включително в областта на подпомагането на доброволното връщане, обратното приемане и трайното реинтегриране на незаконните мигранти в държавата им на произход. ЕС и Египет ще проучат областите на сътрудничество в сферата на управлението на границите.

Това ще върви ръка за ръка със сътрудничеството за преодоляване и борба с първопричините за незаконната миграция и принудителното разселване от трети държави, по-специално конфликтите и нестабилността, недостатъчното развитие, бедността и безработицата — както и работата за премахване на отрицателните последици от изменението на климата и сушата. Това ще се основава, наред с друго, на създаването на социално-икономически възможности, особено на по-добри перспективи за младите хора, чрез инициативи за създаване на работни места в контекста на възстановяването от COVID-19.

Организираната, безопасна, законна и отговорна **мобилност** на лица, включително с образователна цел, като същевременно се избягва изтичането на мозъци, може да допринесе за развиването на умения и знания, което на свой ред може да допринесе за развитието на Египет. Тя може също да изгради устойчиви мостове между висококвалифицираната работна сила в ЕС и Египет в съответствие с компетенциите на ЕС и на държавите членки.

III. Принципи на сътрудничеството

Насърчаването на човешкия фактор и на междуличностните контакти ще заздравя връзките, а по този начин и партньорството, между ЕС и Египет. Взаимната отчетност и отговорност по отношение на европейското население и египетския народ са съществен аспект на приоритетите на партньорството.

Въпросите от общ интерес следва също така да бъдат разглеждани посредством **засилено регионално и подрегионално (юг—юг) сътрудничество**. В това отношение ЕС и Египет ще работят заедно в рамките на Съюза за Средиземноморието и чрез фондацията „Анна Линд“, по-специално по межкултурния диалог.

Културата на диалога се оказва ценно средство за изграждането на взаимно уважение. **Задълбочаването на диалога** по въпроси като демокрацията, правата на човека, социално-икономическото развитие, търговията, инвестициите и регионалните и международните въпроси от общ интерес ще бъде от съществено значение. Диалогът ще послужи също за обосноваване на партньорството и за преглед на неговата дълбочина и на постигнатото чрез него.

В съответствие с приоритетите на правителството на Египет поставянето на акцент върху **младите хора** — от които зависи дългосрочната стабилност на нашите общества — и върху **жените** е хоризонтален въпрос във всички аспекти на приоритетите на партньорството. Една от основните цели е да им се предоставят възможности и правни и практически средства, чрез които те да започнат да изпълняват полагащата им се роля в обществото чрез активно участие в икономиката и управлението на своята държава. ЕС и Египет ще продължат да обменят опит в борбата срещу дискриминацията на жените и насилието срещу тях и насърчаването на равенството между половете, както и в насърчаването на приобщаването и осигуряването на възможности за младите хора.

ЕС и Египет споделят мнението, че **гражданското общество** е важен и мощен фактор, допринасящ за изпълнението на приоритетите на партньорството и за постигането на прозрачно, основано на участието управление на една модерна, демократична държава, и може да подпомага процеса на устойчиво развитие в Египет. Те ще работят за гражданското общество за оказване на ефективен принос към процеса на икономическо, политическо и социално развитие съгласно конституцията на Египет и съответното национално законодателство.

IV. Заключение

В дух на съвместна отговорност ЕС и Египет определиха съвместно настоящите приоритети на партньорството. Във връзка с прегледа на програмата за Средиземноморието и на заключенията на Съвета се предвижда през 2024 г. да бъде направен междинен преглед, за да бъде оценено въздействието на приоритетите на партньорството и когато е необходимо, те да бъдат адаптирани. Комитетът за асоцииране и Съветът за асоцииране ще останат основните органи, които ще правят цялостна оценка на изпълнението на приоритетите на партньорството на годишна база.

РЕШЕНИЕ № 1/2022 НА КОМИТЕТА НА ПОСЛАНИЦИТЕ АКТБ – ЕС**от 21 юни 2022 година****за изменение на Решение № 3/2019 на Комитета на посланиците АКТБ – ЕС за приемане на преходни мерки съгласно член 95, параграф 4 от Споразумението за партньорство АКТБ – ЕС [2022/1102]**

КОМИТЕТЪТ НА ПОСЛАНИЦИТЕ АКТБ—ЕС,

като взе предвид Споразумението за партньорство между членовете на Групата страни от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн, от една страна, и Европейската общност и нейните държави членки, от друга страна ⁽¹⁾, и по-специално член 15, параграф 4 и член 16, параграф 2 във връзка с член 95, параграф 4 от него,

като има предвид, че:

- (1) Споразумението за партньорство между членовете на групата на държавите от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн (АКТБ), от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна (наричано по-нататък „Споразумението за партньорство АКТБ – ЕС“), беше подписано в Котону на 23 юни 2000 г. и влезе в сила на 1 април 2003 г. В съответствие с Решение № 3/2019 на Комитета на посланиците АКТБ – ЕС ⁽²⁾ („Решението за преходните мерки“) то се прилага до 30 юни 2022 г.
- (2) В съответствие с член 95, параграф 4, първа алинея от Споразумението за партньорство АКТБ—ЕС през септември 2018 г. започнаха преговори по ново споразумение за партньорство АКТБ—ЕС (наричано по-нататък „новото споразумение“). Прилагането на новото споразумение няма да може да започне до 30 юни 2022 г. – датата, на която изтича срокът на действие на настоящата правна уредба. Поради това е необходимо да се измени решението за преходните мерки, за да се удължи допълнително срокът на прилагане на разпоредбите на Споразумението за партньорство АКТБ—ЕС.
- (3) В член 95, параграф 4, втора алинея от Споразумението за партньорство АКТБ—ЕС е предвидено, че Съветът на министрите АКТБ—ЕС приема всички преходни мерки, които може да са необходими до влизането в сила на новото споразумение.
- (4) Съгласно член 15, параграф 4 от Споразумението за партньорство АКТБ—ЕС, на 23 май 2019 г. Съветът на министрите АКТБ—ЕС делегира правомощията по приемане на преходни мерки на Комитета на посланиците АКТБ—ЕС ⁽³⁾.
- (5) Поради това е целесъобразно Комитетът на посланиците АКТБ—ЕС да приеме решение съгласно член 95, параграф 4 от Споразумението за партньорство АКТБ—ЕС за изменение на решението за преходни мерки, за да се удължи срокът на прилагане на разпоредбите на Споразумението за партньорство АКТБ—ЕС, до 30 юни 2023 г. или до влизането в сила на новото споразумение, или до началото на временното прилагане между Съюза и държавите от АКТБ на новото споразумение, като се прилага най-раната дата.
- (6) Разпоредбите на Споразумението за партньорство АКТБ—ЕС ще продължат да се прилагат с цел запазване на приемствеността в отношенията между Съюза и неговите държави членки, от една страна, и държавите от АКТБ, от друга страна. Ето защо, изменените преходни мерки нямат за цел изменение на Споразумението за партньорство АКТБ—ЕС, както е посочено в член 95, параграф 3 от него,

⁽¹⁾ ОВ L 317, 15.12.2000 г., стр. 3. Споразумението за партньорство АКТБ—ЕС беше изменено със споразумението, подписано в Люксембург на 25 юни 2005 г. (ОВ L 209, 11.8.2005 г., стр. 27), и със споразумението, подписано в Уагадугу на 22 юни 2010 г. (ОВ L 287, 4.11.2010 г., стр. 3).

⁽²⁾ Решение № 3/2019 на Комитета на посланиците АКТБ – ЕС от 17 декември 2019 г. за приемане на преходни мерки съгласно член 95, параграф 4 от Споразумението за партньорство АКТБ – ЕС (ОВ L 1, 3.1.2020 г., стр. 3).

⁽³⁾ Решение № 1/2019 на Съвета на министрите АКТБ—ЕС от 23 май 2019 г. относно делегирането на правомощия на Комитета на посланиците АКТБ—ЕС за вземане на решението за приемане на преходни мерки съгласно член 95, параграф 4 от Споразумението за партньорство АКТБ—ЕС (ОВ L 146, 5.6.2019 г., стр. 114).

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

В член 1 от Решение № 3/2019 на Комитета на посланиците АКТЬ – ЕС датата „30 юни 2022 г.“ се заменя с датата „30 юни 2023 г.“.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила на 1 юли 2022 г.

Съставено в Брюксел на 21 юни 2022 година.

За Съвета на министрите АКТЬ – ЕС
От Комитета на посланиците АКТЬ – ЕС
Председател
Daniel Emery DEDE

ISSN 1977-0618 (електронно издание)

ISSN 1830-3617 (печатно издание)



■ Служба за публикации
на Европейския съюз
L-2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG